1

Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts Review of the 2012-2013 and 2013-2014 Annual Reports of the Information and Protection of Privacy Commissioner of Nunavut
Iqaluit, Nunavut
September 19, 2014

Members Present:
Tony Akoak
Pat Angnakak
Joe Enook
George Hickes, Chair
David Joanasie
Steve Mapsalak
Allan Rumbolt
Alexander Sammurtok, Co-Chair Joe Savikataaq

Staff Members:
Alex Baldwin
Nancy Tupik
Alex Baldwin

Interpreters:
Andrew Dialla
Attima Hadlari
Mikle Langenhan
Mary Nashook
Simon Okpakok
Thomas Suluk
Blandina Tulugarjuk

Witnesses:
David Akeeagok, Deputy Minister of Executive and Intergovernmental Affiars
Jessica Bell, Manager of ATIPP

>>Committee commenced at 8:50

Chairman: Good morning, everybody. Welcome back to the Standing

ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᕐᓂᕐᒧᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᑕᖏᓐᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᒥᓂᕐᓂᓪᓗ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ
ᕿᒥᕐᕈᓂᖏᑦ 2012-2013-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ 2013-2014-ᒥ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ
ᑐᓴᕈᑎᖃᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᑲᒥᓴᓇᒥᒃ ᓄᓇᕗᒥ
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ
ᓯᑎᐱᕆ 19, 2014

ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑏᑦ ᐅᐸᒃᑐᑦ:
ᑑᓂ ᐋᑯᐊᖅ
ᐹᑦ ᐊᕐᓇᒃᑲᖅ
ᔫ ᐃᓄᒃ
ᔪᐊᔾ ᕼᐃᒃᔅ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ
ᑕᐃᕕᑦ ᔪᐊᓇᓯ
ᓯᑏᕝ ᒪᑉᓴᓚᒃ
ᐋᓚᓐ ᕋᒻᐴᑦ
ᐋᓕᒃᓵᓐᑐ ᓴᒻᒧᖅᑐᖅ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᐅᖃᑕᐅᔪᖅ ᔫ ᓴᕕᑲᑖᖅ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ:
ᐋᓕᒃᔅ ᐹᓪᑐᐃᓐ
ᓈᓐᓯ ᑐᐱᖅ
ᐋᓕᒃᔅ ᐹᑐᐃᓐ

ᑐᓵᔩᑦ:
ᐋᓐᑐᕉ ᑎᐊᓚ
ᐊᑏᒪ ᕼᐋᑦᓚᕆ
ᒪᐃᑯᓪ ᓛᖏᓐᕼᐋᓐ
ᒥᐊᓕ ᓇᓱᒃ
ᓴᐃᒪᓐ ᐅᒃᐸᑯᒃ
ᑑᒪᓯ ᓱᓗᒃ
ᐸᓚᓐᑏᓇ ᑐᓗᒑᕐᔪᒃ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᐊᐱᖅᓱᖅᑕᐅᔪᑦ:
ᑕᐃᕕᑦ ᐊᕿᐊᕈᖅ, ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑐᓪᓕᐊ
ᒐᕙᒪᐅᖃᑎᒌᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ
ᔭᓯᑲ ᐱᐊᓪ, ᐊᐅᓚᑦᑎᔨ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ

>>ᑲᑎᒪᓯᒋᐊᖅᑐᑦ 8:50ᒥ

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐅᓪᓛᖑᐊᕌᐱᒃᑯᑦ ᐃᓘᓐᓇᓯ ᑕᕝᕗᖓ ᐅᑎᕐᒥᒐᔅᓯ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᕕᓂᖏᓐᓂᑦ

2

Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts. We will continue with our theme from yesterday.

First, I would like to ask Mr. Enook to lead us in prayer. Thank you.

>>Prayer

Chairman: Thank you. Once again, everyone has a copy of the agenda in front of them. Are there any questions or concerns? There are none. We are going to jump right into the action this morning. I would like to ask Mr. Akeeagok to provide his opening comments, please.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman and Committee Members. I am pleased to appear before the (interpretation ends) Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts to speak about the Access to Information and Protection of Privacy Act. (interpretation) I would like to introduce Jessica Bell, Manager of Access to Information and Protection of Privacy Office, who will be assisting me with this process.

The Department of Executive and Intergovernmental Affairs works with all public bodies responsible under the ATIPP Act to ensure we are providing services to Nunavummiut. This includes a consistent approach to:

• Applying fees
• Releasing records
• Tracking administrative information
pertaining to ATIPP requests for the annual report and administration of the ATIPP Act; and
• Providing regular training to all
government employees.
(interpretation ends) The ATIPP office

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᑲᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᐱᔭᕇᓚᐅᕋᑦᑎᒍ ᕿᒥᕐᕈᓇᕐᓂᖅ.

ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ, ᑐᔅᓯᐊᖁᓪᓗᒍ.

>>ᑐᔅᓯᐊᖅᑐᑦ

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑲᑎᒪᔾᔪᑎᔅᓴᑦ ᓵᑦᑎᓃᒻᒪᑕ ᐃᓱᒫᓘᑎᔅᓴᐃᑦ, ᐱᑕᖃᖏᒻᒪᑦ. ᐅᓪᓛᖅ ᐱᓕᕆᐊᖃᓂᐊᖅᑐᒍᑦ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᑖᓐᓇ ᒪᑐᐃᕆᐊᕈᑎᒥᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᕈᓐᓇᖅᓯᔪᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᔩᑦ. ᖁᕕᐊᓱᑉᐳᖓ ᐃᓕᔅᓯ ᓵᖓᓅᕈᓐᓇᕋᒪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᓐᓄᑦ ᓇᐅᔅᓯᑐᖅᑏᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᓂᖏᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑎᕕᓂᖏᓐᓄᓪᓗ ᐅᖃᐅᓯᖃᖁᓪᓗᖓ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂᑦ ᐊᒻᒪ

ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖏᓐᓂᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᑦ. (ᑐᓵᔨᑎᒎᕈᓐᓃᖅᑐᖅ) ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᒍᒪᕙᕋ ᓴᓂᓕᑦᑎᐊᓃᑦᑐᖅ ᔨᐊᓯᑲ ᐱᐊᓪ, ᐊᐅᓚᑦᑎᒋᔭᕗᑦ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐅᕙᓐᓂᑦ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᑐᓂ.

ᒐᕙᒪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᖃᖃᑦᑕᖅᑯᑦ ᑎᒥᓕᒫᓂᑦ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᒪᓕᒐᖅ ᐊᑖᓃᑦᑐᒧᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᑕᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᔪᓐᓇᖅᑐᓂᑦ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓗᐊᓃᖃᑦᑕᖅᑐᑦ:

• ᐊᑭᓕᐅᑎᔅᓴᐃᑦ
• ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓂᖅ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐸᐃᑉᐹᓂᑦ
• ᑕᒪᒃᑯᐊᓗ ᑐᔅᓯᕋᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ
ᐃᓂᖃᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᑕᑭᐊᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐅᓂᒃᑳᓂᑦ ᓴᖅᑮᖃᑦᑕᖅᓱᑕ.
• ᑖᒃᑯᓂᖓᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑎᓐᓂᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑯᒍᑦ

(ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑖᓐᓇ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ

3

continues to work with the public bodies to ensure that we are meeting the needs of Nunavummiut under the ATIPP Act. Although we work cooperatively with the public bodies, we may not be able to directly speak to some of the concerns raised by the Standing Committee, as we are not directly responsible for ATIPP functions within the departments. While the ATIPP office coordinates and tracks ATIPP responses, each public body is responsible for its own implementation of the ATIPP Act.

The government gives careful
consideration to all recommendations made by the commissioner and the Standing Committee to determine how best to implement them. In May 2013, the amendments to the ATIPP Act came

into force, subjecting all public bodies to increased obligations to protect personal privacy and provided the commissioner with oversight under the privacy provisions of the Act. To support these legislative changes, the department has created various resource materials and provided numerous training opportunities to employees to ensure meaningful compliance.

We have also made administrative changes that have improved ATIPP administration. The following is a list of work done by the government in response to the recommendations made by the commissioner and this Standing Committee over the years:

• The GN continues to review the list

of public bodies found in the ATIPP regulations to ensure the list reflects the organizational changes that have occurred since the creation of
Nunavut.

• Regular and meaningful training is

ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᑎᑎᕋᕐᕕᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑦᑕᖅᑐᖅ

ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖅᖢᓂ ᑎᒥᐅᔪᓂᑦ, ᓄᓇᕗᒻᒥᐅᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᖃᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᖏᓐᓂᓪᓗ ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐅᖃᐅᓯᖃᓗᐊᕈᓐᓇᐸᓪᒪᐃᔮᖏᑦᑐᒍᑦ ᐃᓱᒫᓘᑎᓂᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᑲᒪᖃᑦᑕᖏᓐᓇᑦᑕ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᕕᑦᑕ ᐃᓗᐊᓂ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᕋᕐᕕᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑲᒪᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑲᒪᒋᔭᕆᐊᖃᖅᑕᓂ ᐊᑐᓂ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᒻᒪᑕ ᒪᓕᒐᕐᒥᑦ ᑖᔅᓱᒧᖓ.

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐅᔾᔨᕈᓱᑦᑎᐊᖅᑐᑎ
ᐃᓱᒪᖅᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᖓᓂ ᑲᒪᓴᓇᐅᑉ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓪᓗ

ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᖏᓐᓂ ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᖢᑎ ᖃᓄᖅ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᒪᖔᑕ. ᒪᐃ 2013-ᖑᑎᓪᓗᒍ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖏᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓂᖏᓐᓂᑦ ᒪᓕᒐᖅ. ᒪᓕᑦᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᓪᓗᑎ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᑲᒥᓴᓇᒧᓪᓗ ᑐᓂᓯᖃᑦᑕᕐᓗᑎ ᓇᐅᑦᑎᖅᓱᐊᕆᔭᐅᓗᑎ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᖏᑦ
ᒪᓕᑦᑕᐅᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ. ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᖁᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᔅᓱᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᔾᔨᕈᑕᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᕕᕗᑦ ᓴᓇᓕᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᓄᑲᓪᓚᑦᑐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᔅᓴᐅᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᑕᐅᔪᓐᓇᓂᐊᕐᒪᑕ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᓐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒃᓱᕈᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᔾᔨᕈᑕᐅᔪᑦ.

ᐱᓕᕆᕕᕗᑦ ᓴᓇᓕᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᓄᑲᓪᓚᒃᑐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᓕᑦᑎᐊᖅᑕᐅᔪᓐᓇᓐᓂᐊᒻᒪᑕ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᑦ. ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐊᒡᓚᒡᕕᑦᑎᓐᓂ ᐊᓯᔾᔩᓯᒪᓕᖅᑐᒍᑦ ᐱᐅᓯᒋᐊᖁᓪᓗᒍ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅ ᐊᒡᓚᒡᕕᑦᑎᓐᓂ ᑲᒪᒋᔭᐅᖁᓪᓗᒍ. ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓄᑦ, ᑭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᖏᓐᓄᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᓕᕆᓂᒻᒧᓪᓗ ᑲᒥᓴᓇᒧᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᐊᓂᒍᖅᓯᒪᔪᓂ:

• ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᓱᓕ ᕿᒻᒥᕐᕈᓇᒃᐳᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑕᐃᑲᓂ ᒪᓕᒐᕋᓛᖏᓃᑦᑐᓂᒃ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᑉ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓯᒪᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ
ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᐊᕗᑎᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ.

4

offered to all GN employees,
including specialized ATIPP training for ATIPP coordinators, health
workers, and senior management.

• Each public body has designated an
ATIPP coordinator to administer the Act. This includes two departments which have designated full-time ATIPP coordinators.

• The GN has created and distributed
the ATIPP directory throughout
Nunavut, both on the access and privacy website and in paper form through our government liaison
offices. This document is available in all four official languages.

• The GN takes pride in tabling an
annual report on the administration of the ATIPP Act and this practice will continue. This report includes the statistics related to the administration
of the Act, including the number of requests to which public bodies, time spent processing requests, fees
charged, and the language in which
the request was placed and released.

• In the spirit of building transparency
into our contracting, the GN has created a website that provides
contract details by department that is accessible to the public.

• The GN has a comprehensive records
management system which governs both paper and electronic records under the custody and control of all departments.

• Privacy impact assessments are done
on a regular basis to ensure any
changes to existing or new programs and databases are privacy compliant

• ᐊᑯᓚᐃᑦᑐᒃᑯᑦ ᑐᑭᖃᑦᑎᐊᖅᑐᒃᑯᓪᓗ
ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᖏᑕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑎᖏᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᑲᒪᓂᒻᒧᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓᓗ ᐊᒻᒪ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨᓂᒃ.
ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥᓪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᑦ ᐊᖓᔪᖅᑲᐅᑎᐅᔪᑦ.

• ᐊᑐᓂ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᓯᓯᒪᔪᑦ
ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᑲᒪᓂᐊᖅᑐᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᒪᕐᕉᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᕕᒻᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖃᖅᑐᑦ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᑎᔨᓂᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊ ᑲᒪᒋᔭᐅᖁᓪᓗᒍ.

• ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᖅᑐᑦ
ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᓂᒃ ᓄᓇᕘᒥ ᑕᒪᒃᑮᓐᓄᑦ ᑎᒍᓯᓂᒻᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑎᑎᕋᕝᕕᖁᑎᖏᒍᑦ
ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᑐᖅᑲᖅᑕᕝᕕᖏᓐᓄᑦ. ᑖᒃᑯᐊᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓰᑦ ᑎᓴᒪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ.

• ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᐅᐱᒍᓱᑦᑎᐊᖅᑐᑦ
ᓴᖅᑭᑦᑎᖃᑦᑕᒻᒪᑕ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᓂᒃ ᑲᒪᔾᔪᑎᒋᖃᑦᑕᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᑲᓐᖑᓇᓱᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᓂᓐ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᓐᓂᐊᖅᑐᖅ.
ᐅᓂᒃᑳᖅ ᐃᓗᓕᖃᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᓕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃ. ᖃᓄᓪᓗ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᔪᖅ
ᑲᒪᒋᔭᐅᖃᑦᑕᒻᒪᖔᑕ ᐊᑭᓕᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᓪᓗ ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᑦ ᓴᖅᑭᑦᑎᔾᔨᖁᑕᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ.

• ᑕᐃᒪᓕ ᓴᖅᑭᔮᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ
ᑳᓐᑐᕌᒃᑎᒋᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕝᕕᒻᒥ ᓴᓇᓯᒪᓕᖅᑐᓐ. ᐃᓗᓕᑯᓘᔭᖏᓐᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᑕᖅᑲᒃᑯᓄᖓ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᖢᑎᒃ.

• ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᑎᑎᖅᑲᒃᑯᕕᓐᓂᒃ ᑲᒪᖃᑦᑕᖅᑐᑦ
ᐊᐅᓚᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐸᐃᑉᐹᓂᒃ ᖃᕋᓴᐅᔭᓃᑦᑐᓂᓪᓗ ᐱᓯᒪᔭᐅᔪᓂᒃ ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕕᐅᑉ.

• ᐊᒃᑐᐃᓯᒪᔪᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᐅᔾᔨᖅᓱᖅᑕᐅᖏᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᑯᓚᐃᑦᑐᒃᑯᑦ

5

under the Act.

While we are pleased with the work we have accomplished to date, we continue to work toward the improvement of the ATIPP function. The recommendations currently under review include:

• The inclusion of municipalities under the ATIPP Act.

Municipalities are an important level
of community government in
Nunavut. We feel that the
transparency and accountability
which is achieved through the ATIPP Act is also important for
Nunavummiut when being served by their municipality.

There is a huge discrepancy between the capacities of the larger
communities versus the smaller
communities and this is being
considered as we move forward with consultations. Engagement with the three major regional centres has
progressed and we continue options for their inclusion. A joint working group has been established between the ATIPP office and the City of Iqaluit, which stemmed from a
training session for city staff held in February 2014.

The ATIPP manager appeared before the Iqaluit City Council later that month to discuss the future of ATIPP for the city. The mayor and council were supportive of implementation of the access and privacy principles within the city. (interpretation) In May 2014, training sessions were offered to both Rankin Inlet and Cambridge Bay staff and councils. Rankin Inlet participated in the

ᒪᓕᒃᑕᐅᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ ᑖᓐᓇ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᖅ.

ᖁᕕᐊᓱᑦᑎᐊᖅᑐᒎᒐᓗᐊᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ ᑎᑭᓯᒪᔪᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂᓕ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᐸᓪᓕᐊᕗᒍᑦ ᐱᐅᓯᒋᐊᖅᑎᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᐱᓕᕆᓂᐅᖃᑦᑕᖅᑐᖅ. ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᕆᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᐅᑯᐊ
ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓯᒪᕗᑦ ᐅᑯᓂᖓ:

• ᐱᖃᓯᐅᔾᔭᐅᓯᒪᓂᖏᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥ ᐊᑐᓐᓂᐊᓪᓗᑎᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ.

ᕼᐋᒻᓚᒃᑯᓪᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ
ᓄᓇᕘᒥ. ᓴᖅᑭᔮᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᓂ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑦ ᓄᓇᕘᒥᐅᓄᑦ ᐱᔨᑦᓯᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᓖᑦ
ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑎᒍᑦ.

ᐊᔾᔨᒌᖏᓐᓂᖃᓪᓚᕆᒻᒪᑕ ᐊᔪᓐᖏᓐᓂᕆᔭᖏᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐊᖏᔫᑕᐅᓂᖅᓴᐃᑦ ᒥᑭᔫᑕᐅᓂᖅᓴᐃᓪᓗ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᓕᖅᑐᖅ ᓯᕗᒧᐊᒃᐸᓪᓕᐊᓕᖅᑐᒍᑦ ᑐᓴᕋᓱᐊᓐᓂᖃᓐᓂᒃᑯᑦ. ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᖓᓲᔪᑦ ᐊᒡᒍᖅᑐᖅᓯᒪᓂᒻᒥ ᑐᖅᑲᖅᑕᕝᕕᐅᔪᑦ, ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐊᓪᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᓇᓖᕌᕈᑎᓂᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᖅᑕᖅᑎᓐᓄᑦ
ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᓯᒪᔪᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑲᑐᔾᔨᓪᓗᑎᒃ ᐱᔭᕆᐊᑭᓪᓕᑎᑦᑎᔩᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ
ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᐊᒡᓚᒡᕕᖓᓂ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᕕᐅᑉ ᐃᖃᓗᓐᓂ
ᓄᓇᓕᖅᐸᐅᔭᖓᓐᓂ. ᑖᒃᑯᐊ
ᑲᑎᒪᖃᑎᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᕕᕝᕗᐊᕆ 2014-ᖑᑎᓪᓗᒍ.

ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ ᒥᐊᓂᖅᓯᔨᐅᔪᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᑕ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᓵᖓᓄᐊᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᓂᐊᓪᓗᒋᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᓐᓂᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᑦ
ᒪᓕᒐᔾᔪᐊᖓ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᔅᓴᖓᓄᑦ
ᓄᓇᓕᖅᐸᐅᔭᓄᑦ. ᒪᐃᔭ ᑲᑎᒪᔨᖏᓪᓗ
ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᓂᒻᒧᑦ

ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᕈᓐᓃᖅᑐᖅ) ᒪᐃ 2014-ᖑᑎᓪᓗᒍ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᓂᒻᒧᑦ
ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑐᓐᖓᓴᐃᓪᓗᑕᓗ ᑲᖏᖅᖠᓂᒻᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓗᒃᑐᑦᓯᐊᖅ

6

training while Cambridge Bay
council decided to engage the
Nunavut Association of
Municipalities before taking on any access and privacy training.

(interpretation ends) The ATIPP Act is a major responsibility and as such, the GN cannot make this decision

unilaterally without full
representation from all stakeholders. We need to find a way to include the municipalities of Nunavut under the ATIPP Act that will allow for a
successful transition. It should be noted that the inclusion of
municipalities under the ATIPP
regulations will require a review of
the legislation to ensure the current wording of the Act is appropriate for another level of government.

• Personal Health Information. The Government of Nunavut has very
strict privacy directives related to the handling of personal health
information in the electronic health records system. These directives,
along with the ATIPP Act, provide strong legislative and regulatory controls over the protection of
personal health information. This legislation falls under the
Department of Health, who have committed to developing health-specific privacy legislation in the 2014-17 business plan.

(interpretation) In closing, we will do our best to answer your questions, either in this session or by written response later. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. I’m going to condense my opening comments. Basically, I just want to

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᓪᓗ. ᑲᖏᖅᖠᓂᒻᒥᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖃᓚᐅᖅᓱᓂ
ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᑭᓯᐊᓂ
ᐅᖃᓚᐅᖅᓱᑎᒃ ᓄᓇᕘᑉ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ ᕼᐋᒻᓚᒃᑯᓐᓄᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᓗᑎᒍᑦ ᑖᓐᓇ ᐱᒋᐊᑦᑎᐊᓐᓂᐊᖅᐳᒎᖅᑕᐅᓪᓗᑕ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᓐᓄᑦ, ᕼᐋᒻᓚᒃᑯᓐᓄᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᓗᑎᒍ ᑖᓐᓇ
ᐱᒋᐊᑦᑎᐊᓂᐊᖅᐳᒎᖅᑕᐅᓪᓗᑕ.

(ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖅ ᑲᒪᒋᔭᒃᑲᖓ ᐊᒃᓱᐊᓗ ᐊᖏᔫᒻᒪᑦ ᓄᓇᕗᑦᓗ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᓄᑑᓗᑎ
ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᓇᖏᒻᒪᑕ, ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑕᐅᑦᑎᐊᕐᓗᑎ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ. ᓇᓂᓯᔭᕆᐊᖃᕋᑦᑕ ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᓄᓇᕗᑦᒥ ᐊᑐᕐᓗᑎᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥ
ᓯᕗᒧᐊᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᐊᑐᓕᕐᓗᑎ.
ᐅᔾᔨᕈᓱᖁᔨᔪᒍᑦ ᕼᐋᒻᓚᐅᔪᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᕐᓂᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ
ᒪᓕᒐᕋᓛᖏᓐᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᓇᒋᐊᖃᖅᑐᒍᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥ,
ᑖᓐᓇ ᒪᓕᒐᖅ ᓈᒻᒪᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᓄᓇᓕᖕᓃᑦᑐᓄᑦ.

• ᐃᓅᓕᓴᖅᑕᐅᔪᑏᑦ ᑐᓴᕋᒃᓴᖁᑎᖏᑦ. ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᒪᓕᒐᖃᕐᒪᑕ ᑭᓪᓕᖃᐅᓪᓚᕆᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᖃᖅᓯᒪᔪᑦ, ᐃᓅᓕᓴᖅᑕᐅᔪᑎᑦ
ᑎᑎᖅᑲᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑰᖅᑐᓂᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑎᓕᓯᔾᔪᑎᐅᔪᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾᔨᑎᓪᓗᒋᑦ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥ ᓴᓐᖏᔪᒥᑦ ᐱᖁᔭᖃᖁᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᕋᓛᖃᖁᓪᓗᒋᑦ,
ᐊᐅᓚᒃᑎᔾᔪᑕᐅᓂᐊᕐᒪ, ᓴᐳᒻᒥᔾᔪᑕᐅᓗᓂᓗ ᐃᓅᓕᓴᖅᑕᐅᔾᔪᑎᕕᓃᑦ ᑐᓴᕋᒃᓴᖏᓐᓄᑦ. ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖅ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᖅ. ᑕᐃᒃᑯᐊᒎᖅ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᓴᓇᔪᒪᓂᐊᖅᑐᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕆᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᑦ 2014-17 ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᖏᑕ ᐃᓗᐊᓂ.

(ᑐᓵᔨᑎᒎᕈᓐᓃᖅᑐᖅ) ᒪᑐᓕᕐᓗᒍ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᖃᕈᔅᓯ ᑭᐅᑦᑎᐊᕋᓱᓐᓂᐊᖅᐳᒍᑦ ᑕᒫᓂ, ᑭᐅᔪᓐᓇᖏᒃᑯᑕ ᑎᑎᖅᑲᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᓴᖅᑮᔪᒫᖅᐳᒍ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᒪᑐᐃᕆᐊᕈᑎᒃᑲ. ᖁᔭᓕᑦᑎᐊᕋᓗᐊᖅᑐᖓ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ

7

mention that while we appreciate the EIA does not necessarily run the day-to-day ATIPP functions in each department, you’ll appreciate that a number of our questions will likely concern the GN’s overall responses to a number of recommendations from the Information and Privacy Commissioner, as well as the Government of Nunavut annual report.

With that in mind, I would like to remind members and witnesses and visitors to please put their cell phones and other electronic devices on silent mode. For the benefit of our recording system, I would ask the witnesses to wait until I invite

you to proceed before activating your microphones and always go through the chair when responding to members’ questions or comments.

With that, I’d like to welcome any comments to the opening comments. Any comments? Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Good morning to you, Mr. Chairman, Mr. Akeeagok and Ms. Bell as well as Nunavummiut. Mr. Chairman, I just want some clarification on the opening comments, specifically on two points that were made.

The first one is on page two, at the top of the page which states that, “each public body is responsible for its own
implementation of the ATIPP Act”. I have difficulty remembering the Inuktitut version of this legislation. I just want to ask if these public bodies have been informed about their obligation to implement these requirements by a certain date, including details? Are these obligations in written form, or is this left at their discretion? Thank you, Mr. Chairman.

ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᒃᑯᖏᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐊᐅᓚᒃᑎᖃᑦᑕᖏᒻᒪᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖏᓐᓄᑦ. ᑖᓐᓇ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᒻᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᖓ.

ᑖᓐᓇ ᐃᖅᑲᐅᒪᓪᓗᒍ, ᐃᖅᑲᐅᒪᑎᑦᑎᒍᒪᔪᖓ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᓂᒃ, ᐳᓛᖅᑐᓂᓪᓗ. ᐊᑏ ᐅᖄᓚᐅᑎᕋᓛᓯ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓂᐱᖃᕈᓐᓃᑎᓐᓂᐊᖅᐸᓯᐅᒃ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓂᐱᓕᐅᕆᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᑲᔪᖁᓪᓗᒋᑦ, ᐅᖃᓪᓚᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐅᑕᖅᑭᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᓯ ᐃᑯᒻᒪᖅᑯᑎᑯᓗ ᐃᑭᑦᑕᕌᖓ ᑭᓯᐊᓂ
ᓂᓪᓕᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᐳᓯ, ᐊᒻᒪ ᐅᑕᖅᑭᑲᐃᓐᓇᐸᓪᓗᓯ ᐊᐱᖅᑯᑎᒥᒃ ᑭᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᓯ.

ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᑦᑐᒪᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᒪᑐᐃᖅᓯᓂᕐᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᐅᕋᑖᖅᑐᓂ ᐃᖅᑯᓪᓕᐅᑎᒃᓴᖃᕐᒪᖔᔅᓯ? ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᐃᑦ, ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐅᓪᓛᒃᑯᑦ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᐅᓪᓛᑯᓪᓗ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ, ᒥᔅ ᐱᐊᓪ, ᓄᓇᕗᑦᒥᐅᑦ ᐅᓪᓛᒃᑯᑦ. ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᑖᒃᑯᓇᓂ ᐱᒋᐊᕈᑎᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒥᑦ, ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᒪᓪᓗᖓ ᐅᖃᖅᓯᒪᔫᓐᓂᒃ ᒪᕐᕉᓐᓂᖃᐃ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ.

ᐅᓇ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᒪᑉᐱᖅᑐᒐᖓᓂ 2 ᖁᓪᓕᖅᐹᖅ ᑕᑉᐱᓐᓇ, ᐅᖃᖅᓯᒪᒻᒪᑦ ᐊᑐᓂᒎᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᐊᕐᒪᑕ. ᖃᓄᖅ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᒪᖔᖅ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ ATEP, ᐃᓄᒃᑎᑐᖓᓇ ᐳᐃᒍᖃᑦᑕᕋᒃᑯ ᖃᓄᓪᓚᑦᑖᖑᒻᒪᖔᖅ. ᖃᓄᖅ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅ
ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑎᓂᐊᕐᒪᖔᕐᒥᓂᒎᖅ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᓂᐊᕐᒪᑕ. ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᒪᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖓ ᐱᔭᕆᐊᖃᕐᓂᐊᕐᓂᕋᖅᓯᒪᔪᒥᒃ

ᐅᖃᐅᔾᔭᓯᒪᒐᓗᐊᖅᐹ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᖅ, ᐅᓇ ᐊᑐᓕᖅᑎᑦᑕᕆᐊᖃᖅᑕᓯ, ᐅᓇᓐᖑᓚᐅᓐᖏᓐᓂᖓᓂ ᐅᑯᐊᓗ ᑕᕝᕙ ᖃᑦᑎᒃᑭᐊᖅ

ᐃᓚᐅᔭᕆᐊᖃᓪᓚᑦᑖᕐᓂᐊᖅᑐᑦ, ᐃᒪᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᖃᖅᐸ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙ ᐱᖁᔭᐅᒻᒪᑦ ᐃᓱᒪᖅᓲᑎᒋᓕᖅᓯᐅᒃ. ᑖᓐᓇ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᒪᔭᕋᓗᐊᕋ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

8

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Each public body and department, through their respective ministers, will be required to appoint their ATIPP co-ordinators. Once they are appointed.

The officers, once appointed are provided training on the legislative mandate and duties, including the time limits to respond to requests. If you can’t respond within the time limit, then you have to follow these procedures and basically, it outlines all of the policies they require.

In the department of EIA, once we receive a request, we generally respond by going to the office and conducting training with the staff member. That is our usual practice with the officers that are appointed to this position. I hope that my response was adequate. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Let me continue to page 2 if I may, since the last paragraph speaks to the training of employees who will be dealing with the (interpretation ends) ATTIP (interpretation) process in fulfilling their legislative duties, and further it speaks about (interpretation ends) health workers (interpretation) doesn’t translate well in Inuktitut.

I don’t grasp which positions are included in this generic term, whether it includes nurses or others, but I haven’t perused the Inuktitut version yet. I don’t know if you mean nurses in this term, the

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐱᓕᕆᕕᐅᔪᐃᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᒥᓂᔅᑕᖏᑎᒍᑦ

ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᑖᒃᑯᓂᖓ
ᐊᐅᓚᒃᑎᓂᐊᖅᑐᒥᒃ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᐊᖅᑐᐃᑦ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᔭᕋᐃᒻᒪᑕ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᐃᑦ
ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᑎᒋ ᑭᐅᓵᓕᔭᕆᐊᖃᖅᑕᓐᓃᕕᑦ ᑭᐅᔪᓐᓇᖏᒃᑯᕕᑦ ᐅᑯᐊ ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑕᑎᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇᓕᖓᔪᓂᒃ ᐊᑐᐊᒐᓐᓂᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕝᕕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓐ.

ᑕᕝᕙᓂ ᒐᕙᒪᓕᕆᔨᒃᑰᔪᒍᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᒐᐃᒐᑦᑕ ᑕᐃᑯᓐᖓᐅᔾᔨᑲᐅᑎᒋᖃᑦᑕᖅᓱᑕ ᑖᓐᓇᓗ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᔅᓯᓐᓈᖅᓱᑎᒍᑦ ᑖᓐᓇ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᐊᖅᑭᔅᓯᓯᒪᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ.

ᑭᐅᑦᑎᐊᖅᑐᔅᓴᐅᕗᖓ, ᖁᔭ;ᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑲᔪᓯᑲᐃᓐᓇᓪᓚᖓᐃ ᑕᕝᕗᖓ ᒪᒃᐱᖅᑐᕋᖓᓂᓱᓕ 2. ᐅᑯᐊ ᐊᓪᓕᖅᐹᒻᒪᕆᒻᒥ ᐅᖃᐅᓯᖃᒻᒪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᒻᒪᑕᒎᖅ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ, ᐃᓛᒃ,
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᒻᒪᑕᒎᖅ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᑦ ᑐᓴᕋᓱᐊᓐᓂᒻᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒻᒧᓪᓗ ᒪᓕᒐᖓᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᐊᖅᑐᑦ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᒪᓕᒐᒻᒥᒃ ᑲᒪᔨᐅᓂᐊᖅᑐᑦ. ᐊᒻᒪᓗ ᒪᑯᐊ health workers ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᖃᓄᓪᓚᑦᑖᖅ ᐅᖃᕋᓱᒻᒪᖔᑦ.

ᖃᐅᔨᒪᖏᖦᖢᖓ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᒃᑯᓐᓂᓪᓗᑭᐊᖅ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓂᖏᓄᑯᐊ ᐅᖃᓕᒫᓚᐅᓐᖏᓐᓇᑭᑦ. ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᑎᒥᓪᓗᑭᐊᖅ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᐸᓐ,
ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᖓᓂᖓ ᑖᓐᓇ health workers ᑭᒃᑯᓐᓂᒃ

9

English term used here (interpretation ends) health workers (interpretation) which positions are included in this definition? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Just for committee members, this line of questioning started already, we’ll just go right into general questions on the reports. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Yes, the English term used here (interpretation ends) health workers (interpretation) includes the positions associated with social services. The reports outline the number of employees that have received training in this area.

Some positions come from the Health department, the Social Service
department including workers under the Justice department who deal with these requests. There are slight differences but they are all generally dealing with privacy matters and we try to provide opportunities for training by announcing training programs with set dates and to gauge interest and participants. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I apologize, Mr.
Chairman as I wasn’t trying to directly question the witness, but rather I wanted clarification on the term used, so I apologize to you, Mr. Chairman.

Let me try to get further clarification on this other matter, which is on page 3, in the fourth bullet which speaks to the website that was created to allow the public to look at various government operations. They can visit the site as an

ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᕙ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᑲᑎᒪᔩᑦ ᐊᐱᖅᓱᖃᑦᑕᕆᐊᓕᕇᕋᔅᓯ
ᐊᐱᖅᓱᖃᑦᑕᓐᓂᒻᒨᑦᑎᐊᒻᒪᕆᓕᖅᑕ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᐄ, ᑕᐃᓐᓇ ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᖓᔪᖅ health workers ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐃᓄᓕᕆᕈᔪᑦᑐᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᓐ. ᑕᐃᑲᓂ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᔭᑦᑎᓐᓂ ᓴᖅᑭᒍᒫᖅᓯᒪᓪᓗᓂ ᖃᑦᓰᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓯᒪᒻᒪᑕᑭᐊᖅ.

ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓚᖏᑦ ᐋᓐᓂᐋᖃᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᓐ, ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑐᕌᖓᔪᓪᓚᕆᓐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑕ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑐᒍᑦ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᔾᔨᒌᖏᓐᓂᐊᔪᕈᔪᖏᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓗᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᔨᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕝᕕᒋᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓴᖅᑭᑎᔅᓱᑎᒍᑦ ᐅᓇ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑕᐅᓂᐊᓕᒻᒥᔪᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕈᒪᒍᔅᓯ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓯᒪᔪᓂᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ ᒪᒥᐊᑉᐳᖓ ᐊᐱᖅᓱᓪᓚᕆᒐᓱᓐᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑐᖓ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᑐᐃᓐᓇᒻᒥᒃ ᐅᖃᕋᓱᖅᑲᐅᒐᓗᐊᖅᑐᖓ. ᒪᒥᐊᕝᕕᒋᕙᒋᑦ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐆᒥᖓ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᓚᐅᒻᒥᓚᖓ, ᐅᓇ ᒪᒃᐱᖅᑐᕋᖓᓂ 3, ᑎᓴᒪᖓᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᒻᒪᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᒡᒎᖅ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓯᒪᒐᔅᓯ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᑯᒋᐊᕈᒪᒍᓂ

ᑕᑯᒋᐊᕈᓐᓇᕋᔭᒻᒪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᓐᓇᕋᔭᒻᒪᑦ, ᓲᓪᓗ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᒪᒍᓂ ᑭᒃᑯᑦ ᑳᓐᑐᕌᒃᓯᒪᒻᒪᖔᑕ ᒪᑯᓂᖓ.

10

example, to check into contracts currently on file.

Yesterday, during our questioning of the Information and Privacy Commissioner, she reported that she had attempted to work through the site to try and research a particular issue contained in the report, and her estimation was that it took her about 45 minutes to find the information on the website. She stated that she is quite adept at surfing the web, however it still took her 45 minutes to find the information.

After that information came to light in her report, can we assume that the website has been improved so that people looking for information won’t require 45 minutes to find the relevant information? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is a work in progress. The website is a work in progress and we’ve given each
department what they have to follow and the Nunavut government’s computers got updated for the past two years each department has been updating their electronic record keeping. They are trying to make sure that the contracts are available for viewing in that. In the NAM website, they are all available there as well.

After listening yesterday, I decided to test it and maybe because I work inside the government I found it easy to get information. But we are always working to improve it. If anything is not available that we find, we have tried to make it more available. Thank you, Mr.
Chairman.

ᐃᑉᐸᒃᓴᖅ ᑕᐃᒪ ᐅᖃᖃᑎᖃᖅᖢᑕ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᑲᒪᔨᐅᔪᒥᒃ ᐃᓛᒃ, ᑲᒥᓴᓇᖑᔪᒧᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ

ᑐᓴᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖃᖏᑦᑐᓄᓪᓗ ᐅᓂᒃᑲᐅᔾᔭᐅᓚᐅᕋᑦᑕ ᖃᐅᔨᓇᓱᒃᑲᒥᒎᖅ ᑭᓱᒥᑭᐊᖏᓐᓇ ᑕᕝᕙᓂ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᓂᒃ ᑕᒫᓂᒍᖅ 45 ᒥᓂᐸᓗᒻᒥ ᓇᓂᓯᓇᓱᓚᐅᕋᒥ ᕿᓂᖅᑕᒥᓂᒃ. ᖃᕋᓴᐅᔭᓕᕆᒃᑳᓘᒐᒥᒎᖅ 45 ᒥᓂᒥᑦ ᕿᓂᓚᐅᕋᒥ.

ᑖᓐᓇ ᐅᓂᒃᑳᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐅᓇ ᐱᐅᓂᖅᓴᐅᓕᖅᑑᖅ? 45 ᒥᓂᐅᖃᑦᑕᔾᔮᕈᓐᓃᖅᑑᖅ ᕿᓂᖅᑐᖃᕌᖓᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐄ, ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑖᓐᓇ ᐋᖅᑭᓱᖅᐸᓪᓕᐊᒐᓱᐃᓐᓇᖃᑦᑕᕋᑦᑎᒍ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐱᓕᕆᕕᐅᔪᐃᑦ ᖃᓄᐃᓘᖃᑦᑕᖅᑕᖏᓐᓂ ᐋᖅᑭᔅᓱᐃᓯᒪᒐᑦᑕ ᑕᐃᓐᓇ ᓄᑖᕈᕆᐊᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᖓᓂᑦ ᑭᓱᐃᑦ ᐃᓗᓕᖃᕐᒪᑕᑭᐊᖅ ᐊᕐᕌᒎᒃ ᒪᕐᕈᐸᓘᖅᑰᓕᖅᑑᒃ ᑖᒃᑯᐊᓗ ᐱᓕᕆᕖᑦ ᓄᑖᕈᖅᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᖃᑦᑕᖅᑐᑎᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᓪᓗᑎ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑳᓐᑐᕌᖑᔪᐃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑕᐃᑰᓇ ᓄᓇᓕᕆᔨᒃᑯᑦ website-ᖓᑎᒍᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᓪᓗᑎ ᑖᓐᓇ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓯᒪᔪᖅ ᒫᓐᓇ.

ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᓈᓚᑦᑐᖓ ᐆᑦᑐᕆᐊᓚᐅᕋᒃᑯ ᐃᓛ ᒐᕙᒪᒃᑯᓃᒃᑲᒪᖃᐃ ᐱᔭᕐᓂᖅᑰᔨᒋᓚᐅᖅᓱᒍ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᓪᓗᓂ ᑭᓯᐊᓂ ᑖᓐᓇ
ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᖅᑐᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊᓪᓗ ᑐᓴᕋᐃᕋᑦᑎᒍ ᖃᐅᔨᒋᐊᑦᑎᐊᕐᓗᑎᒍ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᐊᖏᑉᐸᑕ

ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᑎᐊᕋᓱᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑕᕗᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

11

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. Along that same line yesterday when the commissioner was discussing once she did find information, the information was very sparse. For an example, there was one contract mentioned in the $70 million range where it was just the name of the company that was awarded the contract.

When you were doing your exam yesterday, what level of detail did you find through your pursuing through the website on what level of detail? Are there actual copies of the contracts in there? Or portions of the contracts? Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) What was in the commissioner’s report is if you click for the sealift, that’s the level of information you will receive. For the actual contract, I didn’t find it in terms of through the website. But there are other ways or forms of getting those. When I did the search, it was that level of detail what was highlighted in the
commissioner’s report. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Is the
government looking towards providing more detail? The main reason why I ask is even for our own interest as legislators in here we approve budgets for
departments and then sometimes we get feedback from constituents or concerned citizens that the contracting conditions are not being met.

Whereas if we could look on a site and see the contract or at least some of the terms of reference from the contract of what duties are to be associated with whatever contract it is that the

government signs into it, it would make it

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᑕᒪᓐᓇᓴᐃᓐᓇᖏᓛᖅ ᐅᖃᐅᓯᕆᓪᓗᒍ ᑲᒥᓴᓇ ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᖓᑦ. ᓇᓂᔭᒥᓂᕋᓗᐊᖏᒡᒎᖅ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᔅᓴᕈᓘᔭᐃᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᒥᒐᑯᐅᑎᑦᑐᒥᓃᑦ

ᐃᓚᑯᕐᔫᔮᖅᑐᒥᓃᑦ, ᑳᓐᑐᕌᒥᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᖃᕋᓗᐊᖅᑐᓂ

$70 ᒥᓕᐊᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᔭᐅᓐᓂᕐᒪᖔᑦ ᑳᒻᐸᓂᒧᑦ ᓇᒻᒥᓂᖃᐅᕐᒧᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓᑐᐊᖅ ᖃᐅᔨᒍᓐᓇᓂᕐᖓᑦ.

ᐃᑉᐸᓴᕐᓕ ᖃᐅᔨᓴᕋᕕᑦ ᖃᓄᑎᒋ ᐃᓗᓕᖏᓐᓂ ᖃᐅᔨᑎᑦᒍᓐᓇᓂᖅᑭᑦ? ᐊᔾᔨᖏᓐᓂ ᑳᓐᑐᕌᓪᓚᕆᐅᑉ ᑕᕝᕙᓂ ᓴᖅᑭᖅᑐᖃᕈᓐᓇᖅᑳ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ? ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑲᒥᓴᓇᐅᓪᓕ ᐅᓂᒃᑳᖓᓃᓚᐅᖅᑐᑦ, ᑕᐃᒪ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᓇᕿᒃᑯᕕᐅᒃ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒃᑯᑦ ᐅᓯᔭᐅᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᕕᑦ ᑕᐃᒪ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑕᑯᒐᔭᖅᑕᑎᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᕋᑖᖅᑕᑎᑦ. ᒪᑯᓄᖓᓕ ᑳᓐᑐᕌᓪᓚᕆᖏᓐᓄᑦ, ᑳᓐᑐᕌᓪᓚᕆᖏᓪᓕ ᑕᑯᓚᐅᖏᒻᒥᔭᒃᑲ ᓇᓂᓚᐅᖏᒻᒥᔭᒃᑲ. ᑕᕝᕘᓇ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᓯᕕᒃᑯᑦ ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐊᓯᐊᒍᖔᖅ ᓇᓂᔭᔅᓴᐃᑦ. ᕿᓂᖅᑐᖓᓕ ᓇᓂᔪᓐᓇᓚᐅᖅᑕᒃᑲ ᐃᓗᓕᓪᓚᕆᖏᑦ. ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᐅᓚᐅᖅᑐᐃᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᑕᐃᒃᑯᐊᓗ. ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑐᖅᓯᒪᔫᒥᔪᓂᑦ
ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᐃᕙᓪᓕᐊᕚᑦ. ᐅᕙᒍᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᐅᓪᓗᑕ ᐊᖏᓲᖑᒐᑦᑕ ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᓐᓄᑦ, ᐃᓛᓐᓂᑯᓪᓗ ᓂᕈᐊᖅᑎᒋᓯᒪᔭᑦᑎᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᓲᖑᒐᑦᑕ, ᑳᓐᑐᕌᖅᑎᐅᒐᓱᑦᑐᑎ ᒪᓕᒋᐊᖃᓲᖏᑦ ᒪᓕᑦᑕᐅᑦᑎᐊᖅᐸᓪᓚᐃᖏᒻᒪᑕᒎᖅ.

ᑖᒃᑯᐊ ᒪᓕᑦᑕᐅᔭᕆᐊᓕᒥᓃᑦ ᑳᓐᑐᕌᖅ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᒻᒪ ᑭᒃᑯᓐᓄᑦ ᑭᓱᓕᕆᔪᖃᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑦ, ᑳᓐᓄᕌᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᑎᓕᐅᓲᖏᑦ ᑕᑯᔅᓴᐅᖃᑦᑕᖅᑲᑕ
ᐱᔭᕆᐊᑭᓐᓂᓴᓪᓚᕆᐅᒐᔭᖅᑐᖅ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐊᓯᑦᑎᓄᓪᓘ. ᓇᒻᒥᓂᖅ ᖃᐅᔨᓴᕈᒪᒍᑦᑎᒍ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᐊᖅᑑᔮᕋᓗᐊᒻᒪᖔᑕᓘᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

12

a lot easier for ourselves and for our residents to self-evaluate or evaluate some of the progress of these contracts and to see if there are any gaps that as legislators we can bring the government
to account to.

Can I get your opinion on that, Mr. Akeeagok?

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The ATIPP act is a very fine balance between ensuring the right of access to information and to protecting the privacy rights of individuals and their
organizations who deal with the
government. That’s what, as
governments, we’ve been trying to find that right balance. From my opinion, yes, there should be more information provided and we are quite open in the discussion with our commissioner in providing that right balance. Department of Community and Government Services tables their annual contract activity reports to this House and that information is available on the website too. When this House seeks more clarification on those contracts those are provided through the department that contacted.

There is a fine balance that we are trying to find and this is a work in progress that we will continue to do. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. I’ll go to the next name on my list, Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Welcome to the Chambers.

Yesterday I asked the Information and Privacy Commissioner on how well she felt Nunavummiut knew about their

ᐊᓪᓗᐃᓯᒪᔪᕐᔫᔮᕐᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᓕᖏᓐᓂ, ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᒋᐊᓕᓐᓂᑦ.

ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᒻᒪᖔᖅᐱᐅᒃ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᑭᑦ?

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑖᓐᓇ ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᖅ ᓇᓕᕇᑦᑎᑦᑎᐊᕐᓂᐅᓇᓱᑦᑐᖅ
ᑎᑭᐅᑎᒍᓐᓇᕆᐊᖃᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᓯ
ᑕᑯᒍᓐᓇᕆᐊᖃᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᓯ ᑕᐃᒪᑦᑐᕈᓘᔭᕐᓃᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᕝᕙᓴᐃᓐᓇᖅ ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᒋᐊᖃᕐᒥᒻᒪᑕ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᓇᒻᒥᓂᖃᐅᑎᓖᓪᓗ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᖁᑎᖏᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊᖏᓛᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᓲᑦ. ᑖᓐᓇ
ᖃᐅᔨᒐᓱᒃᓯᒪᔭᕋᓗᐊᕗᑦ ᖃᓄᖅ

ᓇᓕᕇᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕋᔭᕐᒪᖔᖅ. ᐃᓱᒪᒋᔭᑐᐃᓐᓇᑯᓪᓕ, ᐄᖑᒐᓗᐊᖅ, ᐊᖏᕋᓗᐊᖅᑕᕋ. ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᓂᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑕᖃᖅᑐᒋᕕᐅᑎᑦᑕᕋᑦᑕᐅᖅ,
ᒪᑐᐃᖓᑦᑎᐊᖅᑐᑕᓗ ᑲᒥᓴᓇᒥᑦ
ᐅᖃᖃᑎᖃᕈᓐᓇᑎᐊᖅᑐᒍᑦ, ᖃᓄᖅ
ᓇᓕᒌᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕋᔭᕐᒪᖔᖅ ᐋᖅᑭᖃᑎᒋᒐᓱᓪᓗᒍ. ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᓕᖕᓂ, ᒐᕙᒪᒃᑯᓂᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑏᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑲᓐᑐᕌᒃᑎᖃᑦᑕᖅᑕᒥᓂ ᐅᕗᖓ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒧ ᓴᖅᑮᓲᖑᒻᒪᑕ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᓂᐅᓪᓗᑎ, ᐊᒻᒪ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑭᐊᖅᓯᕕᑦᑎᒍ ᐊᑐᐃᓐᓇᕙᒃᑭᓪᓗᑎᑕᐅᖅ. ᓇᓗᓇᐃᖅᑐᐃᑲᓐᓂᖁᔨᒐᐃᒍᔅᓯ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᒃ ᑳᓐᑐᕌᒃᓂ ᑕᑯᖃᑦᑕᕈᓐᓇᖅᑕᓯ ᐱᓕᕆᕕᑦᑕ ᖃᕋᓴᐅᔭᖓᑕ ᐃᑭᐊᖅᓯᕕᖓᒍᑦ.

ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᕿᓂᕋᓱᒐᐃᒐᑦᑕ, ᐃᓛᒃ ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᕆᒐᑦᑎᒍ, ᓴᓇᕙᓪᓕᐊᒐᑦᑐᒍ,
ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᐸᓪᓕᐊᒐᑦᑎᒍ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᑭᖑᓪᓕᖅ ᐃᓵᒃᓯᒪᓕᕐᒥᔪᖅ ᒥᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ: (ᑐᓵᑎᔨᒍᑦ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐊᒻᒪ ᑐᓐᖓᓱᒋᒃᓯ ᑲᑎᒃᔪᐊᕕᒻᒧᑦ. ᐃᑉᐸᒃᓴᖅ ᑕᐃᒪ ᑲᒥᓴᓇ ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᓐᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇ ᐊᐱᕆᓚᐅᕋᑦᑎᒍ, ᓄᓇᕗᑦᒥᐅᑕᐃᑦ ᖃᓄᑎᒋ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᖃᕐᒪᖔᑕ ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒃᓴᓂᑦ ᓄᓇᕗᑦ

13

rights to access information about public bodies of the GN. I would like to know what is the GN’s position on this question as well. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok: Thank you, Mr. Chairman. We have created and
distributed the ATIPP directory in all four languages. The document is a requirement and provides an overview individual rights under the Act and the contact information for managers of ATIPP and the information and privacy commissioner. We have produced pamphlets that are available to all Nunavummiut along with our
departmental website. We continually provide regular training to our
government liaison officers in terms of how to assist individuals in exercising their rights under the ATIPP act. These frontline employees are well equipped to assist community members who may not otherwise access government services and information. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. Where are those pamphlets available to members of the public? Are they in municipal offices or GLOs, how does a member of the public find this pamphlet. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you. (interpretation ends) We have it on our website, those pamphlets available in most if not all of the health centres and are of all our government liaison officers’ offices. Those pamphlets are available in every other community. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman

ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂ. ᖃᓄᕐᓕ ᑖᓐᓇ, ᖃᓄ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᒻᒪᖔᖅ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᕙ ᑕᒪᓐᓇ.

ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᓴᓇᓯᒪᔪᒍᑦ, ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓯᒪᓪᓗᑕᓗ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐱᖁᔭᕐᒥᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᓯᒪᔪᒥᑦ ᑕᖅᑲᐅᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑎᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕕᒃᑎᓐᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᑦ ᑭᒃᑯᑦ, ᖃᓄᖅ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᕐᒪᖔᑕ ᐃᓛᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪᑦᑕᐅᖅ ᑳᓐᑐᕌᒃᒧ ᒪᓕᒃᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᓖᑦ, ᑳᓐᑐᕌᒃᓯᒐᓱᓕᕋᐃᑉᐸᑕ, ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᑦᑎᓐᓄ ᒪᓕᒃᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᓕᓐᓂ ᐅᖃᐅᔨᓯᒪᔪᒍᑦ ᐊᒻᒪᑦᑕᐅᖅ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᓂ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓯᒪᒻᒥᔪᒍᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᖅᓯᓯᒪᓪᓗᑕᓗ

ᓄᓇᕗᑦᒥᐅᑕᓕᒫᓄᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᓂ, ᐊᒻᒪ ᖃᕋᓴᐅᔭᕐᒥᑦ ᐃᑭᐊᖅᓯᕕᑦᑎᒍ ᑕᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᓯᐅᖏᓐᓇᖅᑐᓂ, ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᖏᓐᓇᖅᑐᓂ. ᐊᒻᒪᑦᑕᐅᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ ᑐᑦᑕᕐᕖᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓕᓴᑏᓐᓇᕐᒥᔭᕗᑦ ᖃᓄᖅ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᕈᓐᓇᕐᒪᖔᑕ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᕐᓂᑦ.
ᑲᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᑐᑭᓯᒋᐊᕋᓱᓐᓂᖅ ᐱᓪᓗᒍ, ᑕᐃᒫᒃ ᐋᖅᑭᑎᕆᓯᒪᔪᒍᑦ, ᓄᓇᓕᖕᓃᓛᒃ,
ᖃᐅᔨᒪᖏᑲᓪᓚᓂᖅᑲᑕ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᐅᖓ ᑎᑭᐅᑎᒋᐊᒃᓴᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᒍᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ

ᓄᓇᓕᖕᓂ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᓇᒥ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᖑᓂᕋᖅᑕᑎᑦ ᐱᔭᒃᓴᐅᕙᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ? ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐅᖃᓕᒫᒐᐃᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᑐᑦᑕᕐᕕᖏᓐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐱᔭᐅᒍᓐᓇᖅᑲ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᓄᖅ? ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᖃᕆᓴᐅᔭᕐᓂ ᐃᑭᐊᖅᓯᕕᑦᑎᓃᑦᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒃᑯᐊ

ᐸᐃᑉᐹᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᕋᓛᒦᑦᑐᑦ,
ᐋᓐᓂᐊᕕᓕᒫᐸᓗᓐᓃᒋᐊᓖᑦ, ᐊᒻᒪ ᒐᕙᒪᒃᑯᓂᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᖏᓐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᖏᓐᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂ

ᐱᔭᒃᓴᐅᔭᕆᐊᖃᕐᒥᔪᑦ, ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

14

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. I thank you for your answer. I guess I will go briefly to my follow-up. When I asked about how well do you think Nunavummiut know their rights, I know that there is information out there, but I want your, I guess your position on if you feel that that information is being communicated properly, consistently, so people know that by using the service, and if they feel that they are not being served in a way that they should, up to standard, that they really understand, for example, that they can go to the liaison officer and get this help that you talk about.

We can often distribute a lot of
information and it ends up on tables and in the garbage and whatever, I know that there is real effort that is being made in distributing information. The next level is to ensure that this information is actually being used and that government workers are actually taking this information and making sure that the people they represent in their communities are actually learning about it. Can I get your stand on that? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) There are a number of ways of informing the public and I think we take pride in trying to communicate it as much as possible through our pamphlets and ensuring that when our government liaison officers are here for workshops, we revisit them on an ongoing basis, along with training our frontline employees and making sure that that

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᐊᒻᒪ ᖁᔭᓐᓇᒦᑦᑕᐅᖅ ᑭᐅᒐᕕᖓ. ᑕᐃᒪᓕ
ᐊᐱᕆᒃᑲᓐᕈᓱᒪᑲᓪᓚᑉᐳᖓ, ᐊᐱᕆᒐᒪ ᖃᓄᖅ

ᐊᐅᓚᑦᑎᐊᖅᑐᒋᒻᒪᖔᖅᐱᐅᒃ, ᓄᓇᕗᑦᒥᐅᑦ ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖅᑐᒋᒻᒪᖔᖅᐱᒋ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒥᓂ, ᑕᖅᑳᓂ ᐱᑕᓕᐅᒐᓗᐊᖅ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᒃ. ᖃᐅᔨᒍᒪᒃᑕᖁᖓᓕ

ᐃᕝᕕᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖓᓂ, ᐃᓛᒃ ᐃᕝᕕ ᐃᓱᒪᒋᔭᖓᒍ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᒍᑎᕈᓘᔭᐃᑦ ᑕᖅᑲᐅᖓ

ᑐᓴᖅᑕᐅᑎᑕᐅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕋᓗᐊᖅᑳᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᓂᐊᕐᖓᑕ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓕᖅᑐᓂᑦ ᐱᔨᒃᑎᕋᐅᑎᓂᒃ, ᐃᒫᒃ ᐃᓱᒪᒍᑎᒃ
ᐱᔨᒃᑎᕋᖅᑕᐅᑎᐊᖅᑐᒋᓐᖏᒃᑯᑎᒃ, ᑕᐃᒫᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑕᐅᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕋᓗᐊᕐᓗᑎ,
ᑐᑭᓯᓯᒪᑦᑎᐊᖅᑐᒋᕕᒌᑦ ᑕᕝᕗᖓ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑐᑦᑕᕐᕕᖓᓅᕋᓐᓇᕐᖓᑕ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᖅᑐᕐᓗᑎᒃ? ᑕᐃᒫᒃ ᐃᕝᕕᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᕋᑖᖅᑕᖓᑎᑐ.

ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᒍᓐᓇᕋᑦᑕ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᔪᑎᕈᓘᔮᓗᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᓵᑉ ᖄᖓᓃᑐᐃᓐᓇᓲᖑᓪᓗᑎ, ᐊᓪᓕᕋᐅᔭᐅᑉ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓴᓂᒃᑯᕕᒻᒥ ᐃᒫᒃ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᓚᐅᕋᓗᐊᕐᓗᓂ ᑕᐃᒪ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᖃᓲᖑᒻᒥᒐᑦᑕ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑲᓗᐊᖅᑳᑦ ᑐᑭᓯᔭᐅᕙᒃᑲᓗᐊᖅᑳᑦ? ᒐᕙᒪᒃᑯᓪᓗ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓄᑦ ᑎᒍᔭᐅᓪᓚᕆᑉᐸᒃᑲᓗᐊᖅᑳᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒃᑯᓄᐊ ᑭᒡᒐᑐᖅᑕᒥᓄᑦ ᐃᓕᓴᑎᑦᑎᒍᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑲᑦ?

ᖃᓄᖅ ᑖᓐᓇ ᐅᖃᐅᓯᕆᒍᓐᓇᖅᑭᐅᒃ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᖅ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᒍᓐᓇᕋᑦᑕ ᑕᖅᑳᓂᒥᐅᑕᐅᔪᓂᑦ. ᐅᐱᒋᔭᖃᖅᑐᑕᓗ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᓂᕐᒥᑦ ᑖᒃᑯᑎᒎᓇ ᑎᑎᖅᑲᑎᒍᑦ, ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᔨᖏᑦ ᓲᕐᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑕ ᖃᐅᔨᑎᒃᑲᓕᓚᐅᕋᑦᑎᒍ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓚᐅᖅᑐᑎᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᒃᑯᐊ
ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᖅᖢᒋᑦ ᓲᕐᓗ ᐱᓕᕆᔨᓪᓚᑦᑖᕆᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ.
ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᐃᑦ ᐱᓯᒪᔭᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ.

15

information is available.

I think that through this Committee, on an annual basis, having discussions on the commissioner’s report, it raises a lot of good awareness. I think that if there are a number of individuals and a number of businesses that are accessing
information through the access to information, we hope that this continues.

Also, if a person feels that their privacy is breached, there are phone numbers and by contacting our offices, we try and work towards that as much as possible. I am quite pleased with the work that the Standing Committee has done in terms of raising this awareness on access to information and it helps complement our training and our education to the public. (interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. I think, too, what I’m also getting at is the fact that some people, and I think there are a lot of people, who don’t realize that their information about themselves is private and should not be shared. That’s kind of where I’m going with this, but I’m going to go on to my next question. It’s following the same kind of area.

I want to ask: in your capacity, what is your opinion on how well do the employees of the GN, or the Government of Nunavut, know the Act, the
Information and Privacy Act, and the responsibilities that they hold under it? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑎᒍᑦ ᐃᓕᔅᓯᑎᒍᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᖃᖃᑦᑕᖅᑐᑕ ᑖᑦᓱᒥᖓ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᒥᑦ ᓲᕐᓗ ᖃᐅᔨᕚᓪᓕᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑭᑦᑯᑐᐃᓐᓇᑦ ᐊᒻᒪ

ᓇᒻᒥᕆᔭᐅᔪᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂ ᐱᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᓛᒃ, ᐱᔪᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᓗ ᑲᔪᓯᖁᓪᓗᑎᒍ ᑕᒪᓐᓇ.

ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓱᒪᑉᐸᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᖁᑎᒋᔭᖏᑦ
ᑕᑯᔭᐅᓇᓱᒋᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᕕᓂᐅᓕᖅᐸᑕ
ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᐊᒡᓚᕕᑎᓐᓄᑦ. ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᓇᓱᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ. ᖁᕕᐊᓱᑉᐳᖓᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᓯᒪᔭᖏᓐᓂᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂ
ᐱᔪᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓂᖏᓐᓂᑦ ᑕᖅᑳᓂᒥᐅᑦ.
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᒐᓱᖃᑦᑕᖅᑕᕗᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐊᒻᒪᓗ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᔭᐅᒐᒪ. ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐃᒪᓐᓇ ᑐᓴᕈᒪᔪᖓ ᐃᓚᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᒥᓱᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑕ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᖅᑳᓂ ᖃᐅᔨᒪᖅᑰᖏᒻᒪᑕ ᑖᒃᑯᐊ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᖁᑎᖏᑦ ᐃᒻᒥᒨᖅᑐᑦ ᐃᒪᓐᓇ ᑲᓐᖑᓇᖅᑑᒻᒪᑕ
ᑐᓂᔭᐅᒋᐊᖃᖏᒻᒪᑕᓗ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓘᕋᓱᐊᖅᑐᖓ ᑕᕝᕙ.

ᐄ, ᑕᐃᒪ ᑐᖏᓕᐊᓄᑦ ᐊᐱᕆᓂᐊᕋᒪ ᑖᑯᐊᓴᐃᓐᓇᐃᑦ ᓲᕐᓗ ᐊᐱᕆᔪᒪᔪᖓ ᐱᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᕕᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ, ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑕ. ᖃᐅᔨᒪᕚᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᓂᑦ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖏᓐᓂᑦ

ᖃᓄᕐᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓇᕐᓂᖓ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

16

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The government employees are very aware of this Act and it’s one that we do have ongoing education towards our employees on their own responsibilities as they’re staffed.

We do focus and we do offer training from employee orientations. If they are health workers, such as health
professionals and our senior managers who deal with these, we do target those and focus in terms of providing the training. There are at least four different handbooks that we provide to our staff and make available to these.

As well, our ATIPP office provides resource materials to teachers for an ATIPP guide in Nunavut and fact sheets on RCMP disclosures and fact sheets on the creation of consent forms. We try and assist in terms of informing our
employees, all of our employees, and our outside agencies of this Act.
(interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. I bring this up because in some conversations I’ve had even with the Assistant Auditor General and his staff, we were talking about privacy. Using as an example Family Services and the very private information that are on files dealing with foster care children. There was a mention that the sharing of information is sometimes too loose when you’re talking, even with outside agencies.

My question to you is; how is the GN ensuring that even though maybe their

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ, ᖃᐅᔨᒪᑦᑎᐊᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᒪᓕᒐᕐᓂᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᐃᑦ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑉᐸᓪᓕᐊᒐᑦᑎᒍᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᖅᐳᑦ.

ᐱᓕᕆᐊᖃᖃᑦᑕᖅᑐᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᖢᑕᓗ, ᓲᕐᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᕌᖓᑦᑕ, ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔨᑖᕌᖓᑦᑕ, ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᔨᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖏᔪᖅᑲᐅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ
ᐱᓕᕿᐊᖃᐃᓐᓇᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᑖᒃᑯᓂᖓ. ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑕᕝᕙ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᒐᓱᐊᖃᑦᑕᖅᐳᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᑕᒪᐅᒻᒪᑕ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᑐᓂᐅᖅᑲᑲᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᓲᕐᓗ ᐱᓕᕆᔨᑦᑎᓐᓄᑦᑖᒃᑯᓄᖓ.

ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᔨᖃᕆᓪᓗᑕ ᑎᑎᖅᑲᓂᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᓪᓗ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ. ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᔨᓄᓪᓗ ᑐᓂᐅᖅᑲᐃᖃᑦᑕᖅᑐᑕ ᖃᓄᐃᓘᕿᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐸᓖᓯᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖏᕈᑏᑦ ᑕᑕᑎᖅᑕᐅᒋᐊᓖᑦ ᐊᖏᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᑦ. ᐃᑲᔪᕋᓱᑉᐸᒃᑐᒍᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓕᒫᕗᑦ ᓯᓚᑖᓃᑦᑐᓪᓗ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᑐᓴᖅᑎᕙᒃᑐᒋᑦ ᑕᒪᑐᒪᐅᑉ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᖏᑦᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᓐᓇ ᓄᐃᑎᓚᕿᔭᕋ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᖓ ᐅᖃᖃᑎᖃᖅᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᔪᖅᓯᐅᖅᑎᒻᒪᕆᐅᑉ ᑐᓪᓕᐊᓂᒃ ᐊᓪᓛᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᓪᓗ, ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ, ᐆᑦᑑᑎᒋᓗᒍᖃᐃ ᐃᓚᒌᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᒻᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᐃᑦ ᑐᓴᕈᑎᑦ ᑕᒪᒃᑯᓇᓃᑉᐸᒃᑐᑦ ᐱᓯᒪᔭᐅᓚᐅᑲᑦᑐᓕᕆᔪᑦ ᓱᕈᓯᕐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓪᓗᓂᓗ ᑐᓴᕈᑎᓂᑦ ᑕᐅᖅᓰᖃᑦᑕᐅᑎᕙᓐᓂᖏᑦ ᐃᓛᓐᓂᒃ ᒪᑐᐃᖓᓗᐊᖃᑦᑕᕐᒪᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥ ᓯᓚᑖᓃᑦᑐᑦ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᑕᑯᓐᓇᖅᑐᒋᑦ.

ᑕᒪᑐᒨᓇ ᐅᓇ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔪᒪᔭᕋ, ᖃᓄᕐᓕ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖓᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓰᑦᑎᐊᕙᑉᐸᑦ

17

staff know about the privacy act that they’re actually in compliance with it? What measures do you have in place to ensure this? Thank you, Mr. Chairman

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) For that type of scenario, we work with the departments to ensure in terms of whether to make them aware of the privacy act and work with the
departments to find what privacy is and isn’t.

If there are any breaches, we assist the departments in getting directives or protocols in place to ensure that the private information of individuals are protected.

There was an amendment to the act on

the oversight of the commissioner to increase her responsibilities on this issue, too. It’s a very collaborative effort that we take. When we do hear of breaches then we task the departments to ensure that there are protocols or directives to ensure that privacy [breaches] don’t repeat [themselves].

It’s an ongoing issue that we try to balance as much as possible. For the frontline staff that our government has, those are the ‘awarenesses’ and we also offer training programs for these specific things. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your answer. My next question is the Information and Privacy Commissioner of Nunavut stated

ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᖅ
ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᑦᑎᐊᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ
ᒪᓕᑦᑕᐅᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᖅ? ᓱᓇᓂᒃ ᐋᖅᑮᓯᒪᔪᖃᖅᐱᓯ ᑕᐃᒪᐃᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒍ ᑕᒪᓐᓇ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᖃᕌᖓᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᓲᖑᔪᒍᑦ ᐱᓕᕆᕕᓐᓂ ᐅᔾᔨᖅᓱᑦᑎᐊᓕᖁᓪᓗᒋᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕋᓱᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᕕᓐᓂ ᓱᓇᐅᒻᒪᖔᖅ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᐃᑦ.

ᐊᒻᒪᓗ ᓯᖁᒥᑕᐅᓯᒪᔪᖃᓐᓂᖅᐸᑦ, ᐱᓕᕆᕖᑦ ᐃᑲᔪᓲᕆᔭᕗᑦ ᑎᓕᐅᕈᑎᓕᐅᖁᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᕐᓂᓪᓗ ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᔪᖃᖁᓪᓗᒍ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᒋᔭᐅᑦ ᑐᓴᕈᑏᑦ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓯᒪᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᒪᓕᒐᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓂᖃᓚᐅᕐᒪᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᕿᒥᕐᕈᒍᓯᖏᓐᓄᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ
ᐱᔭᒃᓴᖃᒃᑲᓐᓂᖅᑎᑕᐅᓪᓗᓂᓗ. ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᒍᑕᐅᓯᒪᒻᒪᕆᓕᖅᑐᖅ. ᑐᓴᕌᖓᑦᑕᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖏᑦᑐᓂᒃ ᑎᓕᐅᕆᕙᒃᑐᒍᑦ ᑕᐃᓐᓇ ᐱᓕᕆᕕᒃ ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒋᑦ
ᑕᐃᒪᐃᒃᑲᓐᓂᖅᑐᖃᖁᓇᒍ.

ᑕᒪᓐᓇ ᐃᖏᕐᕋᐃᓇᖅᑐᖅ ᑐᑭᓕᐊᑦᑎᐊᕋᓱᖃᑦᑕᖅᑐᒍᓗ ᐱᔭᕗᑦ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ
ᖃᐅᔨᕙᓪᓕᐊᑏᓐᓇᕈᓱᓲᕗᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖃᖅᑎᑦᑎᕙᒃᑐᑕᓗ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓄᑦ.

(ᑐᓵᔨᒃᑰᖏᑦᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᓪᓗ ᑭᐅᔾᔪᑎᓐᓄᑦ. ᑐᓪᓕᐊ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔪᒪᔭᕋ,
ᑲᓐᖑᓇᖅᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇ ᐅᖃᓚᐅᕐᒪᑦ ᓂᓪᓕᕐᕕᖃᓐᓂᖅᓴᐅᖃᑦᑕᕐᒪᑦ ᐃᓚᖏᓐᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ

18

that she wanted to have more input and provide more advice when it comes to some of the government projects that affect private information.

What is the government’s position on this and what will be your role to ensure that this happens? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I’m going to ask Jessica Bell to respond to this. She works very closely with the commissioner so with your permission I will allow her to respond to that question. (interpretation) Thank you.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Sorry, can you wait until your light comes on?

Ms. Bell: Sorry. Thank you, Mr. Chairman. To answer your question about dealing with the information and privacy commissioner’s office in consultation on, especially large projects or changes to existing projects within the Government of Nunavut, we feel very strongly about working closely with the Office of the Information and Privacy Commissioner.

We have created internal policies around doing privacy impact assessments and reviewing all project initiation to determine whether it’s appropriate to do a large privacy impact assessment or not, which is a tool that we use to determine what risks might be associated with new projects. Once we create privacy impact assessments within a department, they are

ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᖏᓐᓂᒃ ᐊᑦᑐᐃᔪᓂᑦ ᓇᒻᒥᓂᕆᔭᓂᑦ ᑐᓴᕈᑎᓂᒃ.

ᖃᓄᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐋᖅᑮᓯᒪᔪᖃᖅᐸᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐊᒻᒪᓗ

ᓱᓇᒥᒃ ᐱᔭᒃᓴᖃᕐᓂᐊᖅᐱᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒍ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᔭᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑭᐅᖁᓂᐊᕋᒃᑯ, ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᑦᑎᐊᐸᒻᒪᑦ ᑲᒥᓴᓇᒥᒃ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᖏᑦᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒪᒥᐊᓇᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑭᐅᒍᓐᓇᖅᑕᒋᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᑎᑎᕋᕐᕕᐊᓂᒃ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕐᓂᕐᒥᒃ ᐅᖃᖃᑎᖃᓐᓂᕐᒥᒃ ᐊᖏᔫᑎᓂᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓂᑦ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᑕᐅᔪᖃᓐᓂᖅᐸᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓂ,
ᐃᑉᐱᒋᓪᓚᕆᑦᑕᕗᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᑦᑎᐊᕈᒪᓪᓗᑕ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᑎᑎᕋᕐᕕᐊᓂᒃ.

ᐱᖅᑯᓯᓕᐅᖅᓯᒪᒻᒥᔪᒍᑦ ᐊᑐᐊᒐᓕᐅᖅᓯᒪᓪᓗᑕ ᐱᓕᕆᕕᑦᑕ ᐃᓗᐊᓂ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᐊᖓᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᕿᒥᕐᕈᔭᐃᓐᓇᕆᕙᓪᓕᐊᓕᖅᑐᒋᑦ. ᐃᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖃᕈᒪᓪᓗᑕᓗ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ.
ᐱᓕᕆᒍᑎᖃᖃᑦᑕᕋᑦᑕ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᒃ
ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑐᖅᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᒻᒪᖔᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ ᖃᐅᔨᒑᖓᑦᑕ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᖅ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ
ᑲᔪᓯᓚᐅᖏᓐᓂᑦᑎᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᕆᒋᐊᖃᖅᑕᑦᑎᓐᓂᒃ.

19

sent to the Information and Privacy Commissioner’s office for review and input before we move forward with any new projects.

We also have our privacy policy, our privacy breach and incident policy, which requires us and all employees. It was created after the amendments to the ATIPP Act, which ensures that
administrative processes are followed and that mandatory privacy breach reporting to the Information and Privacy
Commissioner occurs. Thank you.

Chairman: Thank you, Ms. Bell. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your answer. I’m just wondering: so is it up to the GN to determine if the Information and Privacy Commissioner should be involved in the project? From what I understood yesterday, it seems that she wants to be more involved than what she is currently involved in now. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) With your permission, Jessica Bell will respond to that.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. I believe that the Information and Privacy Commissioner would like to and it should be included [in] more projects that we are initiating, especially stemming from the amendments that came into force last year. This is definitely the most
appropriate process to follow. We do feel

ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ ᑕᑯᒃᓴᕈᖅᑎᑦᓯᔪᕕᓃᑦ

ᖃᐅᔨᔪᕕᓃᓪᓗ ᖃᐅᔨᒑᖓᑦᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᒧᑦ. ᑎᑎᖅᑲᐃᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᒐᓗᐊᒻᒪᖔᑕ ᐅᔾᔨᖅᓱᑦᑎᐊᕋᓱᖃᑦᑕᖅᖢᑕᓗ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᑲᒪᓴᓇᒧᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅ ᐱᐊᓪ. ᒥᔅᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᔭᐅᑦᓯᐊᒻᒥᒐᒪ. ᐄ, ᖃᐅᔨᒍᒪᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖓ ᑕᐃᒪᖃᐃ ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᓕᕋᔭᖅᐸᓐ ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓴᓇ ᐃᓚᐅᒋᐊᖃᓐᓂᖓᓄᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᔅᓯᓐᓄᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐃᑉᐸᒃᓴᖅ ᑐᑭᓯᓚᐅᕋᒪ, ᐃᓚᐅᓂᖅᓴᐅᒍᒪᒐᓗᐊᒻᒪᓐ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᓐᖏᓗᐊᒻᒪᓐ ᒫᓐᓇᐅᔪᒥ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᓕᖅᑐᖅ) ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᒃᑯᕕᖓ ᔭᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑭᐅᓂᐊᖅᐳᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐄ, ᑕᐃᒪ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᖅ ᐃᓚᐅᒋᐊᖃᖅᑐᖅ ᐃᓚᐅᒍᒪᒻᒪᓪᓗ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᖅᑭᒋᐊᕈᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᓐᓄᑦ

ᓈᒻᒪᓐᓂᖅᓴᐅᕗᖅ. ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖅᖢᓂᓗ ᐊᖏᔫᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᑦᑎᓐᓄᑦ.

20

like she has been consulted pretty well on some of our large projects.

One of the problems for us in terms of consultation is timing on projects. Oftentimes, it takes quite a bit of time to get the consultation process through and that can delay some of our larger projects, which can be an issue for us. I believe now, especially as the
commissioner has committed to spending more time on ATIPP for Nunavut, that in the future, this is going to work very well for us and we’re committed to working with the commissioner on any new or large changes to existing projects. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. I think that’s a right direction to be going into.

My next question is that the Information and Privacy Commissioner stated in the House once again yesterday that in regard to her interest in conducting privacy audits on the GN departments. What is the government’s position on this statement? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Very good question, Ms. Angnakak. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok: With your permission again, Mr. Chairman, I will let Ms. Jessica Bell answer that. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. We welcome that. We believe that privacy audits are actually a great tool in

ᑭᓯᐊᓂ ᖃᖓ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᔪᓐᓇᕋᔭᒻᒪᖔᑦᑎᒍᑦ, ᑖᓐᓇ ᐱᔭᕆᐊᑐᓂᖅᓴᐅᑐᓐᓇᖅᑐᖅ. ᓲᓪᓗ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ

ᑕᒡᕙᓃᖏᓐᓇᖃᑦᑕᖏᒻᒪᑦ ᐊᖏᔪᓄᑦ ᐱᓕᕆᓂᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᒫᓐᓇᐅᓕᖅᑐᑦ ᑲᒥᓴᓇ
ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᐃᓐᓇᓐᓂᐊᕈᒪᓕᖅᑐᖅ ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᒋᔭᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᒍᒪᓪᓗᑎᒍᓗ ᐊᖏᔫᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᑦᑎᓐᓄᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᔭᐅᑦᓯᐊᕋᒪ ᑕᐃᒪᐃᓕᐅᕆᐊᖃᕋᑦᑕ.

ᑖᓐᓇ ᑐᖏᓕᐊ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᓂᐊᖅᑕᕋ ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓴᓇ ᐅᖃᓚᐅᒻᒪᑦ ᐃᑉᐸᒃᓴᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᖢᓂ
ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᕈᒪᓪᓗᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ
ᖃᓄᐃᓕᐅᓕᕋᓗᐊᒻᒪᖔᑕ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᓪᓗ. ᖃᓄᓪᓕ ᐃᓱᒪᕙᓐ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᓚᒃᑯᑦ ᑕᒪᑐᒪ ᒥᒃᓵᓄᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᐊᐱᖅᑯᑎᑦᑎᐊᓪᓚᕆᒃ, ᒥᔅᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᒃᑯᕕᖓ ᒥᔅ ᐱᐊᓪ ᑭᐅᒍᓐᓇᖅᑐᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐄ, ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᑦᑎᐊᖅᑕᕗᑦ ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓴᓇ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐅᓗᕆᐊᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᑕᑯᔭᐅᑳᓪᓚᒐᔭᖅᑐᓂᒃ

21

determining risk factors to breaches in privacy that as frontline employees who are working towards the function of service, we don’t necessarily see ourselves. We believe that doing privacy audits could be a great tool and the expertise of the Information and Privacy Commissioner would be a great asset for us moving forward [in] ensuring that we’re living up to our expectations under the Access to Information and Protection of Privacy Act. Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer. I think that’s another one that we’re going in the right direction and I’m hoping that the commissioner who is here with us today in the House notes that.

My next question, I know that you have said that you feel that staff are well trained and know the Act, but how does the Government of Nunavut ensure that the Information and Privacy Act is followed and respected? I think that we have heard, in some cases, where there has been an application to access information and what has come back has not been satisfactory. How do you deal with that? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) We deal with that on various steps. As the ATIPP coordinators work very closely with our manager in terms of ensuring that our staff do get the level of training and when there are either the staff itself or the coordinator in terms of responding in that form, there are

ᑐᓴᖅᑕᐅᑳᓪᓚᒐᔭᖅᑐᓂᓪᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ. ᐄ, ᑕᐃᒪ ᐅᑉᐱᕈᓱᒃᑐᒍᑦ ᖃᐅᔨᓴᖃᑦᑕᓪᓗᑕ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑕᑯᔭᐅᒋᐊᖃᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ

ᑐᓴᖅᑕᐅᒋᐊᖃᖏᑦᑐᓂᓪᓗ ᐱᓕᕆᐊᕆᒍᒪᓯᒪᓂᕆᔭᖅᐳᓐ ᒪᓕᒡᓗᒍ ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕋᓱᐊᓐᓂᐊᖅᐳᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑭᐅᔭᐅᑦᓯᐊᕋᒪ. ᑕᒪᓐᓇᑕᕝᕙ
ᐱᓕᕆᑦᓯᐊᕈᑎᒋᒐᔭᖅᑕᕗᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᐅᖃᑦᑕᕈᑉᓯ. ᑲᒥᓴᓇ ᑕᒡᕙᓃᒻᒪᑦ ᐅᓪᓗᒥ.

ᑖᓐᓇ ᑐᖏᓕᐊ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᒍᒪᔭᕋ ᖃᐅᔨᒪᔪᖓ ᐅᖃᓚᐅᕋᕕᓐ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᓐ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᑦᓯᐊᒻᒪᑕ ᒪᓕᒐᓐᓂᓪᓗ ᖃᐅᔨᒪᑦᓯᐊᖅᖢᑎᒃ ᐅᖃᖅᑲᐅᓂᓐᓄᑦ. ᖃᓄᖅ ᓄᓇᕘᑉ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᖃᓄᖅ ᒪᓕᒃᑕᐅᑦᓯᐊᕋᓗᐊᖅᐸᓐ? ᖃᓄᖅ ᖃᐅᔨᒪᕕᓯ? ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᒍᒪᔪᖃᖅᐸᓐ ᓈᒻᒪᖏᑉᐸᓪᓗ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᒍᒪᔪᖃᖅᐸᑦ ᓈᒻᒪᒋᑉᐸᓪᓗ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᖅᑖᕆᒍᒪᔭᐅᔪᑦ. ᖃᓄᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᐊᑲᐅᓐᖏᑦᑐᑦ ᐃᓗᓖᑦ ᑲᒪᒋᒃᑲᓐᓂᓕᕋᔭᖅᐱᓯᐅᒃ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐅᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᓇᓪᓕᑭᑖᖅᑐᒋᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᒋᔭᕗᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨᓂᒃ. ᑕᐃᒪ ᐱᓕᕆᔨᕆᔭᕗᑦ

ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑕᐅᓯᒪᖃᑦᑕᕐᒪᑕ. ᑕᐃᒪ ᐱᑕᖃᕌᖓ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔩᓪᓘᓐᓃᑦ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᐅᓲᑦ ᑭᐅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ. ᑖᒃᑯᐊ
ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨᖔᑦ ᐊᔪᖅᐸᑕ ᑕᐃᒪ ᖁᑦᑎᓐᓂᖅᓴᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᓲᖑᒻᒪᑕ ᐊᐱᖅᓱᖅᑐᖃᕌᖓ, ᑐᑭᓯᔪᒪᔪᖃᕌᖓ,

22

mechanisms that do take place. We try and address it through the coordination of the ATIPP coordinators. If that doesn’t work it starts getting elevated up to the senior managers through that mechanism. It’s complimented by providing training for this type.

Our coordinators are coordinated very well. I would say that they work well together. I’m very fortunate to have a good manager that has very clear communications with the departmental coordinators to message that.

We work very closely with the
commissioner in terms of trying to find a resolution if and when those events do take place.

Ongoing training and ongoing awareness is the key to ensuring that our staff are fully aware of what the ATIPP act and what privacy is. Within our senior management, as the head deputy for executive which is the coordinating function for ATIPP I have ongoing dialogue with my deputy colleagues in terms of ensuring that ATIPP is followed. I hope that answers the questions. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your answer. That provides some good insight.

My next question is how often has non-compliance of the Act elevated to your level? Thank you, Mr. Chairman

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends)

ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓗᐊᕆᐊᖃᓐᖏᑦᑑᔪᕆᔭᐅᒻᒪᖔᑕ. ᑕᐃᒪ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓯᒪᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑐᓂᒃ

ᑐᑭᓯᐊᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᑦ.

ᑖᒃᑯᐊ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨᒋᔭᕗᑦ,
ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᐊᓲᖑᒐᓗᐊᑦ, ᑖᒃᑯᐊ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᒌᑦᑎᐊᓲᑦ. ᑕᐃᒪ ᖁᕕᐊᓱᒃᑐᖓ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᖃᑦᑎᐊᕋᒪ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᒋᓲᕆᔭᑦᑎᓐᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᒃ, ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨᐅᔪᒥᒃ, ᖃᐅᔨᔭᐅᔪᒪᔪᖃᕌᖓ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᕐᒥᒃ.

ᐅᓇ ᑲᒥᓴᓇ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔨ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓕᕆᔨᖑᔪᖅ ᖃᐅᔨᓴᖅᑎ, ᖃᐅᔨᒍᒪᔭᖏᓐᓂ ᖃᐅᔨᑎᖃᑦᑕᖅᑐᒍ.

ᑕᐃᒪ ᐅᑯᐊ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᕗᑦ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖏᓐᓇᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕐᒪᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ

ᐃᓪᓗᒌᑦᑑᒻᒪᑕ ᐊᑭᓕᕇᑦᑐᑎᒃ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᖃᕐᓃᑦ, ᐊᒻᒪ ᖃᐅᔨᒪᒋᐊᖃᖁᔭᐅᖃᑦᑕᖏᓐᓃᑦ
ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᒋᐊᖃᖏᑦᑐᓂᒃ, ᐃᓛᒃ ᐅᕙᒍᑦ
ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᓪᓗᑕ. ᑕᐃᒪ ᑐᖏᓕᕆᔭᐅᓪᓗᑕ

ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨ, ᐃᓛᒃ ᐅᕙᖓ ᐅᖃᖃᑎᖃᐃᓐᓇᓲᖑᔪᖓ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᑐᖏᓕᕆᔭᕐᓂᑦ
ᖃᐅᔨᒪᖃᑎᖃᕋᓱᐃᓐᓇᕋᓱᓲᖑᔪᖓ
ᖃᓄᐃᑦᑐᖃᖅᐸᓪᓕᐊᒻᒪᖔᖅ. ᑕᐃᒪ ᑭᐅᔪᒃᓴᐅᕗᖓ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑭᐅᒐᕕᑦ. ᑕᐃᒪ ᑐᑭᓯᓇᕐᔫᒥᒐᓚᒻᒪᑦ.

ᑕᐃᒪ ᐊᐱᕆᔪᒪᓕᕐᒥᔪᖓ ᖃᓄᑎᒋ, ᖃᓄᑭᐊᖅ ᐊᖏᓐᖏᑐᖃᕋᔪᑦᑎᒋᕙ? ᐊᒻᒪ ᖁᑦᑎᓂᖅᓴᒧᑦ

ᑐᓂᔭᐅᒋᐊᖃᓕᖅᑐᑎᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑕᐃᒫᒃ ᐱᒐᔪᓐᖏᑦᑐᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

23

Not very often. Thank you.

Chairman: Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Let me rephrase that, Mr. Chairman.

>>Laughter

How many times has noncompliance of the act elevated to your position? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: I was expecting that. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok: For my position, Jessica’s been in that department a little bit longer. I’ll ask, with your permission, for Jessica Bell to respond to that.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. As the centralized coordination of the ATIPP’s function, EIA is highly involved in a lot of the processing of access to information requests. We do a lot of the tracking and we provide non-legal advice to public bodies about the
implementation of the ATIPP act and their administrative processes.

There are times that public bodies do not necessarily agree with our approach and each public body is responsible for the ATIPP function within their department.

In times that we do disagree we will seek other advice, either from legal and they will provide us with a legal opinion that sets us in the right direction or we will review old reviews from the information and privacy commissioner and we come to a compromise. It’s not often that public bodies are non-compliant as

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᓯᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐅᖃᑦᑎᐊᑲᓐᓂᓚᐅᕐᓚᒍ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

>>ᐃᓪᓚᖅᑐᑦ

ᖃᑦᑏᑕᕐᓗᒍ ᑕᐃᒪ ᑎᑭᑕᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕕᑦ
ᖁᕕᐊᓱᓐᖏᑦᑐᖃᕌᖓ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᑖᓐᓇ ᓂᕆᐅᒋᕋᑖᖅᑕᕋ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐅᕙᖓᓕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖓᓄᑦ, ᔨᐊᓯᑲ ᐊᑯᓂᐅᓂᖅᓴᐅᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᑕᐃᑲᓂ, ᐊᐱᕆᓂᐊᖅᐳᖓ ᔨᐊᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑭᐅᖁᓗᒍ ᑖᒃᓱᒥᖓ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐅᕙᒍᑦ ᐊᑕᐅᓯᐅᓕᖅᑲᖓᔪᒥᑦ ᑲᒪᔨᐅᒐᑦᑕ, ᑕᐃᒪ ᒪᓕᖃᑦᑕᓲᖑᔪᒍᑦ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᕙᓪᓕᐊᔪᓂᒃ, ᑭᓇᒃᑯᓄᓪᓗ ᑭᐅᔭᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ.

ᑕᐃᒪ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯ ᑭᓯᐊᓂ ᐅᕙᒍᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᐃᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐃᓛᓐᓂ ᖁᕕᐊᓱᖃᑦᑕᖏᓲᖑᒐᓗᐊᕐᒥᔪᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᔪᒪᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖏᓲᖑᕙᒃᑭᓪᓗᑎᒃ.

ᑭᓯᐊᓂ ᑕᐃᒪ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᖃᐅᔨᒋᐊᑲᓐᓂᖃᑦᑕᓕᓲᖑᔪᒍᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᖁᑎᑦᑎᓐᓂ, ᒪᓕᒐᕐᓂ ᐃᓕᓯᒪᔪᓂᒃ ᖃᓄᖅ ᐱᔪᒃᓴᐅᔪᐊᒃᓴᖅ ᑕᐃᒪ ᐃᓛᓐᓂᑯᑦᑕᐅᖅ ᐃᒻᒪᖃ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒪᔪᐃᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᓲᕐᓗ
ᐃᓕᐅᒃᑲᐅᖏᒃᑲᓗᐊᖅᖢᒋᑦ ᐃᓚᑰᕋᓗᑦᑐᕈᓪᓘᓐᓃᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᑎᑦᑎᔫᓗᐊᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑕᐃᒪ
ᖁᕕᐊᓱᓐᖐᓐᓇᕌᖓᑕ ᑕᐃᒪᓕ ᑖᔅᓱᒧᖓ

24

opposed to having a different view as to how to apply legislation. It does happen when an applicant is not satisfied or feels like a public body has not responded appropriately. They then are advised that they have recourse through a review of the information and privacy
commissioner.

So in terms of non-compliance, I can’t say that any public body has been non-compliant in the event that someone is not satisfied with the response or action of a public body, they are advised they can go to the information and privacy commissioner. Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that answer, that is very informative. My next question; the information and privacy commissioner has made
recommendations throughout the time she’s been commissioner and in fact she mentioned in the House yesterday that these recommendations are numerous. How does the government go about implementing or not implementing these recommendations? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Over the past years as the commissioner mentioned she has numerous
recommendations and each of those recommendations we try and respond accordingly. In terms of trying to balance her recommendations and our role to

implement the ATIPP act, we try and find that balance. Each public body is

ᑲᒥᓴᓇᒨᕆᐊᖃᕋᓱᓕᓲᖑᕗᑦ ᑖᔅᓱᒧᖓ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔨᒧᑦ.

ᐅᓇ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖑᓪᓗᓂ ᐊᖏᔪᖅᑳᖑᒻᒪᑦ, ᐃᓛ ᑕᐃᒪ ᖁᕕᐊᓱᖏᓐᓂᕌᖓᑕ ᓈᒻᒪᓴᖏᓐᓂᕌᖓᑕ ᐅᖃᐅᑎᔭᐅᑦᑎᐊᕋᓱᒋᖏᑦᑐᑎ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᓴᕈᒪᔭᒥᓂᑦ

ᑐᓴᑦᑎᐊᖏᓐᓂᕌᖓᑕ. ᑕᐃᒪᓕ, ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑭᐅᒐᕕᑦ. ᑐᑭᓯᓇᖅᑐᖅ ᐊᐱᕆᔪᒪᓕᕆᕗᖓ

ᑕᐃᒪ, ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᖅ ᑕᒫᓂ ᐱᖁᔨᕗᖔᓕᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑦ ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᐅᖃᓚᐅᕐᒪᑦ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᒪᓐᓇ ᐱᖁᔨᕗᖔᒥᑦ ᐊᒥᓱᓂᑦ ᐱᖃᖅᑐᓂ ᑕᐃᒪ ᖃᓄᕐᓕᑭᐊᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᓄᖅ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᓲᖑᕙᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᔪᓯᖏᔾᔪᑎᖃᓲᖑᕙᑦ ᓱᓇᓂᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᐅᑭᐅᓂᑦ ᐊᓂᒍᖅᑐᓂᑦ ᑕᐃᒪ ᑲᒥᓴᓇ ᐅᖃᓚᐅᕐᒪᑎᑐᑦ ᑕᐃᒃᑯᓂᖓ ᐱᖁᔨᕗᖔᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓚᐅᕐᒪᑦ ᒐᕙᒪᓄᑦ. ᑕᐃᒪ ᑭᐅᖃᑦᑕᓲᕆᔭᕗᑦ ᑕᐃᒫᓪᓗ ᑭᐅᓇᓱᒋᐊᖃᓂᐊᖅᓱᒍ ᐃᒪᓐᓇ ᐃᓪᓗᒌᑦᑑᓐᓂᒃ ᕿᓂᕋᓱᓱᖒᒐᑦᑕ ᓲᕐᓗ ᐅᖃᐅᓯᐅᓗᐊᕆᐊᖃᖏᑦᑐᓂᓪᓗ.

25

responsible for those recommendations.

We work closely with those
recommendations and those
recommendations lead to overall administrative changes to the ATIPP function. Those are lead by ATIPP officers with any larger administrative changes going through the ATIPP coordinator committee and reported to the central accountability committee of deputies. We do have that function in terms of to try and address the
recommendations that she has done and

each recommendation requires different responses.

I think in my opening comments the ongoing recommendations that she has done over the years is on municipalities. I’m quite pleased that we are taking the steps towards hopefully reaching some of our recommendations but it’s one that we need to work very closely with other bodies in terms of convincing or assisting in terms of applying the Act. Each recommendation I think requires a specific response and we do that through our annual response to her report. (interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. I thank you for that answer. It leads me to my next question that if a disagreement on a recommendation is in place does the GN then work with the commissioner to try and find a
compromise and is this rare thing to happen? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak. Mr. Akeeagok.

ᑐᓴᕈᒪᔪᓂᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓪᓗᑭᑖᖅᖢᒋᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᕗᑦ ᐊᓯᓐᖑᖃᑦᑕᓲᖑᔪᐃᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᓄᖅ ᐋᖅᑭᑉᐸᓪᓕᐊᓂᖏᑦ ᓇᒧᑦ ᑐᕌᓕᕐᓂᖅᓴᐅᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ ᒪᓕᒃᖢᒋᑦ. ᑕᐃᒪ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖅᑕᖃᖏᒻᒪᑦ ᒥᓂᔅᑕᐃᑦ ᑐᖏᓕᕋᓗᖏᓐᓂᑦᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᖃᑦᑕᓲᖑᒻᒪᑕ ᓱᓇᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᔅᓴᐅᒻᒪᖔᑕ ᓱᓇᓪᓗ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓗᐊᕌᓗᖃᖃᑦᑕᖏᒻᒪᖔᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕿᐊᕆᔭᖏᑦ. ᑕᐃᒪᑦᑕᐅᖅ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑐᑭᑖᕐᔫᒥᔭᕌᖓᒥ ᑐᑭᓕᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᑐᓂᓯᒑᖓᑕ ᑕᐃᒪ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᑭᐅᓕᖃᑦᑕᕈᓐᓇᓲᖑᔪᒍᑦ ᑖᑉᓱᒧᖓ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᒧᑦ ᑐᑭᓯᔪᒪᓂᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᒪᓐᓇ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒥᑦ ᑕᖅᑳᓃᑦᑐᒥᑦ ᖃᑉᓗᓈᒥᑦ ᐃᓄᒻᒥᓘᓐᓃᑦ.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕿᔨᓪᓘᓐᓃᑦ ᑐᑭᓯᔪᒪᓂᖃᑦᑕᕐᓂᕌᖓ ᑕᐃᒪ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓘᖅᑎᓪᓗᑕ ᑐᕌᒐᖃᕈᒪᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᐋᖅᑭᑉᐸᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᓯᕗᒧᑉᐸᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᖃᐅᔨᒍᒪᖃᑦᑕᕌᖓᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᒐᕙᒪᐅᖃᑕᐅᔪᐃᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓄᐃᑦ
ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖁᑎᖏᑦ ᖃᕐᓗᓛᓪᓘᕝᕙ ᐊᓯᖏᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖁᑎᖏᑦ ᓇᒥᓂᓕᕈᔪᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊᕋᓗᐃᑦ. ᑕᐃᒪ ᑭᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᖅᐹ ᓲᖑᔪᑦ ᑭᐅᒐᓱᖃᑦᑕᓲᖑᔪᒍᑦ ᐅᑭᐅᑕᒫᕐᓗ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖃᑦᑕᖅᖢᑕ
ᖃᓄᐃᓘᖃᑦᑕᓂᕐᒪᖔᑕ ᐅᑭᐅᖑᖅᑲᐅᔪᒥᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑭᐅᒐᕕᑦ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑕᐃᒪᓕᐊᐱᕆᒍᒪᓯᒋᕗᖓ ᐊᖏᖃᑎᒌᓐᓂᖏᒃᑯᑉᓯ, ᐊᖏᖃᑎᒋᔭᐅᓂᖏᑉᑯᔅᓯ ᑖᑦᓱᒧᖓ ᐱᒋᐊᓕᖁᔭᑉᓯᓐᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᒋᐊᓕᖁᔭᖓᓄᑦ ᑕᐃᒪ ᕿᓂᕋᓱᓕᕋᓲᖑᕕᓰ ᐊᖏᖃᑎᒌᒐᓱᓕᓲᖑᕕᓰ ᐊᐃᕙᓕᓲᖑᕕᓰ ᑕᐃᒪᓐᓇᓗ ᐱᒐᔪᖏᑦᑐᐊᓘᕕᓰ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

26

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Our working relationship with the commissioner is very close. With her recommendations, we do go and have discussions with her about that and it’s an ongoing. I’m happy with that relationship because it allows us for both in terms of responding accordingly. Some of these recommendations, I think, stem from the amendment for last year’s legislative amendments.

I think I’m satisfied that we do have an ongoing relationship with the
commissioner and with this Committee. Some of those recommendations are to amend the legislation and I think that function, in terms of trying to find that balance, would work well together. (interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your answer. What is the government’s position on the current structure of how the Government of Nunavut addresses access to
information? For example, you have a coordinator and each department, I guess, has their own identified staff to deal with ATIPP functions. What’s your position on that? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I think this is a good model. It’s one that we need continuous collaboration between the public bodies and our department. I think it’s one that is working and that’s something that I do support. Those public

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑲᒥᓴᓇ ᑐᑭᓯᐅᒪᖃᑦᑕᖁᔨᓕᕆᔨ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᓯᐅᒪᑦᑕᐃᓕᖁᔨᔨ ᐅᓇ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᓲᕆᔭᕗᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᓪᓗᒍ ᐅᖃᖃᑎᒋᕙᑦᑐᒍᓪᓗ ᖃᓄᐃᓘᖅᑐᓴᐅᒻᒪᖔᑉᑕ ᐃᒪᓐᓇᐅᓘᖅᐳᒍᓪᓕ ᐃᒪᓐᓇᐃᓘᕋᕕᑦ. ᐃᓛ ᑖᓐᓇ ᓈᒻᒪᒋᔭᕗᑦ ᐅᕙᒍᑦ ᒐᕙᒪᐅᓪᓗᑕ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓕᕆᔨᒧᑦ ᐊᐱᕆᔭᐅᖃᑦᑕᓕᕌᖓᑦᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᑭᐅᖃᑦᑕᖁᔭᐅᓕᕌᖓᑦᑕ ᑕᐃᒫ ᑐᑭᓕᐊᕈᑎᔅᓴᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᖃᐃᑕᐅᒑᖓᑕ ᑭᐅᑦᑎᐊᕈᒪᓂᖅ ᐱᓪᓗᒍ. ᓇᓕᖏᓪᓗ ᐅᑯᐊ ᐊᑐᓕᖁᔭᐅᔪᐃᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐱᖅᑰᖅᑐᖅ ᐊᕐᕌᓂ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᖕᒥ.

ᑕᐃᒪᐃᒻᒪᒃ ᓈᒻᒪᒃᓯᐊᓂᒃᐳᖓ
ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᑦᑕᐃᓐᓇᖅᐸᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᑲᒥᓯᓇᒥᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᑖᒃᑯᓇᓐᖓᑦ ᑲᑎᒪᔨᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ. ᐃᓚᖏᓐᓂ ᐊᑐᓕᖁᔭᐅᔪᓂ ᐊᓯᔾᔩᕈᑎᒃᓴᐅᒻᒪᑕ ᒪᓕᒐᐅᔪᒥᑦ, ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓗᑎᓪᓗ ᒪᓕᒐᐃᑦ. ᑕᒪᓐᓇᖃᐃ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᖏᕐᕋᓂᖓ ᕿᓂᕋᓱᒋᐊᖃᕐᓂᕗᑦ
ᐊᑯᓐᓂᖓᓂᒎᓐᓇᖅᑐᒥᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᔾᔪᑎᓐᓄᑦ. ᖃᓄᕐᓕᑭᐊᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᕙᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᒥ ᐃᓂᓪᓚᖓᐅᑎᐅᔪᒥᒃ ᖃᓄᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᐸᒻᒪᖔᑕ ᐊᑐᐃᓐᓇᕋᕈᓐᓇᓂᕐᒥᒃ ᑐᓴᕋᒃᓴᓂᒃ? ᐆᑦᑑᑎᒋᓗᒍ, ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨᖃᕋᑦᓯ, ᐊᑐᓂᓪᓗᖃᐃ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᕗᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒥᒃ ᐱᓕᕆᔪᒃᓴᓂᒃ ᑐᓴᕋᒃᓴᓂᒃ ᓇᕝᕚᖅᑕᐅᔪᒪᔪᓂᒃ. ᖃᓄᕐᓕ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᖅᐱᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ.

ᐊᕿᐊᕈᒃ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑖᓐᓇᖃᐃᑦ ᐆᑦᑑᑎᑦᑎᐊᕙᐅᕗᖅ, ᑕᒪᓐᓇ
ᐅᖃᖃᑎᒌᕈᑎᒌᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑕᕗᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᑦᑕᓗ ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᓂᖅ ᐱᓪᓗᒍ.

ᑕᓐᓇᓗ ᐃᖏᕐᕋᑦᑎᐊᖅᑰᖅᑐᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᓇᒻᒥᓂ ᐃᑲᔪᖅᑐᒍ. ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ

27

bodies do have that information, whether it’s for privacy or further information, which an individual or a business is seeking. It goes right to the source and I think that’s something that I’m
supportive of in terms of the structure. (interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Angnakak.

Ms. Angnakak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for your answer. It leads me to my next question. Yesterday, the commissioner talked about the fact… . Actually, she noted in her annual report that the applications for access to information are becoming more
numerous. Currently, the way the government operates is that they don’t really have a dedicated full-time staff other than Jessica to really deal with some of these requests. She suggested that the GN really should start to look towards having an office with staff dedicated solely to ATIPP. What is your position on that? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) This is legislation that we follow and when there are increases in terms of more applications and that, we have to respond to those.

Each public body, when there are a number of responses are required, all look within their own resources in terms of how to address this. I think it’s one that over time, you will have to have more dedicated employees, but this is one of many programs that we need staff to do the work. I think it’s just a matter of

ᑕᒪᒃᑯᓇᓐᖓᑦ ᐸᐸᒃᓯᒪᑕ ᑐᓴᕋᒃᓴᓂᒃ,
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒨᖓᒍᑎᒃ ᐅᕝᕙᓄᓗ ᑐᓴᐅᒪᒐᒃᓴᒧᑦ ᓈᕝᕚᑕᐅᒐᓱᒃᑯᑎᒃ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ
ᓇᒻᒥᓂᖁᑎᖃᖅᑐᒧᓪᓘᓐᓃᑦ. ᐱᓪᓗᐊᑕᒧᑦ

ᑐᕌᓪᓗᐊᑕᐸᑦᑐᖅ, ᑕᒪᓐᓇᓗᖃᐃ ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᐸᕋ ᐃᓂᓪᓚᖓᓂᖓᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ.

ᐊᖕᓇᑲᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᓪᓗ ᑭᐅᔾᔪᑎᓐᓄᑦ. ᐊᐱᖅᑯᑎᓐᓄᑦ ᐊᐃᑉᐹᓅᕈᑎᒋᓗᒍ. ᐃᑉᐸᒃᓴᖅ ᑲᒥᓯᓇ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᒪᑦ ᑎᑎᕐᓂᖅᑐᒍ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᒥᓂ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑐᒃᓯᕋᕈᑎᐅᕙᑦᑐᐃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᑐᓴᕋᒃᓴᓂᒃ

ᐅᓄᖅᓯᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᕐᒪᑕ. ᒫᓐᓇᐅᔪᕐᓗ, ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᓂᕆᕙᑦᑕᖓᒍᑦ ᐱᓕᕆᔨᒻᒪᕆᖃᖏᒻᒪᑕ ᐱᓕᕇᓐᓇᑐᒃᓴᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ, ᔭᓯᑲᐅᑉ ᓴᓂᐊᓂ; ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓚᖏᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᓪᓚᑦᑖᖁᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓱᒻᒥᑎᑦᑎᓇᓱᓚᐅᖅᖢᓂᓗ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑕᐅᑐᒃᐸᓪᓕᐊᕆᐊᖃᓪᓚᕆᓕᕐᒪᑕ ᐊᓪᓚᕝᕕᖃᕆᐊᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖃᐅᖅᑐᒥᒃ ᑐᓴᕋᒃᓴᓂᒃ
ᓇᕝᕚᕋᓱᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ. ᖃᓄᕐᓕ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᖅᐱᑦ?

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ.

ᐊᕿᐊᕈᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᐅᑯᐊ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᒪᓕᒃᐸᑲᑦᑎᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓄᖅᓯᒋᐊᕌᖓᑕ ᑐᒃᓯᕋᖅᐸᑦᑐᐃᑦ ᑭᐅᑦᑕᕆᐊᖃᓲᖑᒐᑦᑕ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ.

ᐊᑐᓂᓪᓗ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᐃᒪᓐᓇᑎᒋ ᐅᓄᖅᑐᓂᒃ ᑭᐅᔭᐅᔪᖃᕆᐊᖃᕌᖓᑦ, ᑕᒪᒻᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᒃᓴᒥᓐᓂᒃ ᕿᓂᕋᓱᑉᐸᑦᑐᑦ ᖃᓄᖅᑑᕈᑎᒋᓇᓱᑦᑐᓂᐅᒃ ᑕᒪᓐᓇ. ᐃᓱᒪᔪᖓ ᐃᓚᒋᕙᐅᒃ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᑲᓂᒃᑲᓐᓂᖅ ᐱᓕᕆᓪᓗᐊᑕᖃᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ
ᐱᔭᕆᐊᖃᕐᓂᖅᓴᐅᓕᕈᒫᖅᑐᒍᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ. ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑖᓐᓇ ᐃᓚᐃᓐᓇᕆᒻᒪᒡᔪᒃ ᐅᓄᖅᑑᔪᓂ

28

time or evolution of time in terms of providing dedicated staff towards this. We leave to the public bodies to determine and we provide advice. If they request for support from our department, whether it’s moral or direct, we do provide that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. (interpretation) Ms. Angnakak, is that all? (interpretation ends) The next name I have on my list is Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Prior to moving to the details within the report which I want to ask about, I wish to get further
clarification, Mr. Chairman, perhaps two requests for clarification.

The first matter that was spoken to relate to training programs for access to information and the protection of privacy under the legislation. I want further clarification on the title used, especially the Inuktitut version which is too long and unwieldy so when I state legislation, I am referring to this ATIPP legislation.

Mr. Akeeagok, you stated and clarified in your report that some employees in the Health department are included in the training. I would like some elucidation as there are many employees working in this field, so are they trained in the
communities proper? As an example, if the training is offered in the smallest communities all the way to the larger communities? That is my question.

Secondly, the overall number of nurses in Nunavut is quite large especially the agency nurses hired temporarily to alleviate our shortage of permanent nurses. Do the agency nurses also receive

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᐅᔪᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖃᕆᐊᖃᖅᐸᑦᑐᓂᒃ

ᐱᓕᕆᔪᒃᓴᓂᒃ. ᑕᐃᒪᐃᒻᒪ, ᖃᖓᒃᑰᔪᒫᖅᑐᑭᐊᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᕆᔭᑦᑕᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᖅᑎᑦᓯᓕᕈᒫᖅᐳᒍᑦ ᐱᓕᕆᔨᐅᓪᓗᐊᑕᕋᔭᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒧᖓ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓱᒪᖅᓲᑎᐅᑎᓯᒪᔭᕗᑦ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᓱᖅᑯᐃᖅᓯᒪᖁᓪᓗᒋᑦ, ᐃᓱᒻᒥᒍᑎᑦᓴᓂᓪᓗ
ᐅᖃᐅᔾᒧᐃᓲᖑᓪᓗᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔪᒪᒍᑎᒃ ᐱᓕᕆᕝᕕᑎᓐᓂᑦ, ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᐅᒐᓗᐊᕈᓂ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᖅᑎᑦᓯᕙᑦᑐᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐊᖕᓇᑲᖅ. ᑕᐃᒪ? ᐊᑎᕐᓃᑦᑐᖅ ᐊᐃᑉᐹ, ᒥᔅᑐ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ. ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐅᓂᒃᑳᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᕆᔭᓐᓅᓚᐅᖏᓐᓂᓐᓂ

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓪᓗᖓ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ, ᐃᒻᒪᖃ ᒪᕐᕉᓐᓂᒃ.

ᑕᐃᓐᓇ ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᐅᖃᐅᓯᐅᖅᑲᐅᔪᖅ ᐃᓕᓐᓂ ᐅᓂᒃᑳᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᕆᔭᓐᓅᓚᐅᓐᖏᓐᓂᕐᓂ

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓪᓗᖓ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᐃᒻᒪᖄ ᒪᕐᕉᓐᓂᒃ. ᑕᐃᓐᓇ ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᐅᖃᐅᓯᐅᖅᑲᐅᔪᖅ
ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᓂᕉᖅ ᑖᒃᓱᒧᖓ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓯᒪᓂᖏᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ

ᐱᖁᔭᐅᑉ, ᑖᒃᓱᒧᖓ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓪᓗᖓ. ᐅᓇ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᑎᖓ ᑕᑭᔪᒻᒪᕆᐊᓘᒻᒪᑦ ᐱᖁᔭᖅᑐᐃᓐᕌᖓᒪ ᑐᑭᓯᐅᒪᔭᐅᓚᐅᕐᓚᖓ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᖓ.

ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᐅᖃᖅᑲᐅᒐᕕᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓪᓗᑎᓪᓗ

ᐅᓂᒃᑳᖅᑲᐅᔭᕐᓂᑦ, ᑕᐃᒃᑯᐊᒎᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᖃᓂᒪᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒥᓪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖃᓯᐅᔾᔭᐅᖃᑦᑕᕐᒪᑕ. ᑖᓐᓇ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓪᓗᒍ ᐅᓄᖅᑐᒻᒪᕆᐊᓘᒻᒪᑕ ᑕᒫᓂ ᐱᓕᕆᔪᑦ. ᓄᓇᓕᖕᓂ ᑕᒪᐃᓐᓂ

ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐹᑦ, ᓲᕐᓗ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᒥᑭᓐᓂᖅᐹᖑᔪᓂ, ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᐊᖏᓂᖅᐹᖑᔪᒧᑦ? ᐊᐱᖅᑯᑎᒐ ᑖᓐᓇ.

ᐊᐃᑉᐸᖓ, ᐅᓄᖅᑐᒻᒪᕆᐊᓗᓐᓂᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᓯᐅᑎᖃᕋᑦᑕ ᓄᓇᕗᑦᒥ ᑎᑭᓚᐅᑲᑐᐃᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ,
ᐋᓐᓂᐊᓲᖅᑎᑭᔅᓴᐃᓐᓇᐅᔭᕐᓂᖅ ᐱᓪᓗᒍ,
ᑎᑭᓚᐅᑲᑐᐃᓐᓇᖃᑦᑕᖅᑐᓂᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊᖅᑕᐅᖅ

29

training under the ATIPP training on the legislative requirements and their duties under it? Thank you, Mr. Chairman

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok: Thank you, Mr. Chairman. With your permission I would ask Jessica to respond to that.
(interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Absolutely. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. We provide dedicated training to health staff. We will provide dedicated training to any division or specific group that requires it or requests it from us. We provide regular training to health staff, both with the specialized training here in Iqaluit. We use the telehealth system they have in place to provide training to health centres in all of the communities.

This past year we had our ATIPP consultant travel to both Rankin Inlet and Cambridge Bay where he provided local training as well. While he was in those communities he provided training to regional staff through the telehealth system. We provide ongoing training.

We also have really good regional coordinators for the nursing stations who, when new staff come in, requests training and resource material for them. We do provide ongoing support and training to our frontline health staff. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Part of your response

ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᖃᓯᐅᔾᔭᐅᖃᑦᑕᖅᐹᑦ? ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ, ᐊᑐᕆᐊᖃᕐᓂᖓᑕᓗ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᔨᐊᓯᑲ ᑖᓐᓇ ᑭᐅᑎᓐᓂᐊᕋᒃᑯ ᑖᔅᓱᒥᖓ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐊᒃᓱᒻᒪᕆᐊᓗᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ

ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒥᑦ ᐃᓅᓕᓴᐃᔨᐅᖃᑕᐅᔪᓂᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᔪᒪᔪᓄᑦ. ᐊᑯᓚᐃᒃᑐᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑕᒫᓂ ᐃᖃᓗᓐᓂ. ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑕᓚᕖᓴᒃᑯᑦ ᐃᓅᓕᓴᐅᑏᑦ, ᑕᓚᕖᓴᒃᑯᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᖅᑯᑎᒋᓪᓗᑎᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ.

ᐊᕐᕌᒍᑦᑎᓐᓂ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᑲᖏᖅᖠᓂᕐᒥᑦ, ᐃᖃᓗᑦᑑᑎᐊᕐᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂᒃ. ᑕᐃᒪᓐᖓᓕᒫᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ.

ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔩᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᒻᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᓂᑦ ᐸᐃᑉᐹᓂᑦ ᑐᒃᓯᕌᖃᕌᖓᑕ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑐᓂᖃᑦᑕᕐᒥᔭᕗᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ: (ᑐᓵᑎᔨᒍᑦ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᔾᔪᑎᓐᓄ. ᑖᓐᓇ ᑭᐅᔾᔪᑎᒋᔭᕕᑦ ᐃᓚᖓ

30

specifically the English term
(interpretation ends) request
(interpretation) if they request
information only at least based on my understanding.

Is my understanding correct, that the community health centres and health professionals have to actually make a request for training but that the process wasn’t cumbersome to undertake. As you stated, they have to first make the request. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Yes, only when there is a request made to our department do we provide the service. We provide education or training to the health facilities and provide the
information on what is required by law for them to provide regarding
information and that. I just wanted to make that addition. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Within the report and based on your responses, I would like to ask about this matter. Back in 2013, within last year’s report that reviewed the 2011-12 annual report of the Information and Privacy Commissioner, including the recommendations therein.

In your report back then, you stated that the government or I thought you clarified the government was working on developing a Privacy Management Manual to be used as a policy. The members also expect to see this policy tabled as the department committed to tabling it in the Legislative Assembly.

ᖃᓪᓗᓈᑎᑑᖓᔪᖅ request ᐱᔪᒪᑉᐸᑕᒎᖅ ᑭᓯᐊᓂ ᑐᑭᓯᒐᒃᑯ. ᑐᑭᓯᕗᖔ ᓄᓇᓖᑦ ᓲᕐᓗ ᐋᓐᓂᐊᕕᖁᑎᕗᑦ,

ᐋᓐᓂᐊᓲᖅᑎᕗᑦ ᑕᒪᑐᒥᖓ ᑐᔅᓯᕋᖏᑐᐊᖅᐸᑕ ᑕᐃᒪᐃᑦᑕᕆᐊᑐᓐᖏᑦᑐᖅ? ᐅᖃᕋᑖᕋᕕᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᐸᑕᒎᖅ ᑭᓯᐊᓂ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᐄ, ᑐᒃᓯᕋᕐᕕᐅᒐᐃᒐᑦᑕ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᑲᓐᓂᕈᒪᔪᓄᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓲᖑᔪᒍᑦ. ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐋᓐᓂᐊᕕᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑕᖏᓐᓂ, ᐊᑐᐊᒐᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ, ᐅᑯᐊ ᖃᐅᔨᒪᓂᐊᖅᐸᓯᐅᒃ, ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑕᓯ, ᐊᑐᕆᐊᖃᓐᖏᑕᓯ, ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ
ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᕕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖁᑎᖏᓐᓄᑦ.

ᑖᓐᓇ ᐃᓚᒋᐊᒃᑲᓐᓂᐊᕐᔪᒍᒪᓪᓗᒍ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᓇᓂ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕕᓂᕐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᐅᔾᔪᑎᒋᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔭᒃᓯᓐᓄᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᖃᕈᒪᓪᓗᖓ. ᑕᐃᔅᓱᒪᓂ 2013 ᐊᕐᕌᓂ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕕᓂᕐᓂ, ᑕᑯᓇᒍᑎᕕᓂᕐᓂ 2011-12-ᒧᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᕕᓂᖏᓐᓂᑦ ᑖᔅᓱᒪ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᑲᒥᓴᓇᖓᑕ, ᐊᑐᓕᖁᔭᕕᓂᖏᓐᓂᓘᓐᓃᑦ.

ᐅᓂᒃᑳᖅᑐᓯ ᑕᐃᔅᓱᒪᓂ ᐅᖃᓚᐅᖅᓯᒪᒐᔅᓯ, ᒐᕙᒪᒃᑯᒡᒎᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᖅᑰᔨᓚᐅᖅᓯᒪᒐᔅᓯ ᒐᕙᒪᒃᑯᒡᒎᖅ ᐱᓕᕿᐊᖃᖅᐸᓪᓕᐊᔪᑦ
ᐋᖅᑭᔅᓯᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᓪᓗᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒪᒋᔭᖃᓂᕐᒥᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᑦ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᓂᕆᐅᒋᓪᓗᑎᒍᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓂᐊᕐᓂᕋᖅᓯᒪᒐᔅᓯᐅᒃ

31

When will this commitment be
implemented as per your previous statement? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Excellent question, Mr. Enook. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you. With respect to the Department of Health and their time frame for tabling that document, they will have more details they can report on. However, within the annual business plans for Health, there is a statement that they would table the Privacy Management manual. I certainly hope I answered his question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Enook may have clarification on that question. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I will direct that question to the Department of Health regarding their commitment to table the manual.

Nonetheless, it is slightly confusing with that response as this seems to be a Government of Nunavut initiative, but now it seems it will only be that department that will commit to tabling it, although my understanding was different. Can you please provide further
clarification, Mr. Akeeagok on that? Mr. Chairman, if you can ask him to respond. Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I thought you were referring to that specifically and I responded accordingly. I apologize if I

ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ. ᖃᖓ ᑖᓐᓇ
ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᐊᕐᓂᕆᓚᐅᖅᓯᒪᔭᓯ ᐊᑐᓕᕐᓂᐊᖅᐸ?

ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᑖᓐᓇ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᑦᑎᐊᕙᒃ, ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᓐᓇ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖃᖓ ᓴᖅᑭᓛᕐᒪᑕᑭᐊᖅ ᐅᖃᕈᓐᓇᓂᖅᓴᐅᓛᓗᑎᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑕᕝᕘᓇ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᒃᑯᑦ ᐸᕐᓇᓯᒪᔭᖏᓐᓂ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᐃᑦ ᑕᒫᓂ
ᓴᖅᑮᒍᒪᓯᒪᓪᓗᑎᓪᓗ. ᑕᕝᕙᓂ ᑭᐅᔭᔅᓴᕆᕙᕋ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ, ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᒋᐊᒃᑲᓂᕐᓗᒍᖃᐃ ᑖᓐᓇ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔭᐃᑦ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᑦ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐃᒻᒪᖃ
ᑐᑭᓯᒋᐊᓛᓕᖅᐳᖓ ᖃᓂᒪᖃᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᓂᒻᒪᕆᒃ. ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓴᖅᑭᑦᑎᓂᐊᕐᓂᕋᖅᑕᐅᓯᒪᖅᑰᔨᒻᒪᑕ.

ᑭᓯᐊᓂ ᓇᓗᓕᕈᔪᑳᓪᓚᑦᑐᖓ, ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓃᖔᑐᒃᓴᐅᑕᐅᖂᔨᓪᓗᓂ
ᐃᒃᑯᓇᖔᑐᐃᓐᓇᖔᓂᐊᖅᑰᔨᓕᖅᑐᓂᓗ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑐᑭᓯᐅᒪᓚᐅᖏᑦᑎᐊᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᖓ.
ᑐᑭᓯᓇᖅᓯᑎᒋᐊᓚᐅᕈᑦ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕉᖃᐃ. ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ ᐊᐱᕆᔪᓐᓇᕈᕕᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᔅᓱᒥᖓ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓇᓱᒋᓪᓗᒍ ᑭᐅᕋᑖᕋᒃᑯ ᒪᒥᐊᓇᖅ.

32

caused any misunderstanding.

I though you were referring to the (interpretation ends) health privacy legislation (interpretation) however, the (interpretation ends) Privacy
Management Manual (interpretation) applies to the whole government. That is why I responded that way, as at this time it is being reviewed on an
interdepartmental level and this manual is nearing completion, and upon
completion, the document would be tabled.

At this time, it is still under review but the foundation will serve to assist our staff across the government. I believe that was what you were referring to, so thank you and I apologize if I responded to a different matter. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Akeeagok, nothing to be apologetic about as this allows me to understand and not have to question it in the House since you responded to it.

>>Laughter

Let me return to this statement briefly, you stated that the manual is nearing completion, so does this mean we can look forward to the document being tabled in the fall session in October or shortly thereafter? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I can’t really

ᑐᑭᓯᑎᑦᑎᔪᓐᓃᑳᓪᓚᒃᑯᒪ Health privacy legislation ᒥᔅᓵᓅᖓᓱᒋᓪᓗᒍ. ᑭᓯᐊᓂ ᑕᐃᓐᓇ

ᒐᕙᒪᓕᒫᒃᑯᓐᓅᖓᔪᖅ Privacy management manual, ᑖᔅᓱᒪᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ. ᑖᓐᓇ ᒫᓐᓇ
ᕿᒥᕐᕈᖃᑎᒌᑉᐸᓪᓕᐊᓯᒪᓪᓗᑕ ᐱᓕᕆᕕᐅᖃᑦᑕᐅᑎᔪᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᓐᓇ ᐱᔭᕇᕆᐊᑭᓪᓕᔪᖅ, ᑖᓐᓇ
ᐱᔭᕇᖅᓯᒪᓕᖅᐸᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᐊᓂᐊᖅᑐᑎᒍᑦ.

ᒫᓐᓇ ᕿᒥᕐᕈᕙᓪᓕᐊᓯᒪᓪᓗᑎᒍ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᐃᑲᔫᑎᐅᓂᐊᖅᑐᐃᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐃᖅᑲᓴᐃᔭᖅᑎᓕᒫᓄᑦ, ᑖᔅᓱᒧᖓᐅᖅᑰᕋᑖᕐᖓᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᒥᐊᑉᐳᖓ ᐊᓯᖔᖓᓄᑦ ᑭᐅᑲᐃᓐᓇᕋᒪ. ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ, ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ,

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᒪᒥᐊᓇᖏᑦᑐᐊᓗᒃ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔭᕆᐊᖃᓛᖏᓇᒃᑯ ᑭᐅᕙᒌᕙᕆᐅᒃ. ᑖᔅᓱᒧᖓᒃᑲᓂᐊᕐᔪᑯᓗᒃ ᐅᖃᕈᒪᓪᓗᖓ.

>>ᐃᓪᓚᖅᑐᑦ

ᐱᔭᕇᕿᐊᑭᒻᒪᒡᒎᖅ, ᐱᔭᕇᓕᕐᒪᒡᒎᖅ
ᓂᕆᐅᒍᓐᓇᕐᓂᐊᓕᖅᐱᑖ ᐊᑦᑑᕙᒥ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒥ ᑲᑎᒪᓕᕈᑦᑕ ᓴᖅᑭᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

ᑭᖑᓂᑦᑎᐊᑐᐃᓐᓇᖓᒍᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᑲᓂ

33

pinpoint the date of its completion, but we take note that you would like to see it being tabled in the fall session or shortly thereafter. I will enquire as to whether the document can be finished early and will look into this matter. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to remind Mr. Akeeagok that I wouldn’t have had any expectations if the department hadn’t committed to tabling the document. Since that commitment was made, I have already been expecting for quite a while.

On another issue within this report, let me ask about it first. The 2011-12 annual report of the Information and Privacy Commissioner was reviewed and the response was that contracts and public tendering processes for construction projects or for leasing agreements would be provided. The ministers have previously required that this information be provided to the departments.

However, to date only the Nunavut Housing Corporation has provided reports on these issues, with an annual progress report on what they built, future plans for housing as well as leasing arrangements.

Why is it that the Qulliq Energy Corporation, the Nunavut Development Corporation, the Nunavut Arctic College, Nunavut Business Credit Corporation, how come they are not providing the information that is required under the law? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

ᐅᓪᓗᖁᑎᖓᓂᑦ ᐅᖃᓪᓚᕆᒍᓐᓇᕐᓇᖓ ᑭᓯᐊᓂ ᑖᓐᓇ ᓴᖅᑭᑕᐅᖁᔭᓯ ᓈᓚᑦᑎᐊᕋᓱᓪᓗᒍ ᑕᕝᕗᖓ ᐱᔭᕇᒃᓵᓕᒍᓐᓇᒪᒃᑭᐊᖅ ᖃᐅᔨᒋᐊᑦᑎᐊᕈᓐᓇᓂᐊᖅᑐᖓ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ,

ᐃᓄᒃ: ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ
ᐃᖅᑲᐃᑎᒍᒪᑐᐃᓐᓇᖅᑐᒍ,
ᓂᕆᐅᒃᑲᔭᓚᐅᓐᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑐᖓ ᐅᖃᓚᐅᓐᖏᒃᑯᔅᓯ ᓴᖅᑭᕐᓂᐊᕐᓂᕋᕐᓗᓯᐅᒃ, ᓴᖅᑭᕐᓂᐊᕐᓂᕋᖅᓯᒪᒐᔅᓯᐅᒃ ᓂᕆᐅᒋᔭᑐᖄᓗᒋᒐᒃᑯᓕ.

ᐊᒻᒪᑦᑕᐅᖅ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐅᓂᒃᑳᓂ ᐊᐱᕆᓚᐅᕐᓚᖓᐃ, ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᓃᑦ 2011-12 ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐱᖁᔭᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇᐅᔪᒧᑦ, ᑕᐃᒃᑯᓇᓂ ᐅᓂᒃᑳᓂ ᑭᐅᓯᒪᒻᒥᒐᔅᓯ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑳᓐᑐᕌᒃᓂᕐᒧᑦ ᐱᔪᒪᓵᕈᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᑕᐅᕙᑦᑐᑦ ᓴᓇᔭᒃᓴᓄᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᕈᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᔾᔪᑏᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᖃᑦᑕᖁᓪᓗᓯᐅᒎᖅ ᒥᓂᔅᑕᐃᒎᖅ ᐅᖃᖃᑦᑕᖅᓯᒪᒐᓗᐊᕐᒪᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᓴᖅᑭᑕᐅᖃᑦᑕᖁᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᓄᑦ.

ᑭᓯᐊᓂ ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ ᑎᑭᑦᑐᒍ ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᑐᐊᖅ ᓴᖅᑭᖅᑎᖃᑦᑕᖅᓯᒪᖅᑰᔨᒻᒪᑕ ᐱᓕᕆᐊᕆᓚᐅᖅᑕᒥᓐᓂᒃ, ᓴᖅᑭᖅᑎᓚᐅᖅᑕᒥᓐᓂ, ᓴᓇᔭᐅᔪᒃᓴᐅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑐᐊᕐᓂᐅᔪᒧᑦ.

ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᖁᓪᓕᒃᑯᑦ ᐃᑯᒻᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨᖏᑦ

ᐆᒻᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨᖏᑦ, ᓄᓇᕗᑦᒥ ᑮᓇᐅᔭᓕᐅᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ, ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒃ, ᓄᓇᕗᑦᒥ ᓇᒻᒥᓂᓕᓐᓄᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᕐᕕᒃ, ᖃᓄᐃᒻᒪᓄᑯᐊ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᓈᓚᒃᓯᒪᓐᖏᓚᑦ, ᑎᓕᔭᐅᔾᔪᑎᒋᓯᒪᔭᒥᓐᓂᒃ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

34

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you. These entities themselves can respond to that question as an
organization. Some of the corporations do provide the information and they do get a letter from the minister and are told to provide the contracting procurement and leasing activities. They have to provide their reports on a regular basis. The minister provides a letter of that type. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Just to get further information, Mr. Chairman, Mr. Akeeagok indicated that…. I beg to differ on that one. Regarding the government’s directive. If they were provided to those entities then we would see them in the

House. We would see copies of them in the House.

My question regarding the ministerial directives and if they were provided to these corporations then how come they’re not doing it? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Excellent question, Mr. Enook. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): I would like to respond appropriately but these entities… regarding these corporations I cannot provide you an answer at this point. But they all have ministers that are responsible for them. I suggest that you ask those questions to these appropriate entities. I can look into it further as to why they do not provide the contracting procurement and leasing activities of their organizations.

We have annual reports and some of them make reports on their contracting,

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑎᒦᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᑭᐊᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖅᑐᑎᒃ ᑖᔅᓱᒪᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᖅᓯᒪᓪᓗᑕᐃᓛᒃ ᓴᖅᑭᖅᑎᖃᑦᑕᖁᓯᒪᓪᓗᑎᒍ, ᐃᓚᖏᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᐸᒌᖃᑦᑕᖅᑐᑎᑦ
ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᓪᓗᑎᑦ. ᑕᕝᕗᖓᓗ
ᑎᑎᖅᑲᐅᓯᐊᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᓴᖅᑭᑕᐅᖁᔨᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑎ. ᑖᓐᓇ
ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᕙᓪᓕᐊᖅᑰᔨᒋᓪᓗᒍ, ᑕᒫᓂᓗ ᓴᖅᑭᖅᐸᓪᓕᐊᑎᕆᐊᖃᕐᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂ. ᑖᓐᓇᓱᓕ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐃᓪᓗᕐᔪᐊᒧᑦ
ᓴᖅᑮᔭᕆᐊᖃᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᑳᓐᑐᕌᒃᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᕕᓃᑦ, ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᔪᓂᒃ ᑎᑎᖅᑲᐅᓯᐊᖃᑦᑕᖅᑐᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ: ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑐᑭᓯᒋᐊᑲᓐᓂᓚᐅᕐᓚᖓ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᑭᐅᔾᔪᑕᐅᔪᒧᑦ. ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᐅᖃᕋᑖᕋᕕᑦ ᑕᒪᓐᓇᒎᖅ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓇᓱᒋᔭᐃᑦ. ᐊᔾᔨᒋᓐᖏᑦᑎᐊᒻᒪᕆᑦᑕᖓᓂᑦ ᐃᓱᒪᖃᖅᑐᖓ, ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑎᓕᐅᕈᑎᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᑉᐸᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑕᑯᓯᒪᓕᕋᔭᕋᑦᑎᒍ ᐅᕙᓂ ᐃᓪᓗᒥ. ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓇᓱᒋᓐᖏᑦᑎᐊᖅᑕᒃᑲᓕ.

ᐆᒥᖓ ᐊᐱᕆᔪᖓ, ᑕᐃᒃᑯᐊ ᒥᓂᔅᑕᐅᑉ ᑎᓕᐅᖅᑑᑎᖏᑦ, ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓐᓂᑦ ᒪᓕᑦᑕᐅᖏᓚᑦ? ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᔪᓐᓇᓐᖏᓚᑦ? ᐱᔾᔪᑎᑕᖃᖅᑐᒃᓴᐅᒻᒪᑦ ᑕᐃᒪ, ᑖᓐᓇ ᑭᐅᔪᓐᓇᕈᕕᐅᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐊᐱᖅᑯᑎᑦᑎᐊᕙᒻᒪᕆᒃ, ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑭᐅᔪᒥᓇᑦᑎᐊᖅᑑᒐᓗᐊᖅ, ᑭᓯᐊᓂ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᕐᓂᕈᔪᖏᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓚᑕᖏᓐᓂ ᐃᓗᓕᓪᓚᕆᑯᓗᖏᓐᓂ ᑭᐅᔭᕆᐊᔅᓴᖅ ᐊᔪᑲᓚᐅᕋᒪ ᒫᓐᓇ. ᑭᓯᐊᓂ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᒥᓂᔅᑕᖃᐅᖅᑐᑎᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᒻᒥᓂ ᐱᖃᐅᖅᑐᑎᑦ. ᑖᒃᑯᓄᖓ
ᑭᐅᔭᐅᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕋᔭᖅᑐᓯ. ᑖᓐᓇᓗ
ᖃᐅᔨᒋᐊᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᖓ, ᑖᔅᓱᒪᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖏᒻᒪᑕᑭᐊᖅ.

ᐃᓚᖓᒍᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᓴᖅᑭᖃᑦᑕᖅᑕᖏᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐃᓗᐊᓃᖅᑰᖅᑐᑦ

35

procurement, and leasing activities. That’s all I can say, Mr. Chairman. Thank you.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you. We will make note of that. Mr.
Chairman, I notice we are passing our break, but I would like to ask another question. Within the report, actually the government has business plans for the departments, and specifically within the department you work in, Mr. Akeeagok, related to the EIA business plan
(interpretation ends) the Executive and Intergovernmental Affairs (interpretation) business plan for the years 2014-17 indicates that one of your priorities is in the 2016-17 fiscal year, where the department wishes to “Provide support to the municipalities of Nunavut in implementing access and privacy principles based on the successful implementation within the City of Iqaluit.”

To date, which I want to ask about, what work has been done to provide support to implementing this within the City of Iqaluit? Thank you.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We have made presentations to the city council and their staff. Ms. Bell, on my left, has been to several council meetings to present the materials and discuss the requirements.

In February 2014, the City of Iqaluit was offered space in a training program, to which they were quite receptive. The officials and senior management,

ᑭᓯᐊᓂ ᑖᓐᓇ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑭᐅᔪᒪᕋᑖᖅᑐᒍ. ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᒪᓐᓇ
ᑐᓴᐅᒪᓂᐊᖅᐸᕗᑦ. ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ, ᓄᖅᑲᖓᕕᔅᓴᕗᑦ ᐅᔾᔨᕆᔭᕋᓗᐊᕋ ᐊᐱᕆᒃᑲᓐᓂᑲᐃᓐᓇᕈᓐᓇᕈᒪ ᑖᒃᑯᓇᓂ ᐅᓂᒃᑳᓂᑦ, ᐃᓛ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔪᒪᔭᒥᓐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᑦ ᐃᓕᔅᓯ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᐃᕝᕕᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᖓᓂ, ᒐᕙᒪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔫᑉ ᑎᑎᕋᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᕆᔪᒪᔭᔅᓯᓐᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ 2014

2017-ᒧᑦ ᑎᑭᑦᖢᒍ, ᐅᖃᖅᓯᒪᒻᒪᑕ
ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᖁᑎᑕᐅᖁᔭᓯᒎᖅ 2016-17 ᑮᓇᐅᔭᖅᑐᕐᓂᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᐊᓂ, ᐃᑲᔪᖅᑐᕈᒪᓪᓗᑎ ᓄᓇᓕᐅᔪᓂᑦ ᓄᓇᕗᒻᒦᑦᑐᒥᒃ ᐊᑐᓕᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒍ ᐱᖁᔭᖅ ᑐᓐᖓᕕᒋᔭᖏᑦ, ᑕᒪᓐᓇ
ᐊᑐᓕᑦᑎᐊᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖓᓐᓂᑦ.

ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔪᒪᔭᕋ ᖃᓄᐃᓘᖅᓯᒪᓕᖅᐱᓯ

ᑖᒃᑯᐊ ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᖢᒋᑦ ᑲᔪᓯᕙᓪᓕᐊᓇᓱᐊᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖓᑦ ᐃᖃᓗᐃᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓂ ᐅᖃᓪᓚᒋᐊᖅᑐᖅᓯᒪᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑕ ᑖᓐᓇ ᓴᐅᒥᓐᓃᑦᑐᖅ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᕆᐊᖅᑐᖅᓯᒪᖃᑦᑕᖅᖢᓂ, ᑕᐃᒪᓐᓇ
ᐅᖃᓪᓚᒋᐊᖅᑐᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓪᓗᓂ.

ᑖᓐᓇ ᕕᕝᕗᐊᕆ 2014-ᖑᑎᓪᓗᒍ, ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᕐᒥᑦ ᒪᑐᐃᖓᕕᒋᒋᓪᓗᑎᒍ

ᑐᓐᖓᓇᖅᖢᑎ, ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑕ ᐊᖏᔪᖅᑲᐅᑎᖏᑦ

36

including a city councillor partook in the training program. Shortly thereafter, we reported on the work to date to city council, as well as to discuss the next steps after the training program.

To date, we have been collaborating with the city officials, to see how we can properly implement the legislation. They are working to set up the records, and the proper cataloguing of requests. We have been working closely together to complete these requirements. That is why we expect them to complete this process, if they are going to continue to become part of this legislation. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Perchance, this may be my last question for the time being. This legislation is quite important and beneficial to our residents and it should be known by our public as it can impact on everyone.

Back in 2012, your department provided training programs and three communities were also involved in the workshop of the legislation. Has there been any further training programs offered to communities on this legislation? And further, let’s say for the upcoming year, do you have any plans to offer this training program to the communities.

I think I asked two questions as part of my comments. Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. The training

ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑎᒪᔨᒥᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓪᓗᑎ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᕐᒧᑦ ᑐᕌᖓᔪᒥᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᒪᐅᖅᓱᑎᒍ. ᑖᓐᓇᐅᔭᕇᖅᑎᓪᓗᒍ ᑲᑎᒪᔨᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᕆᐊᖅᑐᓯᓐᓈᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᓐᓇ ᖃᓄᐃᓘᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂ ᐅᖃᕆᐊᖅᑐᑲᓐᓂᖅᓯᒪᓪᓗᓂ ᓱᓕ.

ᒫᓐᓇᐅᔪᕐᓕ ᑕᐃᒪ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᔅᓱᑕ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᕗᑦ ᖃᓄᖅ

ᐊᑐᓕᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᒪᑕᑭᐊᖅ ᐋᖅᑭᔅᓱᐃᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎ, ᑖᓐᓇ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐸᐃᑉᐹᑦ, ᖃᓄᖅ records
ᐋᖅᑭᓱᐃᑦᑎᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓᕈᔪᒃ
ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᑐᐃᑦ. ᒫᓐᓇᒧᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦᑑᒃ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐋᖅᑭᔅᓱᐃᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᓂᕆᐅᓇᖅᑐᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᔪᓰᓐᓇᕐᓂᐊᕈᑎ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐃᓚᒋᔭᐅᓕᑦᑎᐊᕈᓐᓇᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐅᓇᖃᐃ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᕆᓚᐅᑲᓪᓗᒍ. ᑖᓐᓇᐃᓛᒃ ᐱᖁᔭᖅ ᐱᒻᒪᕆᐊᓘᒻᒪᑦ ᐊᑑᑎᓕᒻᒪᕿᐊᓘᓪᓗᓂᓗ ᑭᒃᑯᓕᒫᓄᓪᓗ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔭᕆᐊᖃᕋᓗᐊᖅᖢᓂ, ᑭᒃᑯᓕᒫᓂᑦ
ᐊᑦᑐᐃᔪᓐᓇᕐᒪᑦ.

ᑕᐃᔅᓱᒪᓂ 2012-ᖑᑎᓪᓗᒍ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᓐᓇᓂᕐᒥᑦ ᐱᑕᖃᖅᑎᑦᑎᓚᐅᖅᓯᒪᒐᔅᓯ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᓚᐅᖅᓯᒪᒐᔅᓯ ᑖᑦᓱᒧᖓ ᐱᖁᔭᐅᓪᓗ ᒥᔅᓵᓄ ᓄᓇᓖᑦ ᐱᖓᓱᑦ ᑕᐃᔅᓱᒪᓂ ᐃᓚᐅᓚᐅᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒡᒎᖅ. ᑕᐃᒪᓐᖓᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑐᖃᒃᑲᓐᓂᓚᐅᖅᓯᒪᕚ
ᓄᓇᓕᖕᓃᓐᖓᖅᑐᓂᑦ ᑕᒪᑐᒪ ᒥᔅᓵᓄᑦ? ᐊᒻᒪᓗ ᓲᕐᓗ ᐊᕐᕌᒎᓂᐊᖅᑐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᑲᓐᓂᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒥᑦ ᓄᓇᓕᓐᓃᓐᖓᖅᑐᓂᑦ ᐸᕐᓇᐃᓯᒪᕕᓰ?

ᒪᕐᕉᖅᑲᐃ ᐊᐱᖅᑯᑏᒃᑲ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᓄᖓ

37

program, geared specifically for the communities was opened and three communities attended the workshop here in Iqaluit. I spoke to this earlier, and regarding future plans to offer training programs, whenever a program is offered to our public servants, we also provide spaces and welcome any community official who wants to attend. We will try to continue this practice.

The Hamlet of Cambridge Bay, to use them as an example, stated that the department should utilize existing bodies, such as the Nunavut Association of Municipalities and to try to provide opportunities. Those were their
recommendations and we will work with the NAM body on this initiative and to ensure all municipalities implement the legislation and whenever they want training, we offer that as well.

That is how things stand, but there are other emerging technologies we are starting to use, such as when Ms. Bell stated that the telehealth equipment has been used to provide training. We try to use all avenues and to be open to different methods such as when we know associations are meeting; we usually present the information and welcome them to check it out. This legislation is quite important, and if you want further details about the legislation, we are open to those types of requests. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I has said I had asked my last question, but if I wasn’t clear in my questioning, I was trying to intimate the perhaps it may be my last question.

ᓄᓇᓕᖕᓄ ᑐᕌᖓᓪᓚᕆᑦᑐᓄᑦ ᒪᑐᐃᖓᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᓄᓇᓖᑦ ᐱᖓᓱᓂᒃ, ᑕᒫᓂ ᑕᕝᕘᓇ ᒪᑉᐱᕐᓂᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᖅᑲᐅᓪᓗᒋᑦ. ᑖᒃᑯᐊᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕈᔪᒻᒥ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓕᕋᐃᒐᑦᑕ ᒪᑐᐃᖓᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊᓗ ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒍ
ᓄᓇᓕᖕᓃᓐᖓᖅᓯᒪᔪᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑖᓐᓇ
ᑲᔪᓯᑎᓐᓇᓱᓐᓂᐊᖅᑐᑎᒍ.

ᑕᐃᓐᓇ ᐃᖃᓗᑦᑑᑦᑎᐊᖅ ᕼᐋᒻᓚᒃᑯᖏᑦ ᐊᑐᕐᓗᒍ ᐅᖃᓚᐅᕐᒪᑕ, ᑖᒃᑯᐊ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᒪᐃᔭᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᐊᑐᕐᓗᓯᐅᒃ
ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕋᓱᓐᓂᐊᖅᐳᓯ, ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᔭᐅᓚᐅᖅᑐ ᑖᒃᑯᐊᑦᑕᐅᖅ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᓵᓐᖓᖃᑦᑕᖅᑐᑕ, ᓵᓐᖓᑦᑎᐊᕆᐊᒃᑲᓂᕐᓂᐊᖅᑐᑕ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᒥᔅᓵᓄᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᑐᓕᕈᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᑕᑭᐊᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᖃᕈᒪᒐᐃᒍᑎᒃ
ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᕕᒋᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒍ.

ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᔪᒍᑦ. ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᓂᒃ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕋᑦᑕ. ᓴᐅᒥᖕᓃᑦᑐᖅ ᐅᖃᖅᑲᐅᒻᒪᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ Telehealth-ᖑᓂᕋᖅᑕᐅᔪᐃᑦ
ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒍᓪᓘᕋᑦᑎᒍ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓇᓱᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ. ᑖᒃᑯᐊᓗ ᑎᒥᐅᔪᐃᑦ ᑲᑎᒪᓂᐊᓕᕋᐃᒻᒪᑕ ᑕᕝᕗᖓ ᑐᓐᖓᓱᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒍ

ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᒥᑦ, ᑖᓐᓇ ᐱᖁᔭᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑦ ᑖᔅᓱᒪᐅᑉ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᑦᑎᐊᕈᒪᒍᔅᓯ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᒎᓕᖅᓯᒪᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐃᓄᒃ.

ᐃᓄᒃ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.
ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖑᓂᐊᕐᓂᕋᖅᑲᐅᔭᕋᓗᐊᕋ
ᑐᑭᓯᓇᑦᑎᐊᕐᓂᖏᒃᑯᖓ ᐅᖃᕋᓱᖅᑰᖅᑲᐅᔪᖓ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖑᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᒃ.

38

I now have another question. Mr. Chairman, the three communities that attended the workshop here in Iqaluit for the training program for the legislation is actually the type of training I was thinking of. To bring together local representatives in a central location to take the training program is what I was asking about when I wanted to know about plans for training. And further, if the training program is offered, who would pay for the training? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Yes, training programs for our public servants include spaces for local officials and they would have to use their own funds for this training.

However, if we want to invite the municipalities to attend the programs in this year to be offered in Iqaluit, Rankin Inlet and Cambridge Bay, that was our original plan. Prior to announcing these programs, we were asked by Cambridge Bay to collaborate with the Nunavut Association of Municipalities.

We will also welcome them, and if further training programs are required, the question will become whether to hold the training here or to alternatively travel to their community to provide the training. That EIA department funds would be used in this case for this process. That is how we have set it up. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response. I’m just going to recognize the clock and we’re going to take a 15-minute recess. Thank you, everyone.

ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᖃᓕᑳᓪᓚᑉᐳᖓ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ ᐃᒃᑯᐊ ᓄᓇᓖᑦ ᐱᖓᓱᑦ, ᐅᕙᓂ ᐃᖃᓗᓐᓂ, ᐅᕗᖓ ᐃᖃᓗᓐᓄᐊᖅᑐᑎᒃ
ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᖅᑑᕐᒪᑕ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᓯᖃᕐᓂᖅᓴᐅᖅᑰᖅᑐᖓ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑲᑎᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑐᖃᒃᑲᓐᕋᔭᕐᒪᖔᖅ, ᐸᕐᓇᒃᓯᒪᒻᒪᖔᔅᓯ? ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᒪᐃᒃᑲᔭᖅᐸᑦ ᑭᐊ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑭᓕᖅᓱᕋᔭᖅᐸᐅᒃ?

ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᐄ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒐᕙᒃᑯᓃᑦᑐᐃᓪᓕ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑐᖃᕈᒪᒍᑎ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᑎᒍᑦ ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑐᓂᐅ.

ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑐᓐᖓᓴᐃᓂᐊᕈᑦᑕ, ᑕᒫᓂ ᐊᕐᕉᒎᔪᒥ, ᑕᒫᓂ, ᑲᖏᖅᖠᓂᕐᒥᑦ, ᐃᖃᓗᑦᑑᑦᑎᐊᕐᒥ ᐱᒋᐊᓚᐅᕋᑦᑕ. ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᓚᐅᕋᑦᑕ ᐃᖃᓗᑦᑑᑦᑎᐊᕐᒥ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᒃᑲᓐᓂᖔᓚᐅᕐᓚᕗᑦ Nunavut Associaiton of Municipalities ᑕᐃᒃᑯᓄᖓ.

ᑐᓐᖓᓇᕐᓂᐊᕆᕗᒍᑦ
ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑐᖃᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕐᓂᕈᓂ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᑎᑭᑎᑦᑎᓂᐊᕈᑦᑕ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ
ᓄᓇᓕᖏᓐᓅᓐᖓᕐᓂᐊᕈᑦᑕ ᑖᔅᓱᒪ Department of Executive and Intergovernmental Affairs ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᑐᕋᔭᖅᑐᑕ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᔪᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᓯᕿᓐᖑᔭᖅ ᑕᑯᓪᓗᒍ ᓄᖅᑲᖔᓚᐅᕐᒥᑕ 15 ᒥᓇᓂᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᖑᕗᓯ.

39

>>Committee recessed at 10:14 and resumed at 10:34

Chairman: Thank you everybody. I’m just going to go directly into the next name that I have on my list. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Also good morning everyone. I don’t have too many questions. My first question will be under contracting. Contracting should be more transparent and that there’s a website for contracting but I do want to get
clarification which website it is. For the record I would like to know the address for the website, for the benefit of the public please let us know the website address if you know the address off the top of your head. That is my first question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Joanasie. I’m assuming through Mr. Akeeagok’s searches yesterday he should have it readily available. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) If you want to go directly to the
procurement and contracting and leasing the website is public.govnu.ca. Also, if you go to the Community and
Government Services website there’s the procurement and government services, if you click on that there is a link to that specific website. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for elaborating on that and I will look into that myself. To get further clarification, you spoke about the municipalities, that

>>ᓄᖅᑲᑲᐃᓐᓇᖅᑐᐃᑦ 10:14ᒥ ᑲᔪᓯᒃᑲᓂᖅᑐᑎᓪᓗ 10:34ᒥ

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒫᓐᓇ ᐊᑎᕐᓄᑦ ᐊᓯᐊᓅᕐᓂᐊᓕᕐᒥᒐᒪ. ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ.

ᔪᐊᓇᓯ: ᓇᑯᕐᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓪᓛᒃᑯᑦ ᑐᓐᖓᓱᒋᑦᓯ. ᐊᒥᓲᖏᑦᑐᓂ ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᖅᑐᖓ, ᑖᓐᓇ ᑭᓯᐊᓂ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᕆᔪᒪᑦᓱᒍ ᑳᓐᑐᕌᑐᓕᕆᓂᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑲᐅᒻᒪᑕ ᓄᐃᑕᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓂᕋᖅᓱᑎᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᒡᒎᖅ ᐃᑭᐊᖅᑐᕕᑦᑕᖃᕐᒪᑦ ᑳᓐᑐᕌ ᐃᓗᓕᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᓂ ᑭᓯᐊᓂ
ᑐᑭᓯᔪᐃᓐᓇᐅᓂᐊᕋᑦᑕ ᓇᓪᓕᐊᖑᒻᒪᖔᖅ ᑕᐃᓐᓇ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕ. For the record ᓱᓇᐅᒻᒪᖔᖅ ᖃᐅᔨᒍᒪᒐᓗᐊᖅᑐᖓ ᖃᐅᔨᒪᔪᔅᓴᐅᔫᒐᓗᐊᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᔫᒥᓂᐊᕐᒪᑕ ᓇᓪᓕᐊᖑᒻᒪᖔᑦ. At the top of your head, ᐱᓯᒪᔭᐅᑉᐸᑦ ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᑖᓐᓇ ᐊᐱᖅᑯᑎᒐ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᐃᒃᐸᔅᓴᖅ ᐱᓯᒪᓂᐊᕐᓂᕋᓚᐅᕐᒪᒍ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᑕᐃᑯᖓᑦᓴᐅᑎᒋᔪᒪᒍᕕᑦ ᑳᓐᑐᕌᓂᕐᒧᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᓂᕐᒧᓪᓗ ᖃᕋᓴᐅᔭᖓ ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᐊ ᑕᖅᑲᒃᑯᓄᖓ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ public.gov.nu.ca ᐃᒪᐃᓕᖓᔪᖅ. Dot-ᖃᖏᑦᑐᖅ ᐅᖃᒃᑲᓂᕐᓂᐊᖅᐳᖓ public.govnu.ca. ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᓄᓇᓕᓐᓄᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᓯᑎᒃᑯᓐᓄᐊᕈᕕᑦ ᓂᐅᕕᕐᓂᕐᒧᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᓯᖅᑎᖓ ᑕᐃᓐᓇ ᓇᕿᒃᑯᕕᐅᒃ ᑕᐃᒪᐃᓕᖓᔪᖅ ᑕᐃᑯᖓ

ᐃᑭᐊᖅᑭᕕᒻᒧᐊᓂᐊᖅᑐᑎᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ.

ᔪᐊᓇᓯ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᓇᓗᓇᐃᕋᕕᐅᒃ ᖃᐅᔨᒋᐊᑦᓯᐊᑲᓐᓂᕐᓂᐊᓕᖅᑲᕋᑦᑕᐅᖅ. ᑭᓯᐊᓂ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᑦᓱᖓᑦᑕᐅᖅ
ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑲᐅᒻᒪᑕ ᓲᕐᓗ ᕼᐊᒻᒪᓚᒃᑯᑦ ᑕᒪᑦᓱᒥᖓ

40

if they are going to be using the ATIPP act I know that there are barriers in some

communities, if they are going to start using the ATIPP act, what is the government’s vision, like for example do you have a list as to what the
municipalities require or need to do if they are going to be following the ATIPP legislation? Do you understand what I am trying to say? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you. The communities, municipalities, if they want to start planning on the use of ATIPP legislation and they should write a list of their needs. If they want to follow the ATIPP legislation or Act we are able to make a schedule. As the requests come in from the communities that’s how we start collecting the lists and that’s what we expect to do. If the municipalities are going to follow the ATIPP legislation then we will add them onto the schedule. So that’s our vision at this time. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If I understood you correctly the Department of Community and Government Services would probably go through that department. I’m just trying to get clarification on the process and if the municipalities are going to be following or abiding by the legislation, the ATIPP legislation, do they require additional employees or do we need to train all their staff and their SAOs? Will it require additional workload on the SAOs? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that question,

ᐱᖁᔭᕐᒥ ᒪᓕᓐᓂᐊᕈᑎ ᐊᔪᕈᑎᖃᕐᒪᑕ ᐃᓚᖏᑦ ᒫᓐᓇ ᐊᑐᕋᓱᐊᕐᓂᐊᕈᑎ. ᒐᕙᒪᒃᑯᓪᓕ ᖃᓄᖅ ᑕᐅᑐᖑᐊᖅᑲᑦ ᐅᕝᕙᓗ ᓲᕐᓗ ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᕙᓪᓕᐊᓯᒪᕙᑦ ᓱᓇᓂᒃ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᕋᔭᕐᒪᖔᑦ ᕼᐊᒻᒪᓚᒃᑯᑦ ᑖᔅᓱᒪᖓᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ ᒪᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃ? ᑐᑭᓯᓇᕐᓂᕈᒪ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᓇᑯᕐᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᓄᓇᓖᑦ ᐸᕐᓇᒍᒪᒍᑎᑦ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᐊᑐᓕᕈᒪᓗᑎᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑭᓐᖑᒪᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖏᑦ
ᐋᖅᑭᓱᑦᑎᐊᖅᓯᒪᓗᒋᑦ. ᑖᔅᓱᒪᐅᑉ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᓄᓇᕗᑦ ᒪᓕᒐᖓᑕ ᐊᑖᒎᖁᒍᑦᑎᒍ ᑕᐃᑰᓇ Schedules-ᓕᐅᕈᓐᓇᖃᑦᑕᕋᑦᑕ ᑕᐃᑰᓇ ᐃᓕᕙᓪᓕᐊᔪᐃᑦ ᐃᓚᕙᓪᓕᐊᖃᑦᑕᕐᓗᒋᑦ ᑕᕝᕘᓇ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᓂᕆᐅᒋᓯᒪᔭᕗᑦ. ᑕᕝᕘ ᑖᔅᓱᒪ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᐊᑖᒎᕐᓂᐊᕈᑎᑦ ᐃᓚᔭᐅᕙᓪᓕᐊᓗᑎᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑕᐅᑐᒐᖃᖅᑐᒍᑦ.

ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ.

ᔪᐊᓇᓯ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑐᑭᓯᒍᒃᑯ ᑖᓐᓇ ᐃᒻᒪᖃ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᓄᓪᓗ ᐱᔨᑦᓯᖅᑏᑦ Department-ᖓᒎᖓᒐᔭᖅᑲᖃᐃ?
ᑐᑭᓯᒋᐊᕋᓱᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖓ ᑕᒪᔅᓱᒪᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᕼᐊᒻᒪᓚᐃᑦ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ ᒪᓕᒋᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓯᓐᓂᕈᑎᑦ ᓲᕐᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕋᔭᖅᑳ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᑐᐃᓐᓇᕐᓗᑎᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓕᒫᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᓐᓇ SAO, Senior Administrative Officer ᐊᓪᓚᑎᒻᒪᕆᓂᕋᖅᑕᐅᓲᖑᕙᓪᓚᐃᔪᓂᒃᑯᐊ ᓄᓇᓕᓐᓂ. ᑖᓐᓇ ᑕᒪᔅᓱᒥᖓ ᐃᓚᒋᐊᖅᑎᑕᐅᓗᑎᑦ
ᐱᓕᕆᐊᑦᓴᖏᓐᓂ ᑕᐃᒪᐃᒐᔭᖅᑐᔅᓴᐅᕙᖃᐃ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

41

Mr. Joanasie. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If the municipalities themselves want to follow the legislation, they have to make a request. If they require additional funding to hire an employee, I can’t really respond to that question, but we have informed the municipalities that it’s up to them whether they want to hire an additional employee. If they want additional funding to fill the position, they can make an application to the government. They can go through that process.

However, we don’t have any funding available to fill the positions. If their staff want to take training on access to information and privacy legislation and if we’re in the community, we make ourselves available, but it’s up to the municipalities since they are their own entity. They are to manage themselves and we cannot manage their business. For that reason, we try to make ourselves available to them. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also would like to thank Mr. Akeeagok for his response. My last question is on section 48.
(interpretation ends) Section 48(v) of the Access to Information and Protection of Privacy Act provides that “A public body may disclose personal information to a member of the Legislative Assembly who has been requested by the individual to whom the information relates to assist in resolving a problem.”

The Department of Health has recently produced consent to disclose personal

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᕋᕕ, ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖁᑎᖏᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑐᒥᒃ

ᐊᑐᕆᐊᖃᓕᕈᑎᒃ, ᓇᒻᒥᓂᖅ ᓴᖅᑮᒋᐊᖃᖅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐅᖃᐅᑎᓯᒪᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ. ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕈᑎᒃ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᕐᓂᐊᕈᑎᒃ,
ᓴᖅᑭᖅᑐᖃᕆᐊᖃᖅᐸᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᒫᓐᓇ ᑭᐅᓪᓚᕆᒍᓐᓇᕐᓇᒍ ᑭᓯᐊᓂ ᐅᖃᐅᔨᓯᒪᔪᒍᑦ, ᓇᒻᒥᓂᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᒐᔅᓯᐅᒃ ᐊᑐᕆᐊᖃᖅᑐᐃᑦ ᐱᓕᕆᔭᕆᐊᖃᕐᓂᐊᖅᑕᓯ.
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᕆᐊᖃᕐᓂᐊᕈᔅᓯ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐱᓇᓱᒋᐊᖃᕋᔭᖅᑕᓯ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᑲᓐᓂᕈᒪᓐᓂᕈᑎᒃ, ᑐᔅᓯᕋᕈᒪᓐᓂᕈᑎᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᑦ ᑐᔅᓯᕋᖃᑦᑕᕐᒪᑕ. ᑕᕝᕘᓈᕐᓗᑎᑦ ᑐᔅᓯᕋᕋᓱᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑐᑎᑦ.

ᑭᓯᐊᓂ ᑮᓇᐅᔭᓂᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᕕᒋᓯᒪᓐᖏᑕᕗᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐃᓚᒋᔭᐅᒍᒪᓂᐊᕈᑎ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕈᒪᒍᑎᒃ, ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓕᓐᓃᑯᑦᑕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑐᖃᕈᒪᑐᐊᕈᓂ
ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕕᒋᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒍ. ᑭᓯᐊᓂ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐱᓕᕆᔭᕆᐊᖃᓕᕈᑎ ᓇᒻᒥᓂᖅᑕᐅᖅ ᑎᒥᐅᒐᒥ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᖃᓄᖅ ᐊᐅᓚᓂᕈᔪᖏᑦ ᐊᐅᓚᓐᖏᓇᑦᑎᒍ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᑎᒍ ᒪᓂᒪᖏᕕᒋᓯᒪᔭᕗᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦ. ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ.

ᔪᐊᓇᓯ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᒻᒪᖓ. ᐅᓇ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᕆᓯᔭᕋ ᐊᐱᖅᑯᑎᓐᓂ ᓈᓴᐅᑎᖓ 48(v) ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᑦ ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖅ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ
ᓴᖅᑭᑦᑎᒍᓐᓇᕐᒪᑕ ᐃᒻᒥᒧᑦ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᑐᓴᒐᒃᓴᓂᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒧᑦ. ᑖᓐᓇ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖃᖅᑎᓪᓗᒍ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᐃᓐᓇ ᑐᓴᒐᒃᓴᖅ ᐱᔪᒪᑎᓪᓗᓂ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᖁᓪᓗᒍ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑎᒥ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᔅᓯᕋᑖᓚᐅᕐᒪᑕ

42

information to a Member of the
Legislative Assembly pursuant to section 48(v) of the Access to Information and Protection of Privacy Act form for the use of MLAs and their constituents. (interpretation) That is what I am referring to. Will the government’s other departments and agencies be producing similar consent forms for the use of MLAs and their constituents? I hope that’s coming across. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Good question, Mr. Joanasie. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) With your permission, I’ll ask Jessica Bell to respond to that. Thank you.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. There’s actually a general form that we have used for MLAs in the past. I believe it was created around 2008 for this purpose and that’s a general one that can be used for all public bodies.

The one created by Health and Social Services was done so because personal information that’s located within the Department of Health is substantially more sensitive than you will find in many other departments like ED&T or EIA. At this time, there’s no plan to create any additional consent forms for any other public body, but the general consent form can be used.

When dealing with disclosures under section 48(v) to MLAs, we also want to ensure that we have an adequate balance between the protection of privacy and that the individuals who are requesting

ᐊᑎᓕᐅᕋᔅᓴᒥᑦ ᐊᖏᕈᑎᒥᑦ ᑐᓴᕋᔅᓴᖅ ᑎᑎᖅᑲᖅ ᑐᓂᔭᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒍ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᐅᖃᑕᐅᔪᒧᑦ, ᒪᓕᓪᓗᒍ ᑕᓐᓇ ᓈᓴᐅᑎᖓ 48(v) ᑎᒍᓯᓂᕐᒧᑦ ᑎᑎᖅᑲᓂ ᑐᓴᕋᔅᓴᓂᒃ, ᓴᐳᒻᒥᔭᐅᓂᖏᓪᓗ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐱᖁᔭᕐᔪᐊᖏᑎᒍ. ᑕᑕᑎᕆᐊᓕᓐᓂᑦ ᐊᑐᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕐᓗᑎᒃ

ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑏᑦ ᐱᖃᑕᐅᓗᑎᑦ, ᓂᕈᐊᖅᑎᖓ. Department-ᖑᔪᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒥ
ᓴᖅᑮᒍᒫᕐᓂᐊᖅᑐᔅᓴᐅᕙᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑐᓂᑦ ᑭᒡᒐᖅᑐᖅᑕᖏᑦ

ᑐᔅᓯᕋᑐᐊᖅᐸᑕ? ᑐᑭᓯᓇᕐᓂᕈᒪ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ
ᐊᐱᖅᑯᑎᑦᑎᐊᕚᓗᒃ, ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᖃᓄᐃᔅᓴᖏᒃᑯᕕᑦ ᔨᐊᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑖᔅᓱᒧᖓ ᑭᐅᖁᖑᓱᑦᑕᕋ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ: (ᑑᓵᔨᑎᒍᑦ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᒪ ᑕᑕᑎᒐᑐᐃᓐᓇᖅᑕᓕᒃ 2008-ᖑᑎᓪᓗᒍ
ᓴᓇᔭᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᑕᑕᑎᒐᖅ ᑕᐃᓐᓇ
ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕈᓐᓇᖅᑐᖅ, ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᓕᒫᖏᓐᓄᑦ.

ᑕᐃᒪᑦᑕᐅᖅ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᓴᓇᔭᐅᔪᖃᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒥᔪᖅ ᑕᐃᑲᓂ
ᑲᖑᓇᖅᑐᖁᑎᕈᓘᔭᖅᑕᖃᕐᒥᒻᒪᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ. ᑕᐃᒃᑯᐊᓕ
ᑲᒪᑦᑎᐊᕋᓱᒃᓯᒪᓂᖅᓴᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ.
ᓯᕗᓕᖅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᓗ ᑲᒪᑦᑎᐊᕋᓱᔅᓯᒪᓂᖅᓴᓪᓚᕇᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᓕᕆᓂᕐᒨᖓᔪᑦ. ᐊᓯᖏᓐᓂᓗᑦᑕᐅᖅ ᐊᖏᕈᑎᑕᖃᐅᕈᓘᔭᕐᒥᔪᖅ ᑕᑕᑎᒐᕐᓂᑦ.

ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᑦ 48(v) ᐊᑖᓃᑦᑐᓂᑦ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᓄᑦ ᓴᖅᑭᖅᑕᐅᔪᖃᕐᓂᐊᕋᐃᑉᐸᑦ ᑕᑕᑎᒐᑦᑕᖃᖅᑐ. ᓇᓕᕇᑎᑕᐅᑦᑎᐊᕋᓱᔅᓯᒪᓲᑦ ᑕᑯᔭᐅᒋᐊᖃᕋᓗᐊᖅᑐᑎᑦ

43

consent are fully aware of the type and extent of personal information that will be released to their MLAs.

When using the form, we would also like to ensure that the public body has the opportunity to discuss with the applicant where possible, the individual where possible so that we can make sure that we’re helping them on every level and they’re fully informed when they are asking their MLA to assist them.

To answer your question specifically there is no current plan to create any additional forms, but there is a general form that does exist that we can make available to you on request. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Bell. Consider a request made.

>>Laughter

Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. That answers my question. In the other government departments, like you said the
Department of Health has put together this form. What about other departments? I’m sure they deal with privacy matters as well. For example, the Department of Justice. Are there plans for them to develop a form like that? Only if necessary when someone asks for information like that. I appreciate your response. That’s it for now, Mr.
Chairman, thank you.

Chairman: Thank you. I didn’t hear a question there. The department is committed to providing us with a general form. If I may, just before I go to the next

ᑕᑯᔭᐅᒋᐊᖃᓗᐊᓲᖑᖏᒥᒻᒪᑕ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᓄᑦ ᓴᖅᑭᖅᑕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᐃᑦ.

ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᒃ ᑕᑕᑎᕆᒐᐃᒍᔅᓯ ᖃᐅᔨᒪᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑐᒍᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᖓ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᒥᑦ

ᐅᖃᖃᑎᖃᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓗᑎᑦ, ᖁᓕᕇᓕᒫᓂᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ. ᒪᓕᒐᖠᐅᕝᕕᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᒍᒪᒐᐃᒍᑎᒃ ᑕᑕᑎᒐᑐᐃᓐᓇᖅᑕᓕᒃ.

ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᓐᓄᑦ ᑖᓐᓇ ᐊᑐᕋᔅᓴᐅᓗᓂ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓄᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᖏᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖃᓐᓂᐊᖅᑲᑦ ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᔅᓴᕈᓗᔭᓐᓂᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᐄ, ᒪᓐᓇ ᑐᔅᓯᕋᕝᕕᐅᒐᕕᓐ ᖃᐅᔨᑦᑕᐅᑎᒋᒋᑦ.

>>ᐃᓪᓚᖅᑐᑦ

ᒥᔅᑕ ᔪᐊᓇᓯ.

ᔪᐊᓇᓯ: ᓇᑯᒻᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐄ, ᑭᐅᕙᓐᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓛᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᖃᐃ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᔪᓂᒃ ᒐᕙᒪᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐋᓐᓂᐊᖃᓐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒥᒃ ᐋᖅᑭᑦᓯᓯᒪᒐᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᓲᓪᓗ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᒍᓐᓇᖅᑐᑦᓴᐅᒻᒥᒻᒪᑕ.
ᐆᒃᑑᑎᒋᑐᐃᓐᓇᖅᑕᕋ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒥᖃᐃ ᓴᖅᑭᑦᑎᒍᒫᓐᓂᐊᖅᑐᑦᓴᐅᕗᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑖᒃᑯᐊ, ᐄ, ᐱᓯᒪᔾᔭᒃᑲ ᑐᒃᓯᕋᕆᐊᖃᖅᑐᖃᓐᓂᖅᐸᑦ. ᐊᔾᔨᖏᓐᓂᒃ ᐱᓯᒪᑦᓯᔪᖓ ᐊᒻᒪ ᓇᑯᒻᒦᑐᐃᓐᓇᖅᑯᖓ
ᑭᐅᕋᑖᖅᑕᖏᓐᓄᑦ. ᑕᐃᒫᖅᓱᖓᓗ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐊᐱᖅᑯᑎᒥᒃ ᑐᓴᖏᓐᓇᒪ. ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᕝᕖᑦ ᖃᐃᑦᑎᓂᐊᓐᓂᕋᖅᓯᒪᔪᑦ

44

name, because it’s on the same topic, with agencies, for example housing, I know there has been some discussion on

LHOs access to information potentially being blanketed under the same
legislation.

If the Nunavut Housing Corporation has access to some of the documentation that are forwarded to them from LHOs can members of the public request an ATIPP search from the documents that NHC has? Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman (interpretation ends) With your blessing, I’ll get Jessica to respond to that.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. We’ve actually done a lot of work with the Nunavut Housing Corporation in the recent past regarding LHOs and the accessibility of their information. Technically LHOs are not currently considered a public body under the ATIPP act.

However, due to their management agreement they have with NHC they are required to comply with all access to information and protection of privacy provisions which include the allowance of access to information of all records held by LHOs as well. The NHC will process requests made to LHOs for all records that they are in custody and control of. We are working toward, hopefully, their eventual inclusion under the ATIPP act in some form. Thank you, Mr. Chairman

Chairman: Thank you. I appreciate that response. I’ll go on to the next name on

ᑕᑕᑎᒐᖓᓂᒃ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐅᖃᕇᕋᑖᖅᑐᖅ. ᑭᖑᓪᓕᒻᒥᑦ ᐊᐱᕆᒍᒪᒻᒥᔪᖅ ᑖᔅᓱᒥᖓᔅᓴᐃᓐᓇᖅ ᐱᔾᔪᑎᖃᒻᒥᑉᐸᑦ ᐃᓛᒃ ᒪᑯᐊᓕ ᐊᓯᖏᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᐱᒍᒪᕝᕕᐅᖃᑦᑕᓲᖑᒻᒥᒻᒪᑕᑦᑕᐅᖅ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ ᑕᕝᕘᓇᑦᑕᐅᖅ ᒪᓕᒐᖅᑎᒎᖃᔭᔭᖅᑳᑦ.

ᑖᒃᑯᐊᓕ ᓄᓇᕘᒥ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᔾᔪᐊᒃᑯᑦ ᑕᕝᕘᓇ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᓐᓂᒃ ᑐᔅᓯᕋᖅᑐᖃᕈᓐᓇᕆᕚ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᖁᑎᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᕘᒥ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᔾᔪᐊᒃᑯᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑕᐅᔪᓂᒃ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ):ᖦ ᐄ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᕈᓐᓃᖅᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ) ᖃᓄᐃᔅᓴᖏᒃᑯᓰ ᔭᓯᑲᒧᑦ ᑭᐅᔭᐅᖁᔭᕋᓗᐊᕋ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐱᓕᕆᓗᐊᑲᓪᓚᔅᓯᒪᓕᕇᖅᑐᒍᑦ ᓄᓇᕘᑉ
ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᔾᔪᐊᒃᑯᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᐸᐸᑕᖐᓐ. ᒫᓐᓇᓕ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑕᕝᕙᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ
ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᑎᑕᐅᓐᖏᒻᒪᑕ ᒪᓕᒐᒻᒥ.

ᑭᓯᐊᓂ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᔾᔪᐊᒃᑯᑎᒍᑦ ᒪᓕᒐᔅᓴᖃᕈᓘᔭᖅᐸᑦᑐᑎ, ᑕᕝᕘᓇ ᐊᑕᖃᑕᐅᒋᐊᖃᑕᐅᒋᐊᖃᕋᔭᖅᑐᔅᓴᐅᔪᖅ ᐊᑕᖃᑕᐅᒋᐊᖃᕋᔭᖅᑐᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔾᔪᑎᖏᓐᓄᑦ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᒃᑯᓕᒫᑦᑎᐊᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᒡᓗᓕᕆᔨᔾᔪᐊᒃᑯᑦ ᑐᔅᓯᕋᖃᑦᑕᕈᓐᓇᖃᑦᑕᖓᑕ ᐸᐸᑕᓕᒫᑦᑎᐊᖏᓐᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᒡᓗᓕᕆᒃᔪᑦ ᐊᒡᓚᒡᕕᖏᓂ. ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓚᓕᐅᑎᔪᒫᓛᖅᑐᔅᓴᐅᔫᒐᓗᐊᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕝᕕᐅᓂᕋᖅᑕᐅᓗᑎᒃ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᐃᓗᐊᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᖁᔭᓐᓇᒦᓪᓗ

45

my list, Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I’ll just go back a bit here. My colleagues have brought this up and asked about it a bit but I just want some more information on it. The 2013-14 privacy commissioner’s report raised concerns regarding the lack of
information that the government makes available to the public about its contract awards.

The reason I bring this up is because the lack of information might make people perceive that there’s favoritism,
nepotism, corruption. The more
transparent the government can be about any contract that is awarded then the fewer questions that would be brought up. I just want to know how the
government is currently reviewing its procurement and contracting practices addressing this issue. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. You’re saving me the time of asking that exact same question. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The Department of Community and Government Services is handling in terms of preparing and response related to this and in terms of how transparent it is. That work is ongoing.

The commissioner’s report on 2013-14, our government has not had an
opportunity to formally respond, which we are planning to respond to the recommendations that she has tabled. So

at this very minute I don’t have the necessary steps as to what the public body is doing in terms of responding to

ᑭᐅᒐᕕᐅᒃ ᐊᐱᖅᑯᑎᒐ. ᑭᖑᓪᓕᖅ ᐃᓵᔅᓯᒪᒻᒥᔪᖅ, ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ.

ᓴᕕᑲᑖᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐅᑎᕆᐊᕌᔾᔪᑲᐃᓐᓇᖅᑖ. ᐅᑯᐊ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᐅᖃᑎᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᑕᐅᓯᐊᕋᓂ
ᑐᑭᓯᒋᐊᕝᕕᒋᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒐᒃᑯ. ᑕᕝᕙᓂ 2013-14-ᒥ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔨᐅᑉ ᑲᒥᓴᓇᖓᑕ ᐅᓂᒃᑳᖏᓐᓂ. ᑕᖅᑳᓂᒎᖅ ᑐᓴᐅᑎᔅᓴᖅᑕᖃᓗᐊᓐᖏᓪᓚᕆᒻᒪᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕝᕕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᑳᓐᑐᕌᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ.

ᑕᖅᑲᒃᑯᓇᓐᖓᑦ ᑐᓴᕋᔅᓴᖃᓐᖏᓗᐊᓐᓂᖓ ᐃᒫᒃ, ᐱᖃᑎᒋᓗᐊᖅᑕᖏᓂᓘᓐᓃᑦ ᐱᕋᔭᓐᓂᒻᒥᓪᓘᓐᓃᑦ ᒪᓗᒍᓱᑦᑎᑦᑎᓂᖅᓴᐅᓲᖑᒻᒪᑕ ᑐᓴᐅᒪᓐᖏᓗᐊᕋᐃᒻᒪᑕ. ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑕᐃᒪ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ
ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᑦᑎᐊᔾᔫᒥᕙᒃᐸᑕ
ᑳᓐᑐᕌᒃᑖᖅᑎᖃᑦᑕᖅᑎᖏᓐᓂᒃ ᐊᐱᖅᑯᑎᕈᓘᔮᓗᐃᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᓴᖅᑭᖃᑦᑕᕋᔭᓐᖏᒃᑲᓗᐊᕐᖓᑕ ᐊᒻᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓯᒪᒪᖔᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᐱᖅᑯᑎᒐ> ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᓂᐊᖅᑲᐅᒻᒥᔭᕋᓗᐊᕋᑦᑕᐅᖅ ᑖᓐᓇ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᒃᑯᑦ) ᐱᓕᕆᕝᕕᖓ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂᓪᓗ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑏᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᖅᓴᐃᓪᓗᑎᖏᓛᒃ ᑭᐅᔾᔪᑎᔅᓴᒥᓂᒃ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᖃᓄᑎᒋ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᒋᒻᒪᖔᖅ ᐊᐱᕆᔭᐅᓯᒪᒻᒪᑕ.

ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᖅ ᑖᒃᑯᐊᓕ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ 2013-14-ᒥ, ᐃᓕᓴᐃ ᐱᓕᕆᕕᕗᑦ ᓱᓕ
ᑭᐅᔪᓐᓇᖅᓯᓚᐅᓐᖏᒻᒪᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓂᑦ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᕆᓯᒪᔭᖏᓐᓂᓪᓗ ᓴᖅᑭᓯᒪᔭᖏᓐᓂ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒧᑦ. ᒫᓐᓇᓪᓚᕆᓪᓕ ᐅᖃᕈᓐᓇᖏᑦᑐᖓ

46

this particular question.

This ongoing transparency and openness that in terms of contracting, that is ongoing and we will continue to try and work towards that. If I may, Mr. Chairman, if we’re given an opportunity to formally respond to the
commissioner’s annual report of 2013-14 I do hope that will be an adequate response to the Committee.
(interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. I’m sure there will be something regarding that same topic in the report from this Committee that you’ll need to respond to as well. Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I thank Mr. Akeeagok for that response and we will be looking forward to his reply to the 2013-14 report. On another matter this one was just brought up very recently about local housing authorities and organizations, that they’re not public bodies. They get public money, their boards are publicly elected and I’m familiar with how laws work, yeah they’re not a public body so that’s just the way it is.

Does the government have any plans so they are listed as a public body, because they handle, through the Nunavut Housing Corporation, large sums of money and it’s been brought up many times about their point rating system, why did this person get a house over that person or over me? People don’t have any recourse to find out how they come up with the decisions that they did. Are there any plans to include them so they are a quasi-public body so that people can get information that they want? Thank

ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᑦ ᖃᓄᖅ
ᑭᐅᒐᓱᑉᐸᓪᓕᐊᒻᒪᖔᑦᑕ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᖑᓯᒪᔪᒥᒃ.

ᑕᒪᓐᓇ ᓴᖅᑭᔮᑦᑎᐊᕋᓱᓐᓂᐅᒐᓱᑦᑐᖅ
ᓴᖅᑭᔮᕐᓂᖅᓴᐅᓂᐅᒐᓱᑦᑐᖅ ᑳᓐᑐᕌᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᑳᓐᑐᕌᑖᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ
ᐱᓕᕆᐊᕆᕙᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑕᕗᑦ ᓱᓕ. ᑕᐃᒫᓪᓗ ᐱᓕᕆᐊᕆᒐᓱᐃᓐᓇᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᑕᒪᐅᖓ
ᑎᑭᐅᑎᒐᓱᐃᓐᓇᓂᐊᖅᑐᒍᑦ ᓴᖅᑭᔮᑦᑎᐊᓂᖅᓴᐅᓂᕐᒧᑦ. ᑕᐃᒪ ᖃᓄᐃᔅᓴᖏᒃᑯᕕᑦ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ,
ᑭᐅᓪᓚᕆᕕᖃᖅᑎᑕᐅᒍᓐᓇᕈᒪᓛᖅᑐᒍᑦ 2013-14-ᒥ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᕆᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᓈᒻᒪᑦᑐᒥᒃ ᑭᐅᒍᒪᓛᕋᓗᐊᖅᑐᒍᓂᓛᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᑖᓐᓇ ᑭᐅᔭᔅᓴᖃᒃᑲᓐᓂᓛᕐᒥᔭᑎᑦ ᐅᕙᒍᑦ
ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖏᓐᓃᖔᖅᑐᓂᒃ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᓂᕐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ. ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ.

ᓴᕕᑲᑖᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᑦᑕᐅᖅ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᑕᐃᒪᐃᓕᕋᑖᕋᕕᑦ. ᑕᐃᒪ ᓂᕆᐅᑦᑎᐊᑐᐃᓐᓇᕐᓂᐊᓕᖅᑯᒍᓪᓕ ᑭᐅᔾᔪᑎᔅᓯᓐᓄᑦ ᑕᕝᕙᓂ 2013-14 ᐅᓂᒃᑳᓂᒃ. ᑕᐃᒪᓕ ᐅᓇ ᒫᓐᓇᕈᓗᒃ ᓴᖅᑭᖅᓯᒪᔪᖅ ᐱᔾᔪᑎᓕᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓂᓪᓗ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᓄᒡᒎᖅ ᐱᓕᕆᕕᐅᓐᖏᒻᒪᑕ ᐃᓛᒃ ᑕᐃᔭᐅᓯᒪᓂᖏᑦ. ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑕᐅᑦᑕᖅᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᑕᖅᐸᑉᐳᑦ. ᒪᓕᒐᕐᓂᓪᓕ ᖃᓄᖅ ᐊᐅᓚᓲᖑᒻᒪᖔᑕ ᖃᓄᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ
ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᑕᐅᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑐᑎᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᒫᓐᓇ ᑕᐃᒪᐃᓕᖓᒻᒪᑦ.

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᖃᖅᑳᑦ ᑖᒃᑯᐊ
ᑎᑎᖅᑕᐅᖃᑕᐅᓛᕐᓂᐊᕐᓗᑎᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᕕᐅᓂᕋᖅᑕᐅᓕᕐᓗᑎᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓐᓄᑦ ᐊᖏᔪᐋᓗᓐᓂᒃ
ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᖃᑦᑕᕐᖓᑕ ᐊᒻᒪ
ᐅᖃᐅᓯᐅᓕᖅᑭᑦᑖᖏᓐᓇᖅᑐᓂ
ᓈᓴᐅᑎᑖᑎᑎᖅᑳᓚᐅᖅᑐᑎᑦ ᐃᓪᓗᑖᖅᑎᑦᑎᕙᒻᒪᑕ ᐃᒫᒃ ᐊᐱᕆᓪᓗᑎᑦ, “ᐃᓐᓇ ᓱᒻᒪᑦ ᐃᓪᓗᑖᖅᑳᔪᕙ ᐅᕙᓐᓂᒃ?”, ᐊᒻᒪ ᓇᒧᑦ ᓵᕝᕕᔅᓴᖃᓐᖏᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕐᖓᑕ ᖃᓄᐋᓗᒃ ᐃᓱᒪᑖᕐᓂᕐᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᒐᓱᐊᕈᒪᒐᓗᐊᖅᑐᑎ ᖃᐅᔨᒐᓱᐊᕐᕕᔅᓴᖃᖅᐸᖏᒻᒪᑕ. ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᑕᖃᖅᑲᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᓯᒪᔪᓂᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᓐᓄᑦ

47

you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Mr. Akeeagok

Mr. Akeeagok (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The commissioner, when she appeared here yesterday, spoke about this and it’s one that I want to echo is that we are working very closely with the
commissioner and our housing
corporation in terms of interpreting whether the local housing authority or the local housing associations, whether they fall under these acts or they don’t fall under.

So, we’re closely looking into the wording of the Act, which some of the authorities would fall under that and some local housing organizations are in two different streams. In both cases, the housing corporation through their management agreements with those organizations, they use components in terms of access to information. So as the commissioner mentioned yesterday we will be working very closely with her and the public body in the defining of where it fits within this Act. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I know that this might not be the place to ask it or you might not be the one to ask, since this is regarding the Nunavut Housing Corporation but you stated earlier that the local housing authorities and organizations have management agreements with the Nunavut Housing Corporation. If in the management agreement they were told that if the Nunavut Housing Corporation

ᑐᔅᓯᕋᕐᕕᐅᒐᐃᒍᑎᒃ ᑐᓂᓯᒋᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓗᑎᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓛᒃ ᑲᒥᓯᓇ ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᑕᕝᕙᓂ ᓴᖅᑭᔮᖅᑐᓂ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᕐᖓᑦ ᑖᔅᓱᒥᖓ. ᑕᐃᒫᔅᓴᐃᓐᓇᖅ ᐅᖃᕈᒪᔪᖓ ᖃᓂᒋᑦᑎᐊᖅᑐᒍ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᑲᒥᓯᓇ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑐᑭᑖᖅᑎᒐᓱᑦᑐᒋᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᖏᓪᓗ ᐊᑖᓅᕈᓐᓇᖏᒃᑲᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᒪᓕᒐᑉ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑖᓅᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ.

ᑖᔅᓱᒪ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᓂᖓ ᕿᒥᕐᕈᐊᑎᐊᖅᑕᕗᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂ ᐊᐅᓚᑦᑎᔩᑦ
ᐊᑖᓅᕈᓐᓇᕋᔭᖅᑐᑦ ᐃᓚᖏᓪᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑎᒥᖁᑎᕈᓘᔭᖏᑦ ᐊᔾᔨᒌᖏᒥᒻᒪᑕ ᒪᕐᕉᓕᖅᑲᖓᒻᒥᒻᒪᑕ. ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑕᐃᒪᐃᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖏᑎᒍᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᕈᓘᔭᐃᑦ
ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᖏᑎᒍᓪᓗ ᑕᕝᕙᓂ ᐊᑦᑐᐊᓂᖅᑲᖅᑑᒐᓗᐊ ᐱᖁᔭᕐᒧᑦ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᓂᒃ ᐱᒃᑲᓐᓂᕈᒪᓐᓂᕐᒧᑦ ᐱᖁᔭᕐᒥ. ᑖᒃᑯᐊ ᖃᓂᒋᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᒐᓱᒃᑲᑦᑎᒍ ᓇᓗᓇᐃᖅᑐᕋᓱᑦᑐᒋᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᖁᔭᐅᑉ ᑐᑭᖃᕐᒪᖔᑕ. ᐱᖁᔭᒃᑯᓪᓗ ᖃᓄᖅ ᐃᓕᒍᓐᓇᕋᔭᕐᒪᖔᑕ ᐃᓕᒋᐊᖃᕐᓂᖅᑲᑕ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ.

ᓴᕕᑲᑖᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᒫᓐᓇ ᓈᒻᒪᓈᖅᐸᓚᐃᓐᖏᑦᑑᒐᓗᐊᖅ ᐊᐱᕆᒍᒃᑭᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᐊᐱᕆᒋᐊᖃᖅᐸᓚᐃᓐᖏᒻᒪᕆᑦᑕᕋᓗᐊᕋ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓐᓂ ᐱᔾᔪᑎᓕᒃ. ᐅᖃᖅᑲᐅᒐᕕᑦ ᑕᐃᒪ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᕈᓘᔭᐃᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᐊᕐᓗᑎᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᖃᕐᖓᑕ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓐᓂ. ᑕᕝᕙᓂ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᓯᒪᒻᒪᑕᒎᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᒧᐊᑯᓐᓄᑦ ᑐᔅᓯᕋᕐᕕᐅᒍᑎ ᖃᓄᑐᐃᓐᓇᑦᑎᐊᖅ ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᔅᓴᓂᑦ

ᑕᖅᑲᐅᖓ ᓴᖅᑭᖅᑕᐅᓛᖅᑐᓂᑦ, ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒪᖅᓲᑕᐅᕚ

48

requests any information, they have to give it and the information will be made public, is that an option or a solution to the… ? I don’t know if it’s a problem, but I’ll just call it a problem or lack of getting information. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That is the role of the housing
corporation in terms of how that management agreement with an
organization is and how to get that information. It was highlighted in the commissioner’s report in 2013-14, which we will be responding to.

It’s one that I think there was some very good deliberation or collaboration between the commissioner, the housing corporation, and our department with this annual report. I’m anticipating that there will be appropriate responses, but to determine how to go from LHO to NHC, that is the management of the housing corporation to manage. I hope that answers the questions. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I thank you for the answer. It’s the answer I expected anyway.

On a different matter, we have been discussing about the municipalities and whether they should be part of ATIPP, and currently they’re not. If they became part of it, and I don’t know if there would be added amendments to the legislation, would in-camera meetings be part of the access to information or are in-camera

ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑲᐅᖏᓕᐅᕈᑕᐅᒻᒪᖔᖅ,
ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᔅᓴᓂ ᐱᒐᓱᑦᑐᓂ ᐱᒡᒐᓇᕐᖓᑦ ᑕᐃᒫᒃ ᐅᖃᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖓ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑕᕝᕙ ᑖᓐᓇ ᐱᓕᕿᐊᓪᓗᐊᑕᖓ ᖃᓄᖅ ᑖᓐᓇ ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑎ ᖃᓄᖅ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᐊᕐᒪᖔᑦ. ᖃᓄᕐᓗ ᑕᒪᒃᑯᐊ
ᑐᑭᓯᒃᑲᓐᓂᕈᑎᔅᓴᕈᓘᔭᐃᑦ ᑐᓴᐅᒪᔾᔪᑎᕈᓘᔭᐃᑦ ᐱᔭᐅᒍᓐᓇᕐᒪᖔᑕ. ᑕᕝᕙᓂ 2013-14
ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒥᓂᖏᓐᓂ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᒻᒪᑦ ᑭᐅᒋᐊᓕᕗᑦ.

ᐊᒻᒪᓗ ᑖᓐᓇ ᐃᓱᒪᖅᓴᖅᓯᐅᕈᑎᒋᔭᐅᑦᑎᐊᓂᕐᖓᑦ ᑲᑎᒪᐅᑕᐅᖃᑦᑕᑎᐊᕐᓂᖓᕐᓗ ᐅᕙᒍᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᓐᓄᓪᓗ. ᑖᒃᑯᐊ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᖏᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ
ᑭᐅᓛᕐᓂᐊᖅᑐᒋᔭᒃᑲ ᓈᒻᒪᓈᖅᓯᒪᔪᒥᑦ. ᑕᐃᒪ ᖃᓄᖅ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᒃᑯᕈᓘᔭᐃᑦ ᐊᑦᑐᐊᓂᖃᕐᒪᖔᑕ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᑯᓐᓂ, ᐃᓛᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᔨᐅᑎᑕᐅᒻᒪᑕ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᒧᐊᑯᓐᓄᑦ ᐱᖁᑎᖏᓐᓂ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ.

ᓴᕕᑲᑖᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᑦᑕᐅᖅ ᑕᐃᒫᒃ ᑭᐅᒐᕕᑦ. ᑕᐃᒫᒃ ᑭᐅᓂᐊᖅᑐᒋᖅᑲᐅᒋᒃᑭᓂᓛᒃ.

ᐊᓯᓂᓪᓕ ᑕᐃᒪ ᐱᓪᓗᖓ. ᐅᖃᐅᓯᖃᖃᑦᑕᕐᒥᒐᑦᑕ

ᓄᓇᓕᓐᓂ, ᓄᓇᓖᑦ ᒐᕙᒪᖏᓐᓂ ᑕᕝᕘᓇ ᐃᓚᒋᔭᐅᒋᐊᖃᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐋᒡᒐ? ᐃᓚᒋᔭᐅᖏᒻᒪᑕᒎᖅ, ᖃᓄᖅ ᒪᓕᒐᖃᐃ ᐃᓚᔭᐅᑉᐸᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓚᓕᐅᔾᔭᐅᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑲᑦ? ᑕᒪᒃᑯᓂᖓᑭᐊᖅ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᒃᑰᕐᓗᑎ ᑲᑎᒪᖃᑦᑕᖅᑐᐃᑦ. ᑕᐃᒫᑦᑕᐅᖅ ᑐᓴᕐᕕᐅᒍᓐᓇᕋᔭᕆᕙᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ

49

meetings just totally out of the question?

The reason I ask that is many times when there is a controversial decision that’s going to be made, they have an in-camera meeting first to hash it out, and then they make the proper motion. People might not know why the motion or decision they came up with was made. I’m just wondering if in-camera meetings are off limits. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I’ll leave that for the municipalities to respond to if and when they would get under this, but we follow the
government’s model. It would be very similar to cabinet meetings or if we follow the legislative model, it would be similar to Full Caucus or any other committee that has in-camera [meetings]. I would suspect that.

For municipalities, they’re a third level of government and when they’re elected, how they structure and what information they would need to protect and not protect would be for them to sort of make that decision, but it would be subject to the commissioner’s review too, very similar to what our information is within our own government. If somebody disagrees with us, there would be a process in place for that. I hope that answers the questions, Mr. Chairman. (interpretation) Thank you.

Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I thank Mr. Akeeagok for the answer. If it’s left up to the
municipalities, then we can all assume

ᐃᓛᑰᕆᐊᖃᓪᓚᕆᑉᐸᑦ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᒋᐊᖃᖏᒻᒪᕆᑉᐸᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔩᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ.

ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑲᖅᓴᖏᕈᓘᔭᓲᒥᑦ ᐋᖅᑮᒋᐊᖃᓂᐊᖅᑲᑦ ᐊᖏᖃᑎᒌᖏᕈᓘᔭᓲᒥᑦ ᐋᖅᑮᓂᐊᖅᑲᑕ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᐅᑕᐅᖅᑳᓚᐅᕐᓗᓂ ᑕᐃᒪᓕ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᒪᑐᐃᖓᔪᒃᑯᑦ ᐱᖁᔨᕗᖔᖅᑕᐅᑦᑕᓕᖅᑯᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᖏᓪᓗᑎ ᓱᒻᒪᑦ, ᑕᐃᒫᒃ ᐱᖁᔨᕗᖔᖅᑐᖃᓂᕐᒪᖔᑦ. ᐃᓱᒪᑐᐃᓐᓇᕋᑖᕋᒪ ᑕᒪᒃᑯᐊᑦᑕᐅᖅ ᑲᑎᒪᓂᒃᑯᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒦᓪᓗᓂ ᑲᑎᒪᓃᑦ ᑕᕝᕘᓇ ᐊᑖᓅᕈᓐᓇᕋᔭᕐᒪᖔᑕᑦᑕᐅᖅ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᓐᓇ ᓄᓇᓕᓐᓂᒥᐅᑕᐅᔪᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑭᐅᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑐᑦ. ᑭᓯᐊᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖏᑦ ᒪᓕᒃᑲᑎᒍ, ᐊᔾᔨᐸᓗᒋᔭᖏᑦ ᓲᕐᓗ ᒥᓂᔅᑕᐃᑦ ᑲᑎᒪᓲᖑᒻᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᔾᔨᐸᓗᒋᒐᔭᖅᑕᖏᑦ ᑲᑎᒪᔨᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑲᑎᒪᑉᐸᑕ ᓲᕐᓗ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖅᑎᑐᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑕᖅᑳᓂᒥᐅᑦ ᑐᓵᖏᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᑎᒪᓲᖑᒻᒪᑕ.

ᑕᐃᒪ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᒑᖓᑕ ᖃᓄᖅ ᐋᖅᑭᐅᒪᓂᖃᖃᑦᑕᕐᒪᑕ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᐃᒪᓐᓇ ᓴᐳᒻᒥᑦᑎᒐᔭᕐᒪᑕ. ᑕᐃᒪᓐᓇ

ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᓐᓇᕐᒪᑕ ᖃᓄᐃᒍᒪᒍᑎ, ᓲᕐᓗ ᑲᒥᓴᓇᒋᔭᑦᑕ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᐃᑦ ᑲᒥᓴᓇᒋᔭᖅᑕ ᑕᐃᒪᓐᓇ, ᑕᐃᒪ ᐊᖏᖃᑎᖃᖅᑐᖃᖏᑉᐸᑦ ᖃᓄᐃᓘᕈᑎᒋᔭᖏᓐᓂ.

ᖃᓄᐃᓘᕆᐊᕈᑎᖃᕈᓐᓇᕋᔭᕐᒪᑕ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ.

ᓴᕕᑲᑖᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐄ, ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ ᖁᔭᓐᓇᒦᖅᐸᕋᓗ ᓄᓇᓕᐅᔪᓄᑦ ᐃᓱᒪᖅᓲᑎᒋᔭᐅᑉᐸᑦ, ᑖᒃᑯᐊ

50

that it will be off limits because I would think that otherwise, why would they go into the in-camera meeting? That was just a comment. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. The next name I have on my list is Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.
Chairman. My first question is going to be about process. You talked about your relationship in working with the commissioner’s office when you talk about ATIPP issues and stuff. But when you’re developing directives or policies, at what point in time do you involve the privacy commissioner on the process? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If it’s okay with you I will get Ms. Bell to answer that question. Thank you.

Chairman: Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. When the information and privacy commissioner is consulted on policy development and directives we like to involve her at the earlier stages. At the very latest when we have our first draft of a policy or directive to ensure that any meaningful response or recommendations can be considered and included in those policies and directives.

At this point in time, there’s no
requirement to include the consultation of the information and privacy
commissioner on all initiatives. But the

policy for us is or the standard is that if

ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑰᖏᒻᒪᑕ. ᓱᒻᒪᑦ ᑕᐅᑐᑦᑕᐅᖏᓪᓗᑎ ᑲᑎᒪᒐᔭᖅᐸᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᑲᑎᒪᖃᑦᑕᕐᒪᑕ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᓴᕕᑲᑖᖅ. ᑖᓐᓇ ᐱᖃᑖ ᒥᔅᑕ ᕋᒻᐴᑦ, ᐊᐱᕆᔪᒪᒻᒪᑦ.

ᕋᒻᐴᑦ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ, ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᓂᐊᖅᑕᕋ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᔭᐅᕙᑦᑐᓂᒃ.
ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑲᐅᒐᕕᑦ ᑲᒥᓯᓇᐅᑉ ᑖᓐᓇ
ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᖃᑦᑕᕋᕕᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᐃᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓪᓗ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᓲᕐᓗ ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ. ᑕᐃᒪ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑕᐃᒪ ᖃᖓᐅᓕᕌᖓᑦ ᑖᓐᓇ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐸ ᑲᒥᓯᓇ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᕋᒻᐴᑦ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᓱᖁᑎᔅᓴᖏᒃᑯᕕᑦ ᑖᓐᓇ ᓴᐅᒥᓐᓃᑦᑐᖅ ᑭᐅᒍᓐᓇᖅᑕᖓ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅᑕ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᒪ ᑲᒥᓯᓇᐅᔪᖅ ᑖᓐᓇ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᑉᐸᑦ ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓪᓗ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ. ᑕᐃᒪ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥ ᐊᑐᐊᒐᓕᐅᕐᓂᐊᓕᕌᖓᑦᑕ ᐃᒪᓐᓇ ᓲᕐᓗ
ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᓯᐊᕈᓐᓇᖁᓪᓗᑕ ᖃᓄᐃᑦᑑᒋᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓗᓕᖏᑦ ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ.

ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᒋᐊᖃᓪᓚᑦᑖᖏᑦᑑᒐᓗᐊᖅ ᑭᓯᐊᓂ ᐊᑐᐊᒐᖃᖅᑐᒍᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖅᑐᒍᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᐸᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓯᓇᐅᔪᖅ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᓲᖑᔪᖅ ᓯᕗᓂᐊᓂ
ᐋᖅᑭᓱᐃᓚᐅᓐᖏᓂᑦᑎᓐᓂ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

51

it’s anything to deal with privacy of individuals, the information and privacy commissioner is consulted early on midway through the project. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.
Chairman. Earlier today both officials stated how they work closely with the commissioner’s office, yet in questioning the commissioner yesterday she was asked whether or not the government asked her to comment on the nine formal policy and security directives concerning [electronic] health records and her answer was no. I’m wondering if the officials can explain why her office was not consulted in the process of these directives. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I’ll ask Jessica Bell to respond to this. Thank you.

Chairman: Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. Those privacy directives came out of the electronic health records project that was lead by, at the time, the Department of Health and Social Services. The
directives and the project were overseen by a privacy advisory group that was made up of intergovernmental officials who were stakeholders in the project.

The information and privacy
commissioner was consulted on the privacy impact assessment that was done on the electronic health records project and based on her recommendations, the

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᕋᒻᐴᑦ.

ᕋᒻᐴᑦ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.
ᐅᓪᓗᒥᒃᑲᓐᓂᖅ ᐅᖃᖅᑲᐅᒐᔅᓯ ᐅᓪᓛᖅ
ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᖃᑦᑕᕋᑦᓯᒎᖅ ᑲᒥᓯᓇᐅᔪᒥᒃ. ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᓪᓗᒍ ᐊᐱᕆᓪᓗᒍ ᑲᒥᓯᓇ
ᐊᐱᕆᔭᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ
ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᑖᒃᑯᓂᖓ 9-ᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐋᒡᒑᓚᐅᕐᒪᑦ
ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖏᓐᓂᕋᓚᐅᕐᒪᑦ. ᓱᒻᒪᑦ
ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᖃᑦᑕᖏᓪᓚᑭᐊᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᐊᑐᐊᒐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᒥᔅᑕ ᕋᒻᐴᑦ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᔨᐊᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑖᓐᓇ ᑭᐅᓂᐊᖅᐳᖅ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᒍᑏᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ
ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᐃᑦ
ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᐊᒐᐃᑦ.

ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓯᓇᐅᔪᖅ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᒋᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᕆᑕᐅᔭᐅᑉ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᒍᑕᐅᔪᑦ. ᑕᐃᒪ ᐅᖃᐅᑎᔭᐅᒐᑦᑕ

52

directives were created. So I don’t believe she was ever consulted directly on the directives once they were created but her input was included in the creation of the directives through the privacy impact assessment. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.
Chairman. With these nine directives, when do we expect to see them tabled in the Legislative Assembly? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman (interpretation ends) I’ll leave that to the public body to decide when if they would like to table it. Thank you.

Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.

Mr. Rumbolt: Thank you, Mr.
Chairman. The information and privacy commissioner recommended that the Government of Nunavut introduce health specific privacy legislation. In it’s response to the information and privacy commissioner's 2012-13 annual report; the government indicated that the Department of Health will be reviewing health specific privacy legislation in other jurisdictions. What is the status of this work? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok: Sorry, Mr. Chairman. I’ll ask Jessica Bell to respond to this question.

Chairman: Thank you. Ms. Bell.

ᑕᐃᒪᓐᓇ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᓚᐅᖅᑐᒍᑦ.
ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᓚᐅᖅᓯᒪᓐᖏᑦᑑᒐᓗᐊᖅ ᐊᑐᐊᒐᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᓚᐅᖅᑑᒐᓗᐊᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᐅᖅᑲᐃᓂᐊᕈᑦᑕ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᓂᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᕋᒻᐴᑦ.

ᕋᒻᐴᑦ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᐊ 9-ᖑᔪᑦ ᑎᓕᐅᕈᑏᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ
ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᒃᑯᓐᓅᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᕚᑦ?

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᐅᔪᑦ ᑕᖅᑳᓂᒥᐅᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓱᒪᔅᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᕐᓂᐊᖅᑐᑦ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᕋᒻᐴᑦ.

ᕋᒻᐴᑦ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑖᓐᓇ
ᑲᒥᓯᓇᐅᔪᖅ ᐊᑐᓕᖁᔨᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᒡᒎᖅ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓂᒃ 2012-13-ᒥᓗ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᖏᑦ ᐅᖃᖅᓯᒪᒻᒪᑕ ᕿᒥᕐᕈᓂᐊᕐᒪᑕ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᖃᖓ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᓂᐊᖅᐸ?

ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐄ, ᒪᒥᐊᓇᖅ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᒪ ᐊᐱᕆᓂᐊᖅᐸᕋ ᔨᐊᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑭᐅᖁᓪᓗᒍ ᑖᒃᑯᓂᖓ.

53

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. Although we can’t speak directly to the active work that is taking place within the Department of Health, who is the department responsible for health specific privacy legislation, we do know that they have been working on the creation of this legislation which includes reviewing legislation that was passed in both the Yukon and the Government of the Northwest Territories.

They have committed to the development of the health specific privacy legislation in their 2014-17 business plan which I believe is to begin in 2015-16. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. I don’t have any other names on my list. Are there any other comments or questions for the witness? With that I’ve got a few questions. Where to start?

During the Rankin Inlet and Cambridge Bay briefing it was mentioned in one of the responses that an ATIPP consultant was used, not that I need a name, but I question the level of commitment and involvement from an outside consultant on the knowledge of Nunavut’s Access to Information and Privacy Protection Act. Was there not someone in your office that was maybe more suited to this type of endeavour? Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) For the consultants, we try and ensure that we have expertise within our own department and also with the consultant. We do have a combination of both. We use the consultant for the training component for the specifics of this. We also do in-house training, so it’s a

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐅᖃᕈᑎᒍᓐᓇᖏᑦᑕᕗᑦ ᑖᒃᑯᐊ
ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᖃᑦᑕᕐᒪᑕ. ᐋᖅᑭᓱᐃᓯᒪᔫᒐᓗᐊᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᐱᖁᔭᓂᒃ ᔫᑳᓂᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᑦᓯᐊᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦ.

ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᓴᓇᓂᐊᕐᓂᕋᖅᖢᑎᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ 2014-17-ᒥᓗ ᑖᒃᑯᓂᖓ 2015-16-ᒥᓗ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᓴᖅᑭᓂᐊᖅᑐᓂᒃ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.
ᐊᑎᖁᑎᖃᕈᓐᓃᕋᒪ ᐊᐱᖅᑯᑎᔅᓴᖃᖅᑐᖃᒃᑲᓂᖅᐹ ᑖᒃᑯᓄᖓ? ᐊᐱᖅᑯᑎᔅᓴᖃᕋᒪᑦᑕᐅᖅ ᓇᒻᒥᓂᖅ.

ᑖᓐᓇ ᐱᒋᐊᖅᑳᕈᑎᒋᓗᒍ ᑲᖏᖅᖠᓂᕐᒥᐅᑕᐃᑦ ᐃᖃᓗᑦᑑᑦᑎᐊᕐᒥᐅᑕᐃᓪᓗ ᑲᑎᒪᖃᑎᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑖᓐᓇ ᑲᒥᓯᓇ ᐅᖃᓪᓚᖃᑎᒋᔭᐅᖃᑦᑕᕐᓂᖓ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ.

ᐃᓛᒃ ᐊᑎᕐᒥᒃ ᑐᓴᕈᒪᓐᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑐᖓ, ᖃᓄᑎᒋ ᑖᒃᑯᐊ ᓯᓚᑖᓂᒥᐅᑕᐅᔪᑦ ᖃᐅᔨᒪᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᓲᕐᓗ ᑕᐃᒪᖃᐃ ᐃᓕᔅᓯᓐᓃᖔᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓂᓕᕆᔨᐅᖃᑕᐅᔪᒥᒃ ᓱᒻᒪᒃᑭᐊᖅ ᐱᑕᖃᓚᐅᓐᖏᓚᖅ? ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑖᒃᑯᐊ ᖃᐅᔨᒪᑎᒋᔭᐅᕙᑦᑐᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ
ᐅᔾᔨᖅᑐᕋᓱᐊᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᖃᐅᔨᒪᒐᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂ ᐊᓪᓚᕝᕕᑦᑎᓐᓂ ᖃᐅᔨᒪᔪᓂᒃ ᐊᑐᕋᓱᐊᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑕᒪᐃᓐᓂᒃ ᐊᑐᖃᑦᑕᕋᑦᑕ. ᖃᐅᔨᒪᑎᖃᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᓂᐊᖅᑐᓂᒃ

ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᖢᑕ ᐱᓕᕆᕝᕕᑦᑕ

54

combination. When we do get a
consultant we put a request for proposal in on an annual basis to assist us in terms

of the training. I hope that answers your questions, Mr. Chairman. (interpretation) Thank you.

Chairman: Thank you. It does lead me to my next question regarding the same topic. You just mentioned that you’ve got a consultant hired on an as-needed basis on an annual term. How often is this consultant used and with the obviously from some of the responses and questions earlier today, there’s going to be an increased demand on your ATIPP office’s training component. Has there been a cost feasibility of comparing costs versus contracting this out to a consultant versus hiring a designated trainer within the ATIPP office? Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I’ll ask Jessica Bell to respond to your question. Thank you.

Chairman: Ms. Bell.

Ms. Bell: Thank you, Mr. Chairman. As far as using the consultant, this is an individual who we have had working for the GN since 2002. He was an early part of the administration and creation of our administrative function of ATIPP within the Government of Nunavut. He’s well versed on our legislation as well as legislation throughout the country. He has been providing training, as I said, since 2001-02. He provides annual training, usually twice to three times a year where possible. It’s a week-long training that we offer to various groups within the Government of Nunavut. He offers it as well as a representative from the ATIPP office who provides more of a

ᐃᓗᐊᓂ. ᑖᒃᑯᐊ ᑕᒪᒃᑭ ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ
ᖃᐅᔨᒪᑎᖃᓕᕌᖓᑦᑕ ᑐᒃᓯᕋᖃᑦᑕᖅᑐᒍᑦ
ᑳᓐᑐᕌᑎᔅᓴᐅᒐᔭᖅᑐᒥᒃ ᐊᕐᕌᒍᒥ
ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᒍᓐᓇᕋᔭᖅᑐᒥᒃ. ᑖᓐᓇᖃᐃ ᑭᐅᕙᕋᖃᐃ ᑖᓐᓇ ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᐄ. ᑖᓐᓇ ᐊᐱᖅᓱᑲᓐᓂᕈᒪᓕᖅᐳᖓᓕ ᑕᐃᒪ ᐅᖃᖅᑲᐅᒐᕕᑦ ᖃᐅᔨᒪᑎᑖᖅᓯᒪᒐᑦᓯ ᓲᕐᓗ ᖃᐅᔨᒪᑎᑖᖃᑦᑕᕋᔅᓯ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐊᑐᕆᐊᖃᓕᕌᖓᑦᓯᐅᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑖᓐᓇ ᖃᐅᔨᒪᑎᒋᔭᐅᔪᖅ ᖃᑦᓰᑕᖅᖢᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᐸ? ᑖᒃᑯᐊ ᑭᐅᔾᔪᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᔭᐅᔪᓪᓗ ᐅᓪᓗᒥ ᓲᕐᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕆᐊᖃᕐᓂᐊᕐᒪᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔨᐅᔪᑦ. ᑕᐃᒪᖃᐃ ᑕᐃᒪ
ᖃᐅᔨᒪᑎᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑐᖅ ᑳᓐᑐᕌᐅᔪᖅ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᓕᕆᕕᔅᓯᓐᓃᖔᖅᑐᒥᒃ ᖃᓄᖅ ᐊᔾᔨᒌᖏᑉᐸᑦ?

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᔨᐊᓯᑲ ᐱᐊᓪ ᑭᐅᓂᐊᖅᐳᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᓐᓂᒃ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᒥᔅ ᐱᐊᓪ.

ᐱᐊᓪ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᑕᐃᒪ ᖃᐅᔨᒪᑎᔅᓴᒥᒃ ᐊᑐᖃᑦᑕᕐᓂᖅ ᑖᓐᓇ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂ 2002-ᒥ ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐅᓯᒪᓪᓗᓂ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᓲᕐᓗ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᓐᓂ ᐊᑯᓂᑲᓪᓚᐅᓕᖅᑐᖅ ᐱᖁᔭᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᓂᕐᒧᑦ. ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᑐᖅ ᑕᐃᒪᓐᖓᓂᒃ 2001-02-ᒥᓗ

ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᖢᓂᓗ ᒪᕐᕈᐃᑕᖅᖢᓂ ᐱᖓᓱᐊᖅᑎᖅᖢᓂᓘᓐᓃᑦ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᓗᑦᑖᕐᓕ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᖢᓂ. ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ
ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᐱᓕᕆᔨᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ

ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᖅᖢᓂ ᑲᒪᔨᐅᔪᒥᒃ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔨᒧᑦ.

55

local context as needed.

We have been looking at various options for continued training within the GN as well as to municipalities and other organizations as we expand the scope of the ATIPP act and we’re looking at options for creating more internal training as well as what may be required by an external consultant as well.

As for numbers, we haven’t put it together yet, but we’re moving in that direction. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response. I’m just wondering which path to go down now. In some of the responses that we have been getting… . I’m trying to think of how to word this appropriately. You have recognized the authority of other government agencies with their own responsibilities of access to information and privacy, but I think one thing that I question is maybe your department’s lack of oversight or maybe some of the commitment level and obligations that those departments have to you as a central agency.

I would like to see a little bit more, maybe, teeth to some of your requests. Maybe it’s just my opinion that it seems maybe you have been a little complacent in receiving some of the information that has been requested by your department. I would like to maybe get some
information on how you plan on moving forward with those objectives. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Our department does the coordinating and under the Act, it requires that each of the public bodies fulfill their functions. I

ᓇᓕᕌᕋᒃᓴᓯᐅᖅᓯᒪᒐᓗᐊᖅᑐᒍᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᑲᔪᓰᓐᓇᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒍ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂᓗ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦᑕᐅᖅ ᑎᒥᐅᔪᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᓐᖓᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ ᓴᐳᒻᒥᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᒋᐊᒃᑲᓐᓂᖁᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᖅᓯᐅᖅᑐᑕ ᐱᔭᕆᐊᖃᕋᔭᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᕙᓪᓕᐊᓕᑦᑎᓐᓂ ᑲᒪᔨ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᔨᐅᖃᑦᑕᖅᑐᖅ.

ᓱᓕ ᖃᐅᔨᒪᓐᖏᒃᑲᓗᐊᖅᑐᒍᑦ ᖃᔅᓯᐅᒻᒪᖔᑕ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ. ᑕᐃᒪᐃᑦᑑᕗᖅ ᑕᐃᒪ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑭᐅᔭᐅᒐᒪ. ᑕᐃᒪ ᖃᓄᐃᓕᐅᒃᑲᓂᕐᓂᐊᕐᒪᖔᕐᒪ ᑖᒃᑯᐊ
ᑭᐅᔪᔾᔪᑎᒋᔭᐅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᒪᓕᒃᖢᒋᑦ. ᖃᓄᑭᐊᖅ ᐅᖃᑦᑎᐊᕈᒃᑯ. ᐃᓕᑕᖅᓯᓯᒪᕕᓰ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑎᒥᐅᔪᓂᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑎᒥᒋᔭᖏᓐᓂ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᐃᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓪᓗ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ.
ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᕋᔭᖅᐳᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᓯ ᐃᒪᓐᓇ ᓇᐅᑦᓯᑐᖅᓯᐊᓐᖏᓗᐊᕐᒪᑕ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ ᑎᒥᐅᔪᑦ.

ᑕᑯᒍᒪᒐᓗᐊᖅᑐᖓᓕ ᐃᒻᒪᖄ ᑖᒃᑯᐊ
ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᓲᕐᓗ ᐅᔾᔨᓱᑦᑎᐊᕐᓗᒋᑦ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᖃᕌᖓᑦ ᐃᓕᔅᓯᓐᓂᒃ. ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᒪᓐᓇᐅᒐᓗᐊᖅ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᐅᖃᑦᑕᖅᐸᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. ᐱᓕᕆᕝᕕᑉᐳᑦ ᑲᒪᔨᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᒋᐊᖃᖅᑕᒥᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᑎᑕᐅᒐᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᕐᒧᓪᓗ

56

think that with the combination of the training and our strengthening our coordination approach, along with the awareness at all levels, not just from the senior management to frontline, more and more of this will get formalized and utilized.

The model that we currently have is one that I like. It’s something that I think is functioning. For areas that aren’t working, we will focus on those and that’s something that I strongly believe. We need to continue our collaborations with the public bodies and ourselves and, if it doesn’t work through this process, we need to work together in terms of making the level of authorities and how ATIPP functions. I hope that answers your questions, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. It does somewhat. One of the concerns that I’ve got is basically when you’re looking at some of the public agencies and territorial corporations that have had ministerial directives issued, yet at this time, only the housing corporation has been tabling documents on a regular basis. There are a number of other organizations that have not been following this ministerial directive.

It leaves my question to how tough you’re enforcing this because we need that information as Committee Members so that we can follow along, for one, with the information that we’re entitled to and that the public is entitled to. I would like a little firmer commitment from you than the status quo, that ongoing directives will be more closely monitored by your department. If you would like to respond to that, I would appreciate a response. Mr. Akeeagok.

ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᑎᒐᓗᐊᕐᒪᖔᑕᓗ
ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᑎᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕᓗ.
ᐊᖏᔪᖅᑲᐅᑎᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᓂᒃ ᑭᓯᐊᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᔨᓪᓚᑦᑖᑦ, ᑕᐃᒪᓐᓇᓗ ᐋᖅᑭᐸᓪᓕᐊᔭᕗᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᐸᓪᓕᐊᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᑖᓐᓇ ᐆᑦᑑᑎᒋᓯᒪᔭᖅᐳᑦ ᒫᓐᓇ ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᒻᒪᑦ ᐊᐅᓪᓛᑦᓯᐊᖅᑐᖅ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᐅᓪᓛᑦᓯᐊᖅᑐᖃᓐᖏᑉᐸᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᕆᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᐊᐅᓪᓛᑦᓯᐊᖏᑦᑐᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᐅᑉᐱᕆᓪᓚᕆᑲᒃᑭᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᕆᐊᖃᕋᑦᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᖏᓐᓂᒃ ᐅᕙᑦᑎᓂᓪᓗ ᐅᕙᒍᓪᓗ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᐅᕐᓗᑕ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕋᑦᑕ ᓲᕐᓗ ᐊᖓᔪᖅᑲᐅᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᖅ ᑖᒃᑯᐊ
ᐃᓕᖅᑯᓯᖃᖃᑦᑕᕐᒪᖔᑕ ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ. ᑖᓐᓇᖃᐃ ᑭᐅᕙᖃᐃ? ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᐄ, ᑕᐃᒪ ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᖃᕋᒪ ᐃᓚᖓᓐᓂᒃ. ᑕᐅᑐᑦᑐᓂᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᓕᐊᕆᔭᐅᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ ᒐᕙᒪᑦ ᑲᒻᐸᓂᖁᑎᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐅᑯᐊ ᒥᓂᔅᑕᓄᑦ ᑎᓕᐅᒐᐅᔭᕌᖓᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖁᓗᑎᑦ ᑕᐃᒪ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᐃᑦᓯᖃᑦᑕᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐃᓚᖏᑦ ᓈᓚᖃᑦᑕᖏᑦᑎᐊᕐᒪᑕ ᐃᓚᖏᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓱᐃᑦᑑᒻᒪᑕ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒥᒃ.

ᐃᓛᒃ ᑕᐃᒪ ᖃᐅᔨᒪᖃᑕᐅᖃᑦᑕᕆᐊᖃᓲᖑᒐᑦᑕ ᑲᑎᒪᔨᐅᑉᓗᑕ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᐅᓪᓗᑕ
ᐊᖑᒪᑦᓯᐊᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕈᑦᑕ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᒃ ᒐᕙᒪ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᒪᖔᑕ ᐃᓛᒃ ᖃᐅᔨᒪᔭᕆᐊᖃᕋᑦᑕ ᐃᓄᐃᓪᓗ ᓂᕈᐊᖅᑎᕗᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᕆᐊᖃᕐᒪᑕ. ᑕᐃᒪ ᑖᒃᑯᐊ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᖅᓴᐅᖃᑦᑕᓂᐊᕐᒪᑕ ᑕᐃᒪ ᑭᐅᔭᐅᔪᒪᒐᓗᐊᖅᑐᖓ.

57

Mr. Akeeagok: Qujannamiik, Mr. Chairman. Yes, I think that we are using different tools to get the public agencies and our departments to follow this too. I think that great strides have taken place.

With the government’s mandate of [openness] and transparency, we are getting firmer in terms of the need to disclose all the documentations. I think that this is a period where you will get a lot of this information in terms of the requests that are being requested.

I think with the government’s having to formalize the reporting structures, the activity structures, use those systems and allowing for the territorial corporations to follow suit, I think over time we will see that. Housing corporation’s doing that, Qulliq Energy Corporation will be before Committee, that’s a very appropriate time to seek that clarification.

From an administration level, I’m quite confident that a lot of these, that our ministers’ letters of expectation and the processes that we develop are going to get followed. It’s a firm commitment from our government that we will be open and transparent and that’s
something that I believe in.
(interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: I thank you for those comments and I look forward to seeing some of those reports that are due to be tabled. I guess speaking of tabled documents, I’m going to go back to… there was a question earlier regarding the privacy management manual that you stated as being worked on. I knew I read it somewhere and through the thanks of some of the research staff with me pointed out where I recalled reading it.

ᐊᕿᐊᕈᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᐄ, ᑕᐃᒪ ᐊᑐᖅᑐᒍ ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐊᔾᔨᒌᖏᑦᑐᓂᒃ ᓲᕐᓗ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓛᒃ ᐃᓱᒪᔪᖓ ᓯᕗᒻᒧᐸᓪᓕᐊᒐᑦᑕ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕋᑉᑕ ᐱᓕᕆᐊᖅᐳᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖃᑦᑕᓂᐊᕐᒪᑕ
ᑭᓇᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ.

ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᔮᕈᒪᓂᖓᑦ ᒪᓕᓪᓗᒍ
ᐊᔪᐃᓐᓈᓂᖅᓴᐅᕙᓪᓕᐊᒐᓱᑉᐳᒍᑦ ᑎᑎᖅᑲᓕᒫᑦ ᓴᖅᑭᖅᑎᑕᐅᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ. ᑕᐃᒪᓕ ᐃᓱᒪᔪᖓ ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᕋᖃᑦᑕᖅᑕᕗᑦ ᑕᒪᑐᒪᓂ
ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᑎᖃᑦᑕᓂᖅᓴᐅᓂᐊᓕᕋᓱᒋᔪᒍᑦ ᐱᔪᒪᔪᖃᕌᖓᑦ.

ᐃᓱᒪᔪᒍᑦ ᒐᕙᒪᓂ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᒋᐊᖃᓚᐅᕐᖓᑕ ᖃᓄᖅ ᐅᓂᒃᑳᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕐᓂᖏᓐᓂᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ
ᑎᒥᖁᑎᒋᔭᖏᓐᓂ, ᓲᕐᓗ ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ. ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᓪᓕ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᓂᒃᑳᖃᑦᑕᓕᖅᑑᒐᓗᐊᑦ ᐊᒻᒪ ᖃᐅᒻᒪᖁᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖁᓪᓕᒃᑯᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ
ᐱᖃᑦᑕᖅᐸᓪᓕᐊᓂᐊᖅᑐᖅᓴᐅᓕᖅᑐᑎᑦ.

ᑭᓯᐊᓂ ᑎᑎᕋᕐᕕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᓕᕆᓂᕆᖃᑦᑕᖅᑕᕗᓪᓕ ᐱᔾᔪᑎᒋᓗᒋ ᖁᓚᓐᖏᑦᑐᖓ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᒥᓱᑦ ᒥᓂᔅᑕᐃᑦ ᐱᔪᒪᕙᑦᑕᖏᑦ ᑐᓴᕈᒪᓂᕆᕙᑦᑕᖏᑦ
ᓈᓚᑦᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᓕᕐᒪᑕ ᐊᒻᒪ
ᐅᓂᒃᑳᕐᓂᖅᓴᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᓕᕐᒪᑕ. ᑕᐃᒃᑯᐊ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓄᐃᑎᓯᒪᔭᖏᑦ ᐆᒪᑎᑕᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒥᑎᒍᑦ ᑲᒻᐸᓂᖁᑎᑎ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑖᒃᑯᓂᖓ ᓂᕆᐅᑉᐳᖓ ᐅᖃᓕᒫᕈᒫᕆᐊᒃᓴᖅ ᒫᓐᓇᑦᑎᐊᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᓄᐃᑎᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑦ ᐊᓕᓚᔪᕐᓂ ᐅᖃᐅᓯᖃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᑕ

ᒫᓐᓇ ᐅᑎᑲᐃᓐᓇᕈᒪᔪᖓ, ᐊᐱᕆᔪᖃᖅᑲᐅᒻᒪᑦ ᐃᒪᓐᓇ ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᕋᓚᐅᕐᓂᕋᕋᔅᓯ ᖃᓄᖅ ᑲᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᓗᐊᕆᐊᖃᓐᖏᑦᑐᓂᑦ, ᐃᓚᖏᓐᓂ ᓴᓇᓂᕋᓚᐅᕋᔅᓯ ᐃᓕᖅᑯᓯᔅᓴᖏᓐᓂᑦ.

58

In your department’s business plan under 2013-14 priorities, it states a status of that report stating that a privacy management manual was created and approved for use by all public bodies. Yet you’ve stated here today that this manual is still being worked on and developed. Could I get a clarification on what the current status really is on that manual? Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The manual has been created and we’re just going through the internal process to get that formal blessing throughout our administration. That’s the commitment that I’ve made, uses that, we will get that out to the public who wants it.

The actual work has been created, we’re just in the final review stages of it internally and something from the department’s perspective we have found this manual and for the final checks and balances, if we get the blessing it will come out very shortly. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. The business plans are done by all departments for benefit and knowledge and whether it’s right or wrong we take the information there as gospel. When there’s misinformation in there it leads to further miscommunication or maybe I’ll go so far as to say a lack of trust. I would encourage you and maybe your
counterparts across the government to make sure that information that is in the business plan is accurate and up to date. I will let that one drop right now.

I am going to go to… with regarding the Adoption Act and Child and Family Services Act. Yesterday a question was

ᑕᐃᒪ ᑕᐃᑲᓂ ᐱᓕᕆᑎᓪᓗᓯ ᑎᑎᕋᕐᕕᓯ ᐃᓗᐊᓂ ᑕᐃᑲᓂ 2013-14 ᓯᕗᓪᓕᐅᑎᑦᑎᔪᒫᕐᓂᕋᓚᐅᕋᔅᓯ. ᑕᐃᒪ ᐅᖃᓚᐅᕋᔅᓯ ᐃᒪᓐᓇᒎᖅ ᐸᐃᑉᐹᖅ ᓴᓇᔭᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᑐᑭᓕᐊᕈᑎᒃᓴᓕᐊᕆᔭᓯ ᑕᒪᒃᑯᓄᖓ, ᑲᒻᐸᓂᖁᑎᒋᔭᓯ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ, ᓲᕐᓗ ᖁᓪᓕᖅ ᖃᐅᒻᒪᖅᑯᑎᓕᕆᔨ, ᐃᓪᓗᓕᕆᔨᕐᔪᐊᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᑦ. ᖃᓄᐃᓕᖅᐸᑭᐊᖅ

ᑖᓐᓇ ᐸᐃᑉᐹᓕᐊᕆᓚᐅᖅᑕᓯ ᐅᖃᓕᒫᒐᒃᓴᖅ, ᓇᓃᓕᖅᐸ? ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑕᐃᒪ ᓴᓇᓚᐅᕋᑦᑕ, ᒫᓐᓇᓗ ᕿᒥᕐᕈᓗᑦᑕᐅᔪᖅ ᐊᓯᑦᑎᓐᓄᑦ, ᒐᕙᒪᐃᑦ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᑦ ᐱᓕᕆᕕᖏᑎᒍᑦ. ᑕᐃᒪ ᑖᓐᓇ ᓄᐃᑦᑐᒫᕐᓂᕋᓚᐅᕋᒃᑯ, ᑕᕝᕙ ᑕᐃᓐᓇ ᓄᐃᔾᔫᒥᓂᐊᖅᑐᖅ ᐱᔭᕇᕐᔪᒥᓂᐊᖅᑐᖅ ᐱᐊᓂᔾᔫᒥᓯᒪᓕᖅᐸᑦ, ᐱᐊᓂᒃᓯᒪᓕᖅᐸᑦ ᕿᒥᕐᕈᓗᑦᑕᐅᒐᓗᐊᕐᓂᑉᐸᑦ ᒥᓂᔅᑕᐅᖃᑎᕋᓗᑦᑎᓐᓄᑦ ᐊᓯᑦᑎᓐᓄᑦ,
ᑐᖏᓕᐅᖃᑎᒋᔭᐅᒃᑲᓄᑦ.

ᑕᐃᒪ ᑖᒃᑯᐊ ᓴᖅᑭᔫᒥᔪᒫᕐᒪᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓂᕋᓛᑯᓗᖏᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐃᒪᓐᓇ ᑎᑎᕋᔭᕐᒪᑦ, ᐃᒪᓐᓇᒃᓱᕐᖑᓇ ᐅᖃᖅᓯᒪᓇᔭᕐᒪᑦ, ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᐊᓂᔾᔫᒥᑉᐸᑕ ᖃᐃᑦᑎᓂᐊᖅᑐᒍᑦ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ, ᐃᒃᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦ, ᑕᐃᒪᓐᓇ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑦᑎᐊᕋᕕ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᖅ. ᑖᒃᑯᐊ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᓴᐅᓪᓗᑎᑦ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᖃᑦᑕᕋᔅᓯ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇ, ᑕᐃᒪ ᓱᓕᐅᔅᓴᖃᑦᑕᕋᑦᑕ ᑭᓯᐊᓂ ᖃᐃᑦᑎᖏᑦᑕᕌᖓᔅᓯ ᐃᓛᒃ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓂᖅᑕᖃᕌᖓ. ᑕᐃᒪ ᑐᑭᓯᓂᕐᓗᓐᓂᕐᒥᑦ ᑖᕗᖓᓕᒫᕌᓗᒃ ᐱᑕᖃᓕᖃᑦᑕᕐᒪᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᑎᒋᓐᓇᕈᓐᓃᖅᐸᑦᑐᓂ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ. ᑕᐃᒪ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᒐᕙᒪᐅᖃᑎᑎᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᑐᖏᓕᐅᖃᑎᑎᑦ ᓱᓕᑦᑎᐊᖅᑐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᖁᖃᑦᑕᕈᕕᒋᑦ ᐱᐅᓇᔭᖅᑐᖅ. ᒫᓐᓇ ᑕᕝᕗᖓ ᐅᖄᓂᒥᐊᓚᐅᕐᓗᒍ ᑖᓐᓇ.

ᒫᓐᓇᓕ ᐅᕗᓐᖓᕈᒪᓕᕐᒥᔪᖓ, ᓱᕈᓯᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᑉᐸᔅᓴᖅ ᐊᐱᕆᔭᐅᔪᖃᓚᐅᕐᒪᑦ, ᑲᒥᓴᓇ

59

asked to the commissioner regarding, I’ll read a little quote here ‘In the formal response of the 2013 Standing
Committee Report on the Review of the 2011-12 Annual Report of the
Information and Privacy Commissioner, the government indicated that the Department of Family Services would be completing consultations by the fall of 2013 with designated Inuit organizations and the information and privacy commissioner concerning the
safeguarding of personal information that is provided by the government to DIOs under the Adoption Act and the Child and Family Services Act.’

Yesterday, actually earlier this week, we had the Department of Family Services in here and I realize that the deputy minister is in an acting capacity but he seems quite unaware of these consultations and any agreements with some of the Inuit organizations on their obligations for reporting and for the privacy concerns that were brought forward by some Members of this House. I was wondering if you comment on that. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I can’t speak directly to the issue as it is the responsibility of the family services department. However, in our discussions with Family Services, they are supportive of moving forward the creation of some form of an information-sharing
agreement with designated Inuit organizations that they share personal information with.

This will be done in collaboration with

the Department of Justice and our department. The department will seek input from the Information and Privacy Commissioner before moving forward

ᐊᐱᕆᔭᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᐊᕐᓇᖅ ᐅᕙᓂ ᐃᒪᓐᓇᐃᓕᔪᖃᓚᐅᕐᒪᑦ, ᑕᐃᒪᓕ ᑭᐅᓚᐅᖅᑐᑎᒍ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᒃᑯᑦ, ᐊᕐᕌᓂ ᑭᐅᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᑖᒃᑯᐊᒎᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓚᐅᕐᒪᑕ ᓄᑕᕋᓕᕆᔩᒎᖅ ᐅᖃᖃᑎᖄᓂᓐᓂᐊᓚᐅᕐᒪᑕ 2013 ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖁᑎᖏᓐᓂᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᓪᓗ ᑕᐃᒪᓐᓇ
ᐱᐊᓂᓐᓂᐊᕐᓂᕋᖅᓯᒪᓚᐅᕐᒪᑕᒎᖅ. ᑕᐃᒪ ᑖᒃᑯᐊ ᑐᓂᓯᔪᒫᕐᓂᕋᓚᐅᕐᒪᑕ ᐅᖃᐅᑎᑦᑎᐊᕐᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖏᑦ, ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃᑯᑦ, ᐊᒻᒪ ᐊᕕᑦᑐᖅᓯᒪᔪᐃᑦ. ᑕᐃᒪ ᐃᑉᐸᔅᓴᕐᖏᓛ ᖃᐅᔨᒪᔪᖓ ᑕᐃᓐᓇ ᒥᓂᔅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᖃᐅᔨᒪᔫᔮᓚᐅᓐᖏᒻᒪᑦ ᐃᓛᒃ ᒥᓂᔅᑕᐅᑲᐃᓐᓇᑐᐃᓐᓇᖅᑑᒐᓗᐊᖅ.

ᐃᒃᐸᒃᓴᖅ ᑕᐃᒪ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖁᑎᖓᑦ ᐅᖃᖃᑎᒋᔭᐅᓯᒪᒐᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᖃᐅᔨᒪᓐᖏᓐᓂᕋᓚᐅᕐᒪᑦ. ᑕᐃᒪᓕ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐅᖃᐅᑎᔭᐅᓯᒪᔪᕐᔫᔮᓐᖏᒻᒪᑕ ᖃᓄᖅ
ᐅᖃᑐᐃᓐᓇᖃᑦᑕᕆᐊᖃᓐᖏᓐᓂᕐᒥᒃ ᑭᓇᒃᑯᕋᓗᓐᓂᒃ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓗᕿᕈᓗᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᒋᕕᐅᒃ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ?

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᑭᐅᔪᓐᓇᓗᐊᓐᖏᑕᕋ ᐅᕙᓐᓃᖔᖅᑐᒥᒃ ᑕᒪᓐᓇᓕ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᒻᒪᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐅᖃᖃᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᑦ, ᐃᑲᔪᖅᑐᖅᑐᐃᑦ ᑲᔪᓯᒋᐊᒃᓴᖅ ᐊᖏᕈᑎᓕᐅᕐᓂᕐᒥᒃ ᑐᓴᕈᑎᓂᒃ ᑕᐅᖅᓰᖃᑎᖃᖃᑦᑕᓂᕐᒧᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᖁᑎᖏᓐᓂᒃ ᑐᕌᖓᔪᓂᒃ ᑖᒃᑯᓂᖓᔅᓴᐃᓐᓇᖅ ᑐᓴᕈᑎᖃᖃᑎᒋᕙᒃᑕᒥᓂᒃ.

ᑕᐃᒪᐃᒐᔭᖅᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒋᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔪᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕕᕗᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᒋᓂᐊᕐᓗᑎᒃᑯ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑲᒥᓴᓇᒥᒃ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᔪᓯᓪᓚᕆᓚᐅᓐᖏᓐᓂᖏᓐᓂ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᑦ

60

with implementation of any agreement. We sought for a response after the commissioner’s address yesterday, so I just wanted to share that with you, Mr. Chairman. (interpretation) Thank you.

Chairman: Thank you. I’m going back to the GN response provided to the annual report and it talks about that. The Department of Family Services
anticipated the completion of this recommendation by the fall of 2013, which was a year ago, yet the
commissioner, just as recently as yesterday, stated that she has not been consulted on this.

I’m going back to my old argument of information is being provided to us that is not up to date. I’m not even sure how I can direct a question of this nature, but it brings a concern, I believe, to all Committee Members and I see a few of their heads shaking, acknowledging and nodding yes.

I can’t stress enough to EIA as the central agency to make sure that their
counterparts from other departments and your department give us accurate information so that we can make our evaluations correctly. I’ll leave that one be as of right now.

I would like to go back a little bit to the contract reporting. We were talking about some of the website access and I know that this may have been dealt with in a fair bit of detail and you were stating that some of the information that we’re requesting or the public is requesting is out there.

You provided even a website as far as to make access a little bit easier for the listening public and for ourselves. In your

ᐊᖏᖃᑎᒌᒍᑏᑦ, ᑐᓴᓚᐅᖅᑐᑎᒍᓪᓗ ᑲᒥᓴᓇ ᐃᒃᐸᒃᓴᖅ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᖏᑦᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᐅᑎᕐᓗᖓ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑭᐅᔾᔪᑎᒋᓚᐅᖅᑕᖓᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᒻᒥ ᐅᓂᒃᑳᓕᐊᒧᑦ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑐᒥᒃ ᐃᓄᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓂᕆᐅᓐᓂᖃᓚᐅᕐᒪᑕᒎᖅ ᑕᒪᑐᒪᐅᑉ ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᑉ ᐱᔭᕇᖅᑕᐅᓂᖓᓂᒃ 2013

ᐅᑭᐊᒃᓵᖓᓂ, ᐊᕐᕌᓂᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ, ᓱᓕᓗ ᐃᒃᐸᒃᓴᒧᑦ ᐊᓪᓛᑦ, ᑲᒥᓴᓇ ᓱᓕ ᖃᐅᔨᒋᐊᖅᑕᐅᓯᒪᓐᖏᓐᓇᒥ.

ᐅᖃᐅᓯᕆᓯᒪᔭᕋ ᑐᓴᕈᑎᑖᕆᓯᒪᔭᕗᑦ
ᓄᑖᖑᓛᒍᓐᖏᒻᒪᑕ… ᖃᓄᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒋᓚᐅᕐᓚᒍᐃ, ᑭᓯᐊᓂ ᑲᑎᒪᔨᓕᒫᓄᑦ ᐃᓱᒫᓘᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑰᕐᒥᔪᖅ.

ᑭᓯᐊᓂ ᐱᓕᕆᕕᓪᓗᐊᑕᐅᔪᖅ
ᓇᓗᓇᐃᑦᑎᐊᖃᑦᑕᕆᐊᖃᕋᓱᒋᔭᒃᑲ ᐱᓕᕆᕕᖃᑎᒌᖏᑦ ᑐᓴᕈᑎᑖᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓐᖏᓛᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕆᔪᓐᓇᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖁᓪᓗᑕ.

ᐊᓯᐊᓅᓚᐅᕐᓚᖓᐃ. ᐅᑎᕈᒪᖃᐃ ᑳᓐᑐᕌᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᑲᒪᒋᔭᐅᓯᒪᓇᓱᒋᖃᑦᑕᖅᑐᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᖅᑲᐅᒐᕕᑦ ᑐᓴᕈᑏᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓇᕋᖅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ.

ᖃᕆᓴᐅᔭᒃᑯᓪᓗ ᑕᐃᓯᖅᑲᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᒥᒃ.

61

response, there were a number of layers to achieve access whereas us, as Members of the Legislative Assembly, can request copies of contracts or members of the public can even go so far as to putting in ATIPP requests. I find that some of those layers are unnecessary.

I know you stated earlier that you are working towards improving disclosure of some of the proper information that should be disclosed, but I wonder if you could put a little bit better of a timeline on how you are anticipating working through some of these issues. Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I don’t think that I’ll be able to provide a definitive timeline, but I do want to assure the Committee that we will continue to work closely with
Community and Government Services in terms of trying to find the right balance for transparency. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Just one final question and I’m just going to make a quote here. There was also a formal response to the 2013 Standing Committee report on the 2011-12 annual report from the commissioner stating that its formal privacy impact assessment concerning the Nutaqqavut health information system will be tabled in the Assembly. When can we expect this tabling? Mr. Akeeagok.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The responsibility is with the Department of Health. I will communicate that to them, the request that the Standing Committee has made, and we will

ᖃᐅᔨᔪᒪᑐᐃᓐᓇᖅᑐᖓ ᑭᐅᔾᔪᑎᒋᖅᑲᐅᔭᕐᓂ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᖅᑕᖃᕐᒪᑦ ᖃᓄᖅ ᑐᓴᕈᑏᑦ
ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑕ. ᐅᕙᒍᓪᓕ ᒪᓕᒐᓕᐅᖅᑎᐅᓪᓗᑕ ᑳᓐᑐᕌᖑᔪᑦ ᐊᔾᔨᖏᓐᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᕈᓐᓇᓲᖑᒐᑦᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᖅᑮᓃᑦᑐᑦ ᑐᒃᓯᕋᕈᓐᓇᖅᑐᓂᒃ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕐᒧᐊᖓᔪᓂᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐃᓚᖏᑦ ᓱᕙᓕᑭᐊᕆᖃᑦᑕᕋᒃᑭᑦ ᐅᖃᖅᑲᐅᓪᓗᑎᓪᓗ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᐸᓪᓕᐊᓂᐊᕋᔅᓯᐅᒃ.

ᑖᓐᓇᖃᐃ ᐅᓂᒃᑳᕆᒍᓐᓇᖅᐱᐅᒃ ᖃᓄᑎᒋᐅᒐᔭᕐᒪᖔᖅ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᓂᖓ? ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᖃᖓᒃᑯᓪᓚᕆᐅᒐᔭᕐᒪᖔᑕ
ᐅᓂᒃᑳᕈᓐᓇᓪᓚᕆᒍᓐᓇᖅᑰᖏᑦᑐᖓ ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᓇᓗᓇᐃᕐᕕᒋᔪᒪᕙᒃᑲ
ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᑦᑎᐊᖏᓐᓇᕐᓂᐊᕋᑦᑎᒍ ᕼᐋᒻᓚᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᒃ ᑐᑭᓕᐊᑦᑎᐊᖅᑐᒥᒃ ᑎᑭᐅᑎᖁᓪᓗᑕ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᖏᑦᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ. ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᒥᒃ ᐊᐱᕆᒃᑲᓂᑲᐃᓐᓇᐃ. ᑭᐅᔾᔪᑎᑕᖃᕐᒥᒻᒪᑦᑕᐅᖅ 2013-ᒥ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐅᓂᒃᑳᒧᑦ 2011-12 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᒧᑦ ᑭᒥᓴᓇᒥᒃ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᖅ
ᑲᓐᖑᓇᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᐊᖓᔪᒧᑦ
ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᐅᓚᐅᖅᑐᒥᓂᕐᒥᒃ ᓄᑕᖅᑲᕗᑦ
ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᑐᓴᕈᑎᖃᕐᕕᒃ
ᓴᖅᑭᑕᐅᔪᒫᕐᓂᖓᓂᒃ ᐅᕙᓂ ᒪᓕᒐᓕᐅᕐᕕᒻᒥ. ᖃᖓ ᑕᒪᓐᓇ ᓂᕆᐅᒋᔪᓐᓇᖅᐱᑎᒍ? ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ. (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ) ᐋᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᒪᔪᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᒪᒋᔭᐅᒻᒪᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᓴᖅᑎᑦᑎᓂᐊᖅᐸᒃᑲ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᓂᖓᓂᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓄᑦ ᑐᓴᕐᕕᒋᑐᐊᕈᑦᑎᒍᓪᓗ ᑭᐅᑦᑎᐊᕈᒫᖅᐳᒍᑦ. (ᑐᓵᔨᒃᑰᖏᑦᑐᖅ) ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

62

respond appropriately for that.
(interpretation) Thank you, Mr.
Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. Just to clarify, the commitment was already made. Maybe if we could just get an ETA when we can expect it and then provide it to me as the Chair so that I can share that with the Committee Members.

With that, that’s the final question I’ve got unless it has raised some other questions for any other of the Committee Members. I would like to invite you to make some closing comments.

Mr. Akeeagok (interpretation): Thank you, Mr. Chairman, and I also thank the members of the Standing Committee. We appreciate the chance to present our report and although it was unfortunate that we couldn’t answer all queries in this forum or that some items are still being developed for implementation, we can only move forward by cooperating and move forward.

We also commit to working with the Commissioner to properly undertake our tasks, and next week around the week of September 22-28, we will be airing radio announcements or information sessions for the public’s understanding of the ATIPP legislation. That is our next step and I am very grateful we could appear in front of the committee to answer your questions. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Akeeagok. With regard to my closing comments, I realize that there has been some

questioning and there has been a lot of assistance with helping us understand some of the processes in place and the importance of access to information and

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ. ᓇᓗᓇᐃᕆᒃᑲᓐᓂᕐᓗᒍ, ᐊᖏᕈᑕᐅᓯᒪᔭᕇᖅᑐᖅ. ᐃᒻᒪᖄ ᐅᖃᐅᔾᔭᐅᔪᓐᓇᕈᑦᑕ ᖃᖓ ᓂᕆᐅᒋᔪᓐᓇᕐᒪᖔᑦᑎᒍ.

ᑖᓐᓇ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖅ ᐊᐱᖅᑯᑎᒃᓴᕋ. ᒫᓐᓇ ᒪᑐᔾᔪᑎᖃᕈᒪᒍᕕᑦ ᐱᕕᖃᖅᑎᓕᖅᐸᒋᑦ.

ᐊᕿᐊᕈᖅ: ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ. ᑕᕝᕙᓂ ᐅᖃᓪᓚᒋᐊᖅᑐᕈᓐᓇᖅᓯᖃᑖᕋᑦᑕ, ᒪᒥᐊᓇᖅ ᐃᓚᖓᒍᑦ ᑭᐅᔭᐃᓐᓇᕆᔪᓐᓇᖃᑖᓐᖏᓐᓇᔅᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᕗᑦ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓂᕆᔭᖏᑦ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ. ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᑦᑎᐊᕐᓗᑕ ᑭᓯᐊᓂ ᐱᓕᕆᖃᑎᒌᒍᓐᓇᕐᓂᐊᕋᑦᑕ, ᑖᓐᓇᓗ ᑲᒥᓴᓇᕆᔭᕗᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑎᒋᑦᑎᐊᕐᓗᑎᒍᑦ ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕐᓗᑕ.

ᑕᒫᓂᓗ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᐅᓛᖅᑐᒥ ᓯᑎᐱᕆ 22 – 28 ᓈᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᓴᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᖅᑐᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑐᕌᖓᔪᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᑎᑦᑎᒃᑲᓐᓂᕋᓱᓐᓂᖅ ᑖᔅᓱᒥᖓ ᑐᓴᕈᑎᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖅ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᒪᓕᒐᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᖓᔪᒥᒃ.
ᖁᔭᓕᑦᑎᐊᖅᐳᖓ ᑕᒫᓃᒍᓐᓇᖅᑎᑕᐅᒐᑦᑕ ᑭᐅᔪᓐᓇᖃᑖᖅᑐᑕᓗ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᔅᓯᕙᐅᑖᖅ.

ᐃᒃᓯᕙᐅᑕᖅ (ᑐᓵᔨᑎᒍᑦ): ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᒥᔅᑕ ᐊᕿᐊᕈᒃ. ᒪᑐᔾᔨᑎᒋᓂᐊᖅᑕᒃᑲ ᐃᓕᓴᕆᒐᓗᐊᖅᑐᒍ ᐊᒥᓲᓯᒪᒻᒪᑕ ᐊᐱᖅᑯᑏᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᔾᔪᐊᖅᓯᒪᓂᖃᖅᑐᑕᓗ ᑐᑭᓯᐊᑦᑎᐊᓂᖅᓴᐅᓕᖁᓪᓗᑕ ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᓂᒃ ᑕᒪᑐᒪᐅᓪᓗ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖓᓂᒃ ᑐᓴᕈᑎᖃᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᐱᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ

63

privacy and in yesterday’s hearings with the Information and Privacy
Commissioner. I found it very productive and I see that she’s not here right now, but I wanted to thank her for her responses and questions and comments posed by my colleagues.

One thing that I do want to stress and I just mentioned it a few moments ago, but the Government of Nunavut’s
Department of Executive and
Intergovernmental Affairs has
overarching responsibility for the government’s administration of the Access to Information and Protection of Privacy Act. I just want to really encourage you to use that authority to the benefit of all Nunavummiut.

I would like to thank the government for preparing their annual report. It gives us a lot of information that we can cross-reference with the commissioner’s annual reports as well and bring attention to the importance of some of those issues. I encourage the department to keep tabling that report.

Today’s hearing did provide a lot of opportunity for the government to publicly account for the actions that you have taken in response to
recommendations. While you
acknowledge that there are some gaps, there has also been some measurable progress. I don’t want to turn this into a slam session, so I do want to congratulate you on the progress that you have made to date and I understand that you do have a good working office and a good relationship with the commissioner, which I think is key to progress this file within the government’s realm.

I just want to thank all my fellow

ᑐᓴᕐᕕᒋᓚᐅᖅᑐᒍ ᑐᓴᕈᑎᖃᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᓪᓗ ᑲᒥᓴᓇᒥᒃ, ᐊᑑᑎᖃᕐᕕᒋᑦᑎᐊᓚᐅᖅᑐᒍ. ᑕᕝᕙᓃᖏᑦᑑᒐᓗᐊᖅ ᒫᓐᓇ, ᑭᓯᐊᓂ ᖁᔭᓐᓇᒦᕈᒪᖅᑲᐅᔭᕋ ᑭᐅᖃᑦᑕᓚᐅᕐᓂᖓᓄᑦ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᔪᓄᑦ.

ᐅᓇ ᐅᖃᐅᓯᕆᓗᐊᕈᒪᔭᕋ ᐅᖃᖅᑲᐅᔭᕋᓗᐊᕋ, ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᒐᕙᒪᐅᖃᑎᒌᑦᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᑦ ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᖃᕐᒪᑕ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᐅᓚᓂᓕᒫᖏᓐᓄᑦ ᑕᒪᑐᒧᖓ ᑲᓐᖑᓇᖅᑎᑕᐅᔪᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᕐᒦᖔᖅᑐᓂᒃ. ᐊᔭᐅᕐᕕᒋᔪᒪᑐᐃᓐᓇᖅᑕᓯᓕ ᑕᒪᑐᒥᖓ
ᐱᔪᓐᓇᕐᓂᕆᔭᐅᔪᒥᒃ ᐃᑲᔫᑕᐅᑦᑎᐊᖁᓪᓗᒍ ᓄᓇᕗᒥᐅᓕᒫᓄᑦ.

ᖁᔭᓐᓇᒦᕈᒪᕙᒃᑲ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓚᐅᕐᓂᖏᓐᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᒻᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᒥᒃ ᑐᓴᕈᑎᖃᕐᕕᒋᑦᑎᐊᕋᑦᑎᒍ ᐊᑐᖃᓯᐅᑎᒍᓐᓇᖅᑐᑎᒍ ᑲᒥᓴᓇᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᒻᒥᒃ ᐅᓂᒃᑳᖁᑎᖏᓪᓂᒃ ᑐᓴᖅᑕᐅᑎᑦᑎᓇᓱᒃᑎᓪᓗᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᒻᒪᕆᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᕖᑦ ᐊᒃᓱᕈᒃᑲᓐᓂᖁᕙᒃᑲ ᐅᓂᒃᑳᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑏᓐᓇᕋᓱᖃᑦᑕᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᐅᓪᓗᒥ ᑐᓵᑎᑦᑎᓂᕗᑦ ᐱᕕᖃᖅᑎᑦᑎᐊᖅᑲᐅᕗᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᓄᓕᒫᑎᒍᑦ ᑭᐅᔪᓐᓇᖁᓪᓗᒋᑦ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᒥᓐᓂᒃ ᑭᐅᔾᔪᑎᖏᓐᓂᓪᓗ
ᐊᑐᓕᖁᔭᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ. ᐃᓕᓴᖅᓯᒐᓗᐊᖅᑐᑎᑦ ᓱᓕ ᐊᒥᒐᖅᑐᖅᑕᖃᖅᑐᖅ, ᑭᓯᐊᓂ ᓯᕗᒥᐊᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᖃᐅᔨᓯᒪᒻᒥᔪᒍᑦ. ᐊᑭᕋᖅᑐᑐᐃᓐᓇᕈᒪᖃᑖᓐᖏᑦᑐᖓ ᐱᒃᑯᒋᔪᒪᓪᓗᓯ ᓯᕗᒧᐊᖅᑎᑦᑎᓯᒪᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᓪᓗᒥ. ᑐᑭᓯᕝᕕᒋᖅᑲᐅᓪᓗᑎᓪᓗ ᑎᑎᕋᕐᕕᓯ ᐱᓕᕆᓂᖃᑦᑎᐊᕐᒪᑕ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᑲᒥᓴᓇᒥᒃ.

64

Committee Members. There were a lot of really good questions today. I hope that the department and all the departments that are listening have taken note of some of the questions, comments, and responses. I wanted to thank everyone for their well-thought-out preparation for this and to thank the staff here with us that help prepare us with briefings and the translators as well as the page for keeping us hydrated.

With that, I would just like to close out this and adjourn the hearing. Thank you very much for everyone’s participation.

>>Committee adjourned at 11:29

ᖁᔭᓐᓇᒦᕈᒪᔭᐃᓐᓇᕆᕙᔅᓯ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖑᔪᓯ ᐅᓪᓗᒥ ᐊᐱᖅᑯᑎᖃᑦᑎᐊᖃᑦᑕᖅᑲᐅᒐᔅᓯ. ᓂᕆᐅᑉᐳᖓ ᐱᓕᕆᕕᒃ, ᐃᒫᒃ ᐱᓕᕆᕕᓕᒫᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᑦᑎᐊᖅᑲᐅᔪᐃᑦ ᐊᐱᖅᑯᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑲᐅᔪᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᔪᓂᓪᓗ ᑭᐅᔾᔪᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑲᐅᔪᓂᓪᓗ. ᖁᔭᓐᓇᒦᖅᑕᐃᓐᓇᕆᕙᔅᓯ ᐅᐸᓗᖓᐃᖅᓯᒪᑦᑎᐊᕐᓂᕋᔅᓯ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑏᓪᓗ ᐅᕙᓃᑦᑐᑦ ᑐᓵᔩᓪᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔨᑲᑖᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᒥᕈᓗᐊᖅᑕᐃᓕᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕐᒫᑎᒍᑦ.

ᑕᕝᕗᖓ ᑲᑎᒪᓂᕗᑦ ᓄᖅᑲᖁᓕᖅᐸᕋ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᓚᐅᔪᐃᓐᓇᐅᖃᑖᕋᔅᓯ.

>>ᑲᑎᒪᓂᖅ ᓄᖅᑲᖅᑐᖅ 11:29ᒥ